

Kasutusjuhend

AMAZONE

ZG-B 5500 Ultra Hydro
ZG-B 8200 Ultra Hydro

Puistur



MG4386
BAG0051.6 02.14
Printed in Germany

Enne esimest kasutuselevõttu
lugege ja järgige seda
kasutusjuhendit!
Säilitage see edaspidiseks
kasutamiseks!

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõe ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Identifitseerimisandmed

Hersteller: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG

Masina identifitseerimisnumber:
(kümnekohaline)

Tüüp: **ZG-B Ultra Hydro**

Lubatud rõhk süsteemis baarides: Max 200 baari

Ehitusaasta:

Tehas:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postkast 51
D-49202 Hasbergen
Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.
Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG4386
Koostamiskuupäev: 02.14

© Autoriõigus AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimisel on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrolliga kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Lugege see kasutusjuhend enne esmakasutuselevõttu läbi ja arvestage eelkõige selles olevate ohutusnõuetega! Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldamine ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks. Saatke palun oma ettepanekud faksiga.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postkast 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	8
1.1	Dokumendi otstarve	8
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	8
1.3	Kasutatud joonised	8
2	Üldised ohutusnõuded	9
2.1	Kohustused ja vastutus	9
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	11
2.3	Organisatoorsed meetmed	12
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	12
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	12
2.6	Inimeste väljaõpe	13
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	14
2.8	Ohud jääenergia tõttu	14
2.9	Hooldamine ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	14
2.10	Ehituslikud muudatused	14
2.10.1	Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid	15
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	15
2.12	Kasutaja töökoht	15
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	16
2.13.1	Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine	17
2.14	Ohud ohutusjuhistest mittekinnipidamisel	21
2.15	Turvaline töö	21
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	22
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded	22
2.16.2	Hüdraulikaseadmestik	25
2.16.3	Elektrisüsteem	26
2.16.4	Rippseadmed	26
2.16.5	Pidurisüsteem	26
2.16.6	Rehvid	28
2.16.7	Väetisekülvikuga töötamine	29
2.16.8	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	29
3	Peale- ja mahalaadimine	30
4	Tootekirjeldus	31
4.1	Ülevaade - ehitusgrupid	31
4.2	Ohutus- ja kaitseseadmed	32
4.3	Toitejuhtmed traktori ja masina vahel	33
4.4	Liiklustehniline varustus	33
4.5	Otstarbekohane kasutamine	34
4.6	Ohutsoonid ja ohtlikud kohad	34
4.7	Tüübisilt ja CE-tähis	35
4.8	Tehnilised andmed	36
4.8.1	Põhikaal (tühikaal)	37
4.8.2	Lubatud kogukaalud ja lubatud rehvid	38
4.9	Vajalik traktorivarustus	39
4.10	Müraandmed	39
5	Ülesehitus ja funktsioon	40
5.1	Funktsioon	40
5.2	Suruõhupidurisüsteem	42
5.2.1	Automaatne koormusest sõltuv pidurdusjõu regulaator (ALB)	43
5.2.2	Pidurisüsteemi külgeühendamine	44
5.2.3	Pidurisüsteemi lahtiühendamine	45

5.3	Hüdrauliline tööpidur	46
5.3.1	Hüdraulilise tööpiduri külgeühendamine	46
5.3.2	Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine	46
5.3.3	Avariipidur	46
5.4	Seisupidur	48
5.5	Automaatse tagasikäiguga pealejooksupidur	49
5.6	Tökiskingad	49
5.7	Ohutuskett pidurisüsteemita masinatele	50
5.8	Veotiislid	51
5.9	Hüdraulikaühendused	52
5.9.1	Hüdraulikavoolikute külgeühendamine	53
5.9.2	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	53
5.10	Bordcomputer AMATRON 3	54
5.11	Kaitseraam OM	55
5.12	Äärsel puistel	56
5.13	Sulge- ja doseersiiber	56
5.14	Hüdraulilise ajamiga lintkonveier	57
5.15	Hüdraulilise ajamiga spiraalne segisti	57
5.16	Kaalumissüsteem	58
5.17	Lahtikäiv redel	58
5.18	Täitesõelad	58
5.19	Platvormiga redel	59
5.20	Tugijalg	60
5.21	Pööratav kaitsekate (lisavarustus)	61
5.22	Juhtplokk ja masina arvuti	61
6	Kasutuselevõtt	62
6.1	Traktori sobivuse kontrollimine	63
6.1.1	Traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime, samuti vajalike minimaalsete lisaraskuste arvutamine	63
6.1.2	Eeldused traktorite töötamiseks külgeriputatud masinatega	67
6.1.3	Ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel	68
6.2	Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu.	69
6.3	Rataste paigaldamine	70
6.4	Tööpiduri esmane kasutuselevõtmine	70
6.5	Haakeseadise kõrguse reguleerimine	71
6.6	Süsteemi ümberseadistuskruvi seadistamine hüdraulikaplokil	72
7	Masina külge ja lahti haakimine	74
7.1	Masina külgehaakimine	74
7.2	Masina lahtihaakimine	75
7.2.1	Manööverdamine lahtihaagitud masinaga	77
8	Seadistamine	78
8.1	Puistekoguse seadistamine	80
8.2	Puistekoguse kontrollimine (Väetise kalibreerimine)	80
8.2.1	Väetise kalibreerimisteguri määramine seisu ajal	81
8.2.2	Väetise kalibreerimisteguri automaatne määramine kaal-laoturiga	83
8.3	Töölaiuse seadistamine	85
8.3.1	Puisteketaste vahetamine	86
8.3.2	Puistelabade seadistamine	87
8.3.3	Töölaiuse kontrollimine kontrollistendi (lisavalikus) abil	89
9	Transportimine	90
10	Masina kasutamine	92
10.1	AMATRON 3 töömenüü	93

10.2	Masina täitmine	95
10.3	Puistamine	96
10.4	Piiri-, kraavi- ja servaäärne puistamine.....	98
10.5	Kiilukujuline puistamine.....	99
10.6	Masina tühjendamine seisu ajal.....	99
10.7	Soovitused töötamiseks ümberpööramisribal	100
11	Häired.....	101
12	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	104
12.1	Puhastamine	106
12.2	Määrimiseeskiri	107
12.3	Hooldusplaani ülevaade.....	110
12.4	Puistelabade vahetamine.....	112
12.5	Automaatjuhtimisega konveierilint	114
12.6	Reguleerimisklappi, läbilaskevade, segisti kontrollimine	115
12.7	Veotiidlid.....	116
12.8	Sild ja pidur	117
12.8.1	Torufilter	122
12.9	Seisupidur	122
12.10	Rehvid / rattad	123
12.10.1	Rehvirõhk.....	123
12.10.2	Rehvide paigaldamine	124
12.11	Hüdraulikasüsteem	125
12.11.1	Hüdraulikavoolikute märgistused	126
12.11.2	Hooldeintervallid	127
12.11.3	Hüdraulikavoolikute inspekteerimise kriteeriumid	127
12.11.4	Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine	128
12.11.5	Vooliku armatuuride paigaldamine O-tihendi ja kübarmutriga.....	128
12.12	Hüdraulikaõlifilter	129
12.13	Magnetventiilide puhastamine	129
12.14	Käigukast	130
12.15	Elektriline valgustussüsteem.....	130
12.16	Kruvide kinnitussmoment.....	131
13	Hüdraulikaskeem	132

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- on üks masina komponente ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1
- Masina reaktsioon tegevusjuhisele 1
2. Tegevusjuhised 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenäide:

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad positsioonide numbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga positsiooni numbrile joonisel.

Näide (Joonis 3/6)

- Joon 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab tähtsaid nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Käitaja kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ning sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussiltide loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Käitaja kohustused

Kõik, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusnõuded" ning neid nõudeid järgima.
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Hoiatusmärgid ja muud tähised masinal" ning järgima masinaga töötamisel hoiatusmärkidel olevaid ohutusjuhiseid.
- masinaga tutvuma.
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatükid, mis on tähtsad vastava tööülesande täitmisel.

Kui töötajad märkavad, et mõni seade ei vasta turvatehnilistele nõuetele, tuleb viga viivitamatult kõrvaldada. Kui see ei kuulu töötajate tööülesannete hulka või ei oma nad vastavaid oskusi, tuleb veast teatada ülemusele (omanikule).

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutustehnilisi eeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda isiku tervisele ja elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- selleks mõeldud otstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimeste vigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina mittesihipärane kasutamine.
- masina vale monteerimine, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- iomaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (OHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

tähistab otseseid suure riskiga ohte, mis võivad ohutuseeskirjade mittejärgimisel põhjustada surma või raskeid kehavigastusi (jäsemete kaotus või püsivad kahjustused).

Nende nõuete mittejärgimise korral on otsene oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



HOIATUS

tähistab võimalikke keskmise riskiga ohte, mis võivad, ohutuseeskirjade mittejärgimisel põhjustada surma või (raskeid) kehavigastusi.

Nende nõuete mittejärgimisel on teatud tingimustel oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



ETTEVAATUST

tähistab madala riskiga ohte, mis võivad nendest mittehoidumisel põhjustada kehavigastusi või materiaalseid kahjusid.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud käitumiseks või tegevuseks masina otstarbekaks kasutamiseks.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinal või ümbruses.



NÕUANNE

märgistab kasutusvihjeid ja eriti kasulikku infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Omanik peab andma vajalikud isiklikud kaitsevahendid, nt:

- kaitseprillid
- turvasaapad
- kaitseülikond
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspäigas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad töid teha üksnes koolituse läbinud ja väljaõppinud töötajad. Omanik peab kindlaks määrama töötajad, kes vastutavad masina kasutamise, hooldamise ja korrashoiu eest.

Õppimisfaasis olijad tohivad masinaga või selle juures töid teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Töötaja	Tööks spetsiaalselt väljaõppinud töötaja ¹⁾	Väljaõppinud töötaja ²⁾	Valdkonnas spetsiaalse väljaõppe saanud töötaja (eritöökoda) ³⁾
Laadimine/vedu	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse monteerimine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	--	X	X
Kõrvaldamine	X	--	--

Legend:

X..lubatud

--..ei ole lubatud

- ¹⁾ Töötaja, kes tegeleb ühe spetsiifilise tööga ja teeb seda vastava kvalifikatsiooniga firma jaoks.
- ²⁾ Väljaõppinud töötaja on inimene, keda on juhendatud ja kes on saanud koolituse oma tööülesannete täitmiseks, teab võimalikke ohte masina mittesihipärase kasutamise korral ning tunneb vajalikke kaitseseadeldisi ja -meetmeid.
- ³⁾ Eripersonal (spetsialistid) on konkreetsetes valdkonnas väljaõppinud töötajad. Nad suudavad tänu eriväljaõppele ja vastavate nõuete tundmisele hinnata oma tööülesandeid ja märgata võimalikke ohte.

Märkus:

Valdkonna spetsiifilisele väljaõppele vastava kvalifikatsiooni võib saada ka pärast mitmeaastast tegevust selles töövaldkonnas.



Kui tööde juures on märkus "Töökoda", siis tohib neid masina hoolde- ja remonditöid teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed) hoolde- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks.

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääkenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektronilise jääkenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldamine ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hoolde- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhu- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud kruvikinnitusi tugeval alusel. Pärast hooldetööde lõpetamist kontrollige, kas ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka keevitamine kandvate detailide juures.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisadetaile. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisistestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Lõmastamis-, lõikamis-, kinnijäämis-, sissetõmbamis- ja löögioht kandvate detailide murdumise tõttu.

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage ainult originaal **AMAZONE** varu- ja kuluvosi või AMAZONEN-WERKE kasutada lubatavaid osi, et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse. Kui kasutate kolmanda tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kanna vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilti saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 075).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohupunkte ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis ohupunktides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidevalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

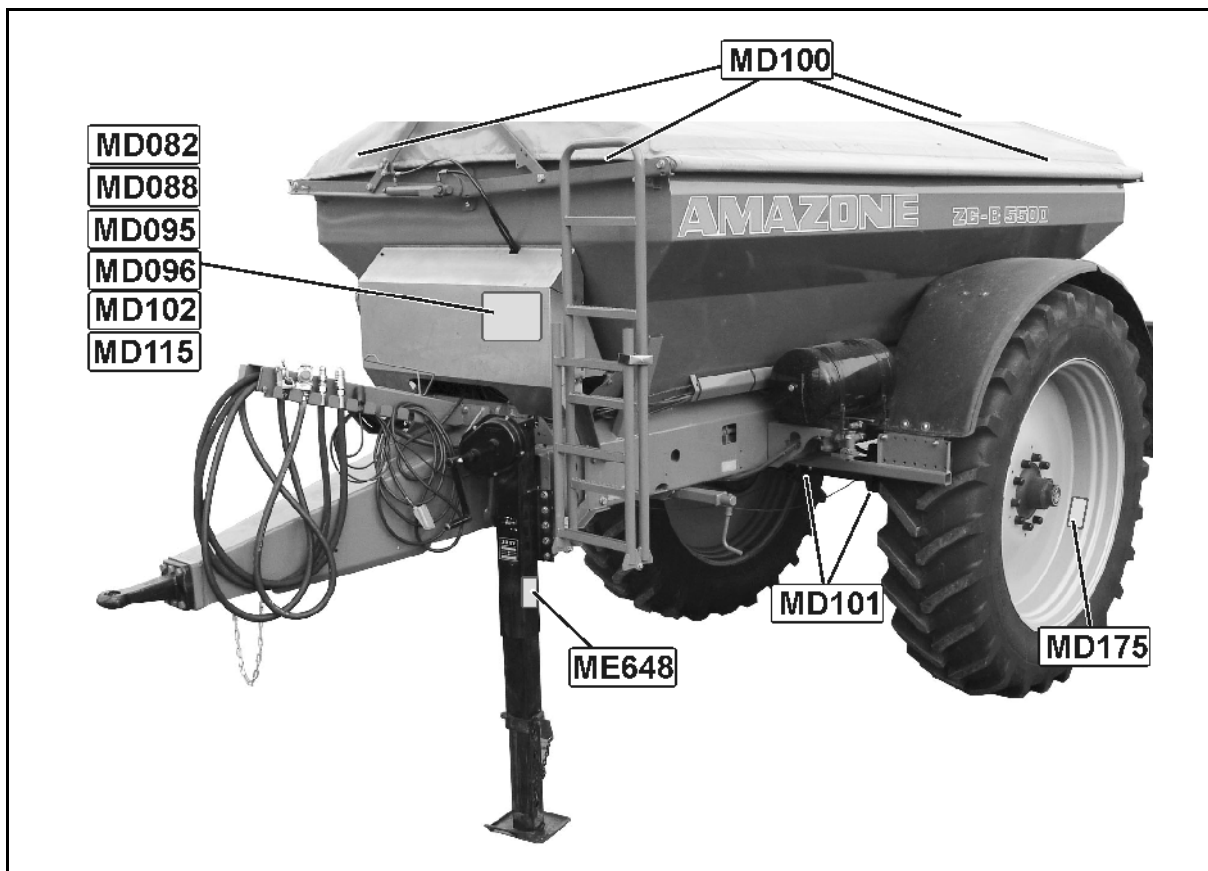
Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber** ja seletus antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

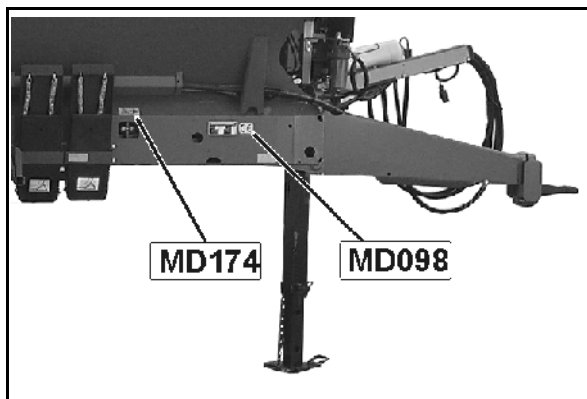
1. Ohukirjeldus.
Näiteks: Sõrme ja käe vigastus- või löikeoht liikuvate tööinstrumentide tõttu!
2. Tagajärjed ohu vältimise juhiste mittejärgimisel.
Näiteks: See võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ning sõrmede või käte kaotamist.
3. Nõuanne ohu vältimiseks.
Näiteks: ärge puutuge kunagi ohutsooni, kuni traktori mootor töötab ja kardaanvõll/ hüdraulikaseade on ühendatud.
Puudutage masina tööinstrumente alles siis, kui need on täielikult seiskunud.

2.13.1 Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine

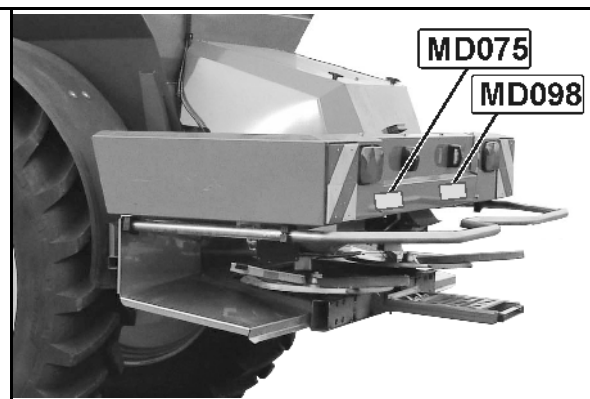
Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3

MD 076

Sõrme ja kae vigastus- või löikeoht liikuvate tööinstrumentide tõttu!

See võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ning sõrmede või käte kaotamist.

- Ärge kunagi puudutage ohutsooni, kui traktori mootor töötab ja kardaanvõll/hüdraulikaseade on ühendatud.
- Puudutage masina tööinstrumente alles siis, kui need on täielikult seiskunud.



MD 082

Inimesed võivad masinaga kaasasõitmisel või töötavale masinale ülesronimisel astmetelt ja platvormidelt alla kukkuda!

See võib kaasa tuua raskeid, isegi surmaga lõppevaid vigastusi.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka astmete ja platvormidega masina puhul.

Jälgige, et inimesed ei sõidaks masinal kaasa.

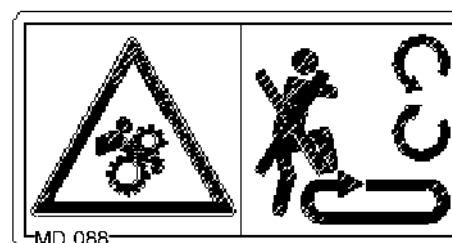


MD 088

Tööprotsessis osalevatest osadest lähtuv sissetõmbamise või kaasahaaramise oht, kui ronitakse käivitatud masina laadimisplatvormile.

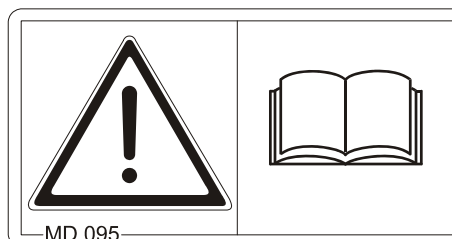
See oht võib põhjustada raskeimaid, võib-olla surmaga lõppevaid vigastusi.

Ärge kunagi ronige laadimisplatvormile, kui traktori mootor töötab ja kardaanvõll, hüdro- või elektroonikasüsteem on sisse lülitatud!



MD 095

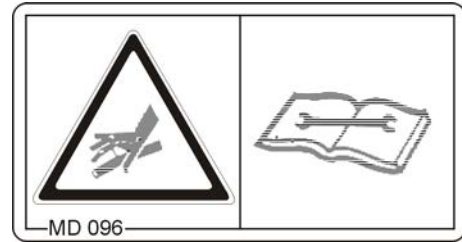
Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!



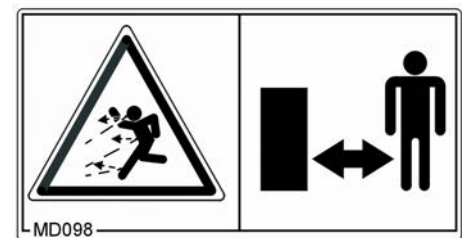
MD 096
Ebatihedate hüdraulikatorude põhjustatav oht kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu.

Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

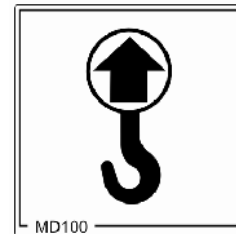
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmedega.
- Enne, kui alustate hüdraulikavoolikutel hooldus- või remonditöid, lugege läbi selles kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.


MD 098
Eemalepaiskuvatest väetiseosakestest lähtuv oht!

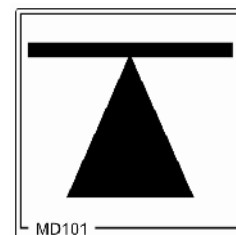
Jälgige, et inimesed hoiduksid ohutusse kaugusesse ega viibiks ohupiirkonnas.


MD 100

See ikoon tähistab kinnituspunkte kinnitusvahendite jaoks masina laadimisel.


MD 101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldise (tungraua) kinnituskohti masina ülestõstmisel.



Üldised ohutusnõuded

MD 102

Oht masinaga töötamisel, nt paigaldamisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

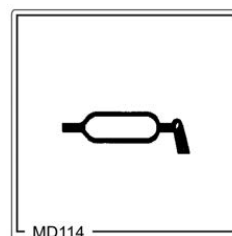
Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege läbi ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis antud juhiseid.



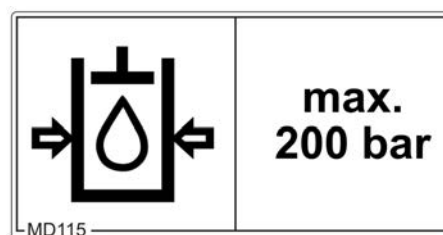
MD 114

See piktogramm tähistab määrimiskohta



MD 115

Hüdraulikasüsteemi maksimaalne töö rõhk on 200 baari.

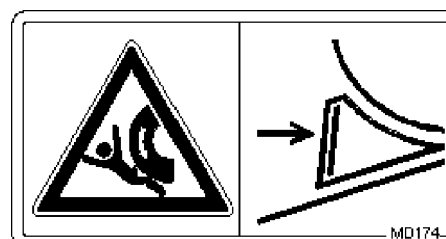


MD 174

Oht masina kogemata liikumahakkamise tõttu!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Kindlustage masin enne traktori küljest lahtihaakimist kogemata liikumahakkamise vastu! Kasutage traktori seisupidurit ja/või tõkiskinga(i).



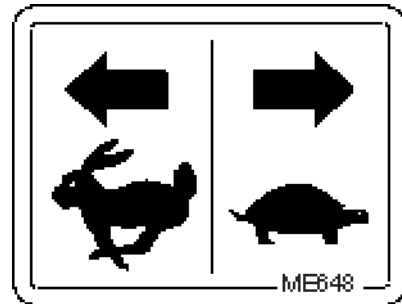
MD 175

Poltliite pingutusmoment on 510 Nm.



ME648

Kiire/aeglane

**2.14 Ohud ohutusjuhistest mittekinnipidamisel**

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua näiteks järgmisi ohtusid:

- inimeste ohustamine ebatavalistes tööpiirkondades.
- masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- ettenähtud meetodid hooldamiseks ja korrashoidmiseks ei tööta.
- inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude läbi.
- keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete läbi.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklike ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht liiklus- ja tööturvanõuete ebapiisava täitmise tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvanõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Korrigeerige oma sõidustiili nii, et Te igal ajal kindlalt kontrollite traktorit ja paigaldatud või külgehaagitud masinat.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Haakige ja transportige masinat ainult sobivate traktoritega.
- Masina ühendamisel traktori kolmepunktihüdraulikaga tuleb tingimata arvestada traktori ja masina kategooriatega!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Masina külgehaakimisel traktori esi- ja/või tagaosa haakeseadme külge ei tohi ületada
 - o traktori lubatud kogukaalu
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Kindlustage masina ja traktor ootamatu liikumahakkamise eest enne, kui masina lahti või külge haagite!
- Kui traktor sõidab masina juurde, on inimeste viibimine traktori ja haagitava masina vahel keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktihüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktihüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et kogemata liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel vigastusoht lõmastamise või lõikamise tõttu!
- Olge masina lahti- või külgehaakimisel traktoril või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja löikeoht!

- Kolmepunkthüdraulika lülitamisel on inimeste viibimine traktori ja masina vahel keelatud!
- Ühendatud toiteturud
 - peavad kergesti ilma pinge, murdumise või hõõrdumiseta järele andma kõikidele liikumistele kurvides sõitmisel.
 - ei tohi hõõruda vastu võõrkehi.
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin seisma alati toestatud!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Enne, kui lahkute traktorilt, kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.
Selleks
 - laske masin maapinnale
 - tõmmake seisupidur peale
 - lülitage traktori mootor välja
 - eemaldage süütevõti.

Masina transportimisel

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Kontrollige enne transpordisõite
 - toiteturude nõuetekohast kinnitust
 - valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - piduri- ja hüdraulikasüsteemi nähtavate vigade suhtes
 - kas seisupidur on täielikult vabastatud
 - pidurisüsteemi töökorras olekut

- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Kasutage vajadusel esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormat ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsi!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunktihüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud oleksid külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!
- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage ettenähtud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportimist kolmepunktihüdraulika juhtkangid, et need ei saaks külgehaagitud või -ehitatud masinat kogemata üles või alla liigutada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Kontrollige enne transpordisõite visuaalse vaatluse teel, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kindlustatud splindiga nende ootamatu lahtituleku vastu.
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Hüdraulikaseadmestik

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Veenduge hüdraulikavoolikute ühendamisel, et hüdraulikasüsteemid on nii traktoril kui ka masinal survestamata!
- Liikuvate osade, mille ülesandeks on traktoril hüdrauliliste või elektriliste pöörde-, kallutus- ja nihutusoperatsioonide sooritamine, blokeerimine traktoril on keelatud. Kui vabastate vastava juhthoova, peab vastav liikumine automaatselt seiskuma. See ei kehti selliste liikumiste või seadeldiste kohta, mis
 - toimuvad pidevalt või
 - reguleeritakse automaatselt või
 - asuvad tänu oma funktsioonile ujuvas või survestatud asendis
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - laske masin maapinnale
 - eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - lülitage traktori mootor välja
 - tõmmake seisupidur peale
 - tõmmake süütevõti välja
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult originaal-**AMAZONE** hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht.
- Suure infektsiooniohu tõttu kasutage lekete otsingul sobivaid abivahendeid!

2.16.3 Elektrisüsteem

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävinevad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Plahvatusoht! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja sõlmedega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised sõlmed vastaksid kehtivale elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2004/108/EMÜ ja et need oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.

2.16.4 Rippseadmed

- Jälgige traktori haakeseadeldise ja masina veoseadeldise omavahel lubatud kombineerimisvõimalusi!
Haakige ainult lubatud sõidukite (traktor ja külgehaagitud masin) kombinatsioone.
- Jälgige üheteljeliste masinate puhul traktori lubatud tugikoormust haakeseadmel!
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktori külge haagitud või riputatud masinad mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhtimis- ja pidurdusvõimet, eelkõige üheteljelised masinad, mis toetuvad traktorile!
- Tugikoormusega kuulpeapesadega tiislite korral on kõrguse reguleerimine lubatud ainult eritöökojas!

2.16.5 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöökojas või tunnustatud piduritöökojas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigutage masin enne tööde alustamist pidurisüsteemi juures kindlale kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (tõkiskingad).

- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöodel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Suruõhkpidurisüsteem

- Puhastage enne masina külgehaakimist toite- ja piduritoru ühendusotsikute rõngastihendid võimalikust mustusest!
- Te võite külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!
- Laske õhuballoonist iga päev vesi välja!
- Sulgege enne ilma masinata sõitmist traktori ühendusotsikud!
- Riputage masina toite- ja piduritoru ettenähtud tühjade ühendusotsikute külge!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige pidurivedeliku vahetamisel vastavaid eeskirju!
- Te ei tohi kindlaksmääratud seadistusi muuta!
- Vahetage õhuballoon välja, kui
 - õhuballoon on võimalik kinnituslintide vahel liigutada
 - õhuballoon on vigastatud
 - õhuballoon tüübisilt on roostes, lahti või puudub.

Ekspordimasinate hüdrauliline pidurisüsteem

- Hüdraulilised pidurisüsteemid ei ole Saksamaal lubatud!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige hüdraulikaõli vahetamisel vastavaid eeskirju!

2.16.6 Rehvid

- Laske rehvide ja rataste remonditööd teha ainult sobivaid montaažitööriistu kasutavail spetsialistidel!
- Kontrollige regulaarselt õhurõhku!
- Jälgige ettenähtud õhurõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigutage masin enne rehvitööde alustamist kindlalt kohale ning kindlustage ootamatu allalaskmise ja liikumise vastu (seisupidur, tõkiskingad).
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.7 Väetisekülvikuga töötamine

- Viibimine töötsoonis on keelatud! Eemalepaiskuvate väetiseosakeste oht. Juhtige enne puisteketaste sisselülitamist inimesed väetisekülviku heitetsoonist välja. Ärge minge pöörlevate puisteketaste lähedusse
- Laadige väetisekülvikut ainult siis, kui traktori mootor on välja lülitatud, süütevõti välja tõmmatud ja siibrid suletud.
- Ärge asetage punkrisse võõrkehi!
- Jälgige puistekoguse kontrollimisel pöörlevate masinaosade ohutsoone!
- Kasutage väetise puistamise põldude, veekogude või tänavate ääres serva-puisteseadeldisi!
- Veenduge enne igakordset kasutamist, et kinnitusdetailid, eelkõige puisteketaste ja puistelabade kinnitusdetailid, on kinnitatud laitmatult.

2.16.8 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid

- Tehke masina puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöid ainult siis, kui
 - o mootor on välja lülitatud
 - o traktorimootor on seiskunud
 - o süütevõti on eemaldatud
 - o masina pistik on teenindusterminalist välja tõmmatud
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Fikseerige enne masina puhastamise, hooldamise või remondi alustamist ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad nende ettekavatsematu allalaskmise vastu!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käidelge õlisid, määreid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! Originaalosi **AMAZONE** kasutades on see garanteeritud!

3 Peale- ja mahalaadimine

Peale- ja mahalaadimine traktoriga



HOIATUS

Kui traktor ei ole sobiv ja masina pidurisüsteem ei ole traktoriga ühendatud ning täidetud, siis esineb õnnetusohu!



- Haakige masin eeskirjade kohaselt traktori külge, enne kui laadite masina transpordisõidukile või transpordisõidukilt maha!
- Te tohite masinat peale- või mahalaadimiseks traktoriga haakida ja transportida ainult siis, kui traktor vastab võimsuse suhtes seatud tingimustele!

Suruõhkpidurisüsteem

- Te võite külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!

Laadimine kraana abil

Mahutis on ees ja taga 2 kinnituspunkti (Joonis 4, Joonis 5).



OHT

Masina laadimisel tõstekraana abil tuleb tõsterihmad kinnitada vastavalt tähistatud punktidesse.



Joonis 4



OHT

Minimaalne tõmbetugevus peab igal tõsterihmal olema 1000 kg!



Joonis 5

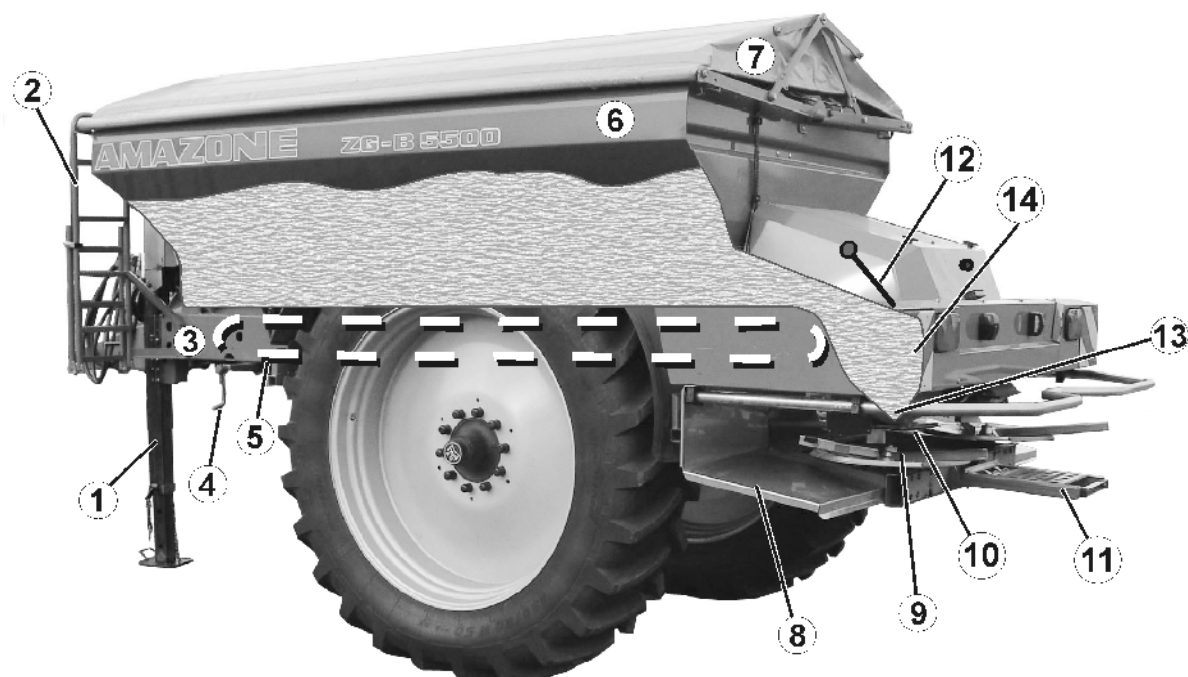
4 Tootekirjeldus

See peatükk

- annab ulatusliku ülevaate masina ehitusest.
- annab teada masina üksikute sõlmede ja seadistusdetailide nimed.

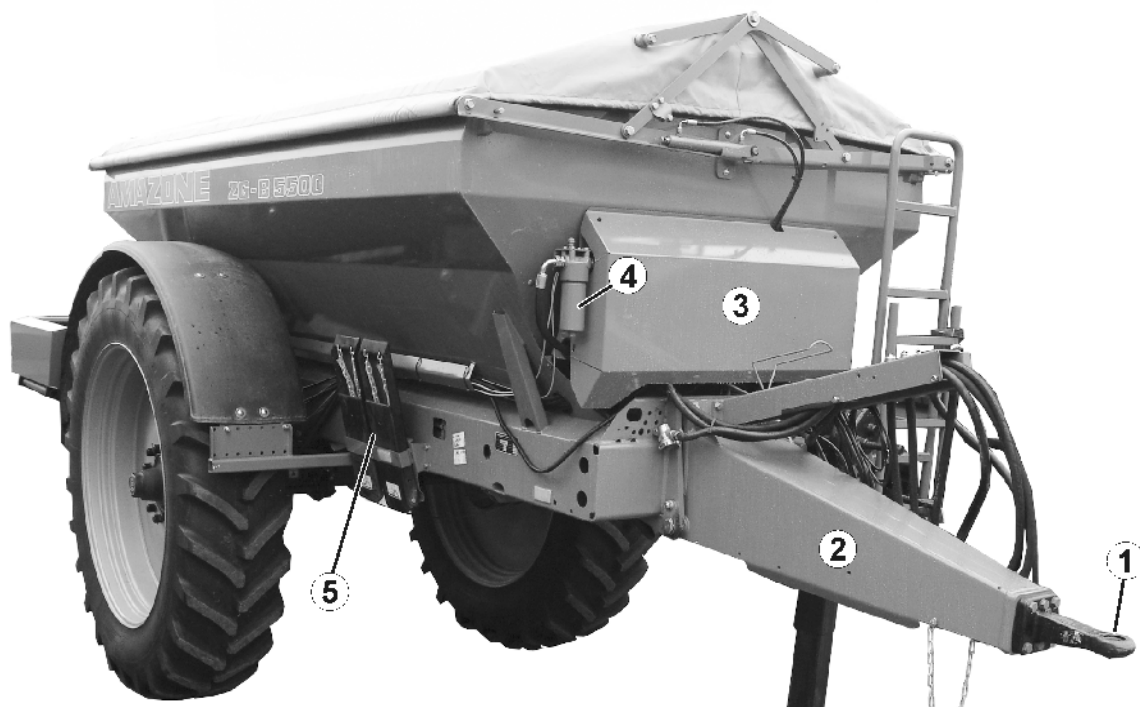
Lugege seda peatükki võimalikult masina läheduses. Nii tutvute masinaga optimaalselt.

4.1 Ülevaade - ehitusgrupid



Joonis 6

- | | |
|---|--|
| (1) Tugijalg | (10) Sulgursiiber ja doseerimisventiil |
| (2) Kokkupandav redel mahuti juurde ronimiseks. | (11) Kokkupandav redel väetise eelkambris läbiviidavate hooldustööde jaoks |
| (3) Raam | (12) Klappregulaator |
| (4) Seisupidur | (13) Segistiga punkri ots |
| (5) Lintkonveier | (14) Väetise eelkamber |
| (6) Mahuti | |
| (7) Mahapööratav kate | |
| (8) Kaitsekilp | |
| (9) Laotuskettad | |



Joonis 7

- | | |
|---|-----------------|
| (1) Veoas | (4) Õlifilter |
| (2) Tiisel | (5) Tõkiskingad |
| (3) Hüdraulikaploki ja masina arvuti kate | |

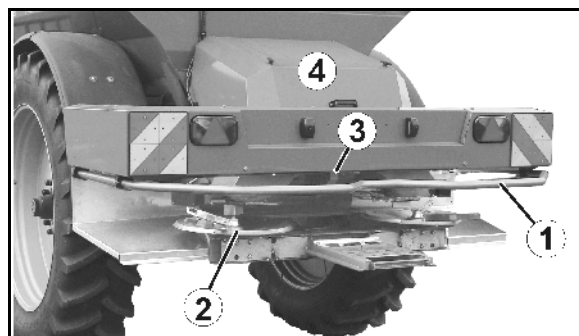
4.2 Ohutus- ja kaitseseadmed

Joonis 8/...

- | |
|---|
| (1) Torukaitse |
| (2) Laotuskettad |
| (3) Segisti võlliajami ketikaitse |
| (4) Kate segisti võlli- / laotamisketta ajami väljalülitamisega, kui avatakse tagaklapp |

Joonis puudub:

- Käigukasti väljundvõlli kate
- Hoiatussildid



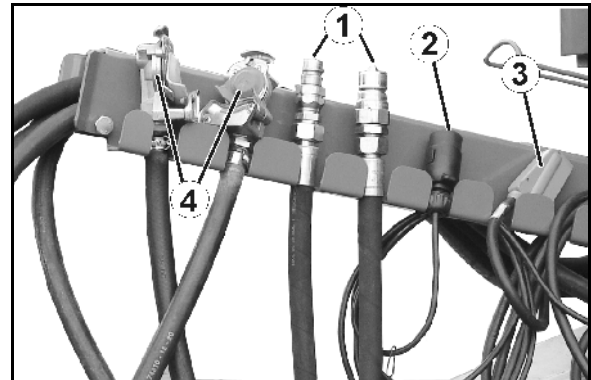
Joonis 8

4.3 Toitejuhtmed traktori ja masina vahel

Toitevoolikud seisuasendis:

Joonis 9/...

- (1) Hüdraulikavoolikud (olenevalt varustusest)
 - (2) Valgustuse elektrikaabel
 - (3) Juhtpuldi masinapistikuga masinakaabel
 - (4) Suruõhupiduri piduritoru koos ühenduspeaga
- (ilma jooniseta)
piduritoru ühendamiseks hüdraulikapiduriga

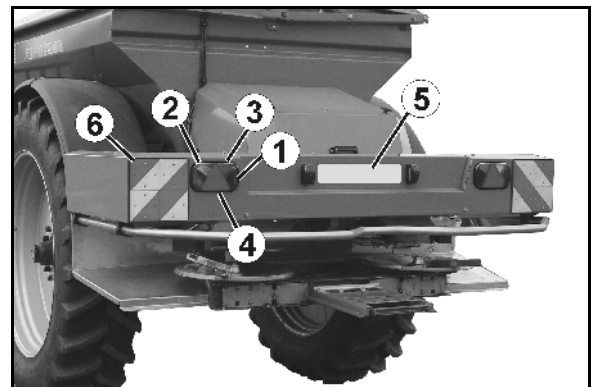


Joonis 9

4.4 Liiklustehniline varustus

Joonis 10:

- (1) 2 gabariidilaternat
- (2) 2 pidurituld (vajalikud, kui traktori numbrimärgi alus on kinni kaetud)
- (3) 2 suunatuld
- (4) 2 punast helkurit (kolmnurksed)
- (5) 1 numbrimärgi alust valgustusega (vajalikud, kui traktori numbrimärgi alus on kinni kaetud)
- (6) hoiatustahvlit (nelinurksed)



Joonis 10



Ühendage valgustusseade pistiku abil traktori 7-se pistikupesaga.

4.5 Otstarbekohane kasutamine

Masin

- on ehitatud tavaliseks kasutamiseks eranditult ainult põllumajanduslikel töödel ning sobib kuivade, granuleeritud, pihustamise teel kristalliseeritud ja kristalliliste väetiste.
- ühendatakse sõltuvalt veotiislist
 - o poltühenduse,
 - o haakekonksu,
 - o kuulühenduse veopea abil

traktori külge ja seda teenindab üks käitaja.

Nõlvadel võib sõita

- langusega ristisuunas
 - sõidusuunast vasakule poole 5%
 - sõidusuunast paremale poole 5 %
- languse suunas
 - kallakul ülespoole 15%
 - kallakul allapoole 15 %

Kasutusotstarbele vastava käitamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest selle kasutusjuhendi juhistest,
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest,
- eranditult ainult **AMAZONE** originaalvaruosade kasutamine.

Muu kui ülalmainitud kasutusotstarve on keelatud ja seda loetakse eeskirjadevastaseks.

Kahjude eest, mis tulenevad kasutusotstarbele mittevastavast käitamisest

- kannab vastutust masina kasutaja üksinda,
- firma AMAZONEN-WERKE mingit vastutust endale ei võta.

4.6 Ohutsoonid ja ohtlikud kohad

Ohutsooni masina ümbruses, kus inimesed on masina tööulatuses, tekitavad

- masina ja tööriistade töötamisest tingitud liikumised
- masinast välja heidetavad materjalid ja võõrkehad
- tööriista kogemata langetamine või tõstmine
- traktori või masina kogemata veeremine

Masina ohupiirkonnas on ohtlikud kohad, kus eksisteerivad pidevad või ootamatult tekkivad ohud. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida ei ole konstruktsiooni abil võimalik eemaldada. Seal kehtivad spetsiaalsed vastava peatüki ohutusnõuded.

Masina ohualades ei tohi viibida inimesi, kui

- ühendusvõll/hüdraulikaseadmestik on ühendatud ja traktorimootor töötab.
- traktori ja masina kogemata käivitumine või veeremine ei ole välistatud..

Kasutav personal tohib masinat liigutada või tööriistu transpordiasendist tööasendisse ning tööasendist transpordiasendisse liigutada või käivitada ainult juhul, kui kedagi masina ohualades ei viibi.

Ohutsoonid asuvad:

- Traktori ja masina vahel, eelkõige külge- ja lahtihaakimisel.
- Liikuvate detailide piirkonnas:
 - o Pöörlevad puistelabadega puistekettad
 - o Pöörlev segaja völli ja segaja völli ajam
 - o Siibrite hüdrauliline liigutamine
 - o doseersibrite elektriline liigutamine
- Töötavale masinale ronimisel
- Ülestõstetud kindlustamata masina või masinaosade all
- Külvamise ajal laotusketaste tööpiirkonnas eemale paiskuvate väetiseterade tõttu.

4.7 Tüübisilt ja CE-tähis

Tüübisildile on märgitud:

- Masina identifitseerimisnumber
- Tüüp
- Baaskaal kg
- Lubat. tugikoormus kg
- Teljekoormus taga, kg
- Lubat. süsteemi rõhk, baari
- Lubatud kogukaal, kg
- Tehas
- Ehitusaasta

AMAZONE			
Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.			
Typ			
Grundgewicht kg		zul. Gesamtgewicht kg	
zul. Stützlast kg		Werk	
zul. Achslast hinten kg		Modelljahr	
zul. Systemdruck bar			

CE	Baujahr année de fabrication year of construction Год изготовления	—	
-----------	---	---	---

Joonis 11

4.8 Tehnilised andmed

Puistur			ZG-B 5500		ZG-B 8200	
Punkri suurus		[l]	5500		8200	
Lubatud tugikoormus:						
Veotiisel		[kg]	2000			
Haakekonks		[kg]	2000			
Veoseadmega pealejooksuseade		[kg]	1600		-	
Pikkus kokku:		[m]	6,50			
Laius / kõrgus koos rehvidega:						
Rehvid	Nihutus	[mm]	Laius	Kõrgus	Laius	Kõrgus
550/60-22,5	0		2400	2260	2400	2590
600/55-26,5	0		2450	2300	2450	2630
700/50-26,5	0		2550	2300	2550	2630
23,01.2026	0		2437	2410	2437	2740
28L-26	-50		2664	2422	2664	2752
300/95 R46	100		2560 2110	2517	-	-
340/85 R48	100		2600 2150	2544	-	-
460/85 R38	100		2700 2250	2523	-	-
460/85 R46	100		-	-	2730	2854
520/85 R38	100		2740 2320	2540	2740 2320	2870
520/85 R42	100		-	-	2750	2830
Pidurid			Tagurdamise automaatikaga pealejooksupidur või õhkpidur		-	
			Õhkpidur			
			Hüdrauliline pidur (üksnes eksportmasinatel)			
Ajam			Puisteketaste pöörlemiskiirus Standardpöörlemiskiirus 720 min ⁻¹ . Maksimaalne lubatud pöörlemiskiirus 870 min ⁻¹			



Aufgrund der Einpresstiefe durch Umschlagen der Räder sind zwei Fahrzeugbreiten für einige Reifen angegeben.

4.8.1 Põhikaal (tühikaal)



Põhikaal (tühikaal) arvutatakse üksikute sõlmede kaalu summeerimisel.

	ZG-B 5500	ZG-B 8200
	[kg]	
Põhimasin	1572	1672
Rehvid		
• 550/60-22,5, 8 avaga	300	
• 600/55-26,5, 10 avaga	412	
• 700/50-26,5, 10 avaga	426	
• 750/60-30,5, 10 avaga	426	
• 23,1-26, 10 avaga	500	
• 28 L-26, 10 avaga	566	
• 340/85 R 48, 10 avaga	524	
• 460/85 R38, 10 avaga	582	
• 460/85 R46, 10 avaga	544	
• 520/70 R38, 10 avaga	602	
• 520/85 R42, 10 avaga	690	
• 520/85 R46, 10 avaga	730	
Sild		
• piduritega	397	
• piduriteta	197	
Õhkpidur	50	
Veotiisel		
• Veotiisel (Standard)	145	
• Juhitav tiisel	175	
Presentkate	80	

Kasulik koormus = lubatud kogukaal - põhikaal



OHT

Lubatud kasuliku koormuse ületamine on keelatud.

Õnnetusoht ebastabiilse sõiduasendi tõttu!

Arvutage kasulik koormus ja oma masina lubatud täitekogus hoolikalt välja. Mitte kõigi vedelike puhul ei saa paaki lõpuni täita.

4.8.2 Lubatud kogukaalud ja lubatud rehvid

	ZG-B 5500			ZG-B 8200		
Rehvid	Teljekoormus kg Lubatud kogukaal kg rehvi rõhu korral bar			Teljekoormus kg Lubatud kogukaal kg rehvi rõhu korral bar		
	<= 25 km/h	<= 40 km/h	<= 50 km/h	<= 25 km/h	<= 40 km/h	<= 50 km/h
300/95 R 46 LI145A8	6300 8300 3.6	5800 7800 3.6	—	—	—	—
340/85 R 48 LI151A8	6730 8730 3.0	6100 8100 3.0	—	—	—	—
460/85 R 38 LI146A8	6600 8600 1.6	6000 8000 1.6	5400 7400 1.6	—	—	—
460/85 R46 LI158A8/155B	—	—	—	9100 11100 2.4	8500 10500 2.4	7750 9750 2.4
520/85 R 38 LI155A8/152B	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6
520/85 R 42 LI155A8	—	—	—	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6
520/85 R 42 LI162A8	—	—	—	1000 12000 1.6	9500 11500 1.6	8750 10750 1.6
550/60-22.5 LI160A8	8000 10000 2.1	8000 10000 2.1	8000 10000 2.1	10000 12000 2.1	9000 11000 2.1	8000 10000 2.1
600/55-26.5 LI165A8	8000 10000 2.0	8000 10000 2.0	8000 10000 2.0	10000 12000 2.0	10000 12000 2.0	9280 11280 2.0
700/50-26.5 LI169A8	8000 10000 1.8	8000 10000 1.8	8000 10000 1.8	10000 12000 1.8	10000 12000 1.8	10000 12000 1.8
23.1-26 LI162A8	8000 10000 1.7	8000 10000 1.7	8000 10000 1.7	10000 12000 1.7	4750 11500 1.7	8640 10640 1.7
28L-26 LI167A8	8000 10000 1.6	8000 10000 1.6	8000 10000 1.6	10000 12000 1.6	10000 12000 1.6	9920 11920 1.6

4.9 Vajalik traktorivarustus

Masinaga töötamiseks peab traktor olema sobiva võimsusega ning varustatud pidurisüsteemi vajalike elektri-, hüdro- ja piduriühendustega.

Traktori mootori võimsus

ZG-B 5500	alates 60 kW
ZG-B 8200	alates 75 kW

Elektrisüsteemid

Akupinge:	• 12 V (volti)
Valgustuse pistik:	• 7-otsikuline

Hüdraulika

Maksimaalne tööõhk:	• 200 baari
Traktori pumba võimsus:	• vähemalt 80 l/min 150 baari
Masina hüdraulikaõli:	• transmissiooni-/hüdraulikaõli Utto SAE 80W API GL4 Masina hüdraulika/käigukastiõli on sobiv kõigi toodetavate traktorimudelite hüdraulika-käigukasti ringluste jaoks.
Traktori juhtseadmed	Olenevalt varustusest, vt leheküljel 52.

Pidurisüsteem

Kahekontuuriline tööpidur:	• 1 ühendusotsik (punane) toititorule • 1 ühendusotsik (kollane) piduritorule
Ühekontuuriline tööpidur:	• 1 piduritoru ühenduspea
hüdrauliline pidurisüsteem:	• 1 hüdraulikaühendus vastavalt ISO 5676



Hüdrauliline pidurisüsteem ei ole Saksamaal ja mõnedes EL riikides lubatud!

4.10 Múraandmed

Töökoha emissiooniväärtus (müratase) on 74 dB (A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniuksega, traktorijuhi kõrva juures.

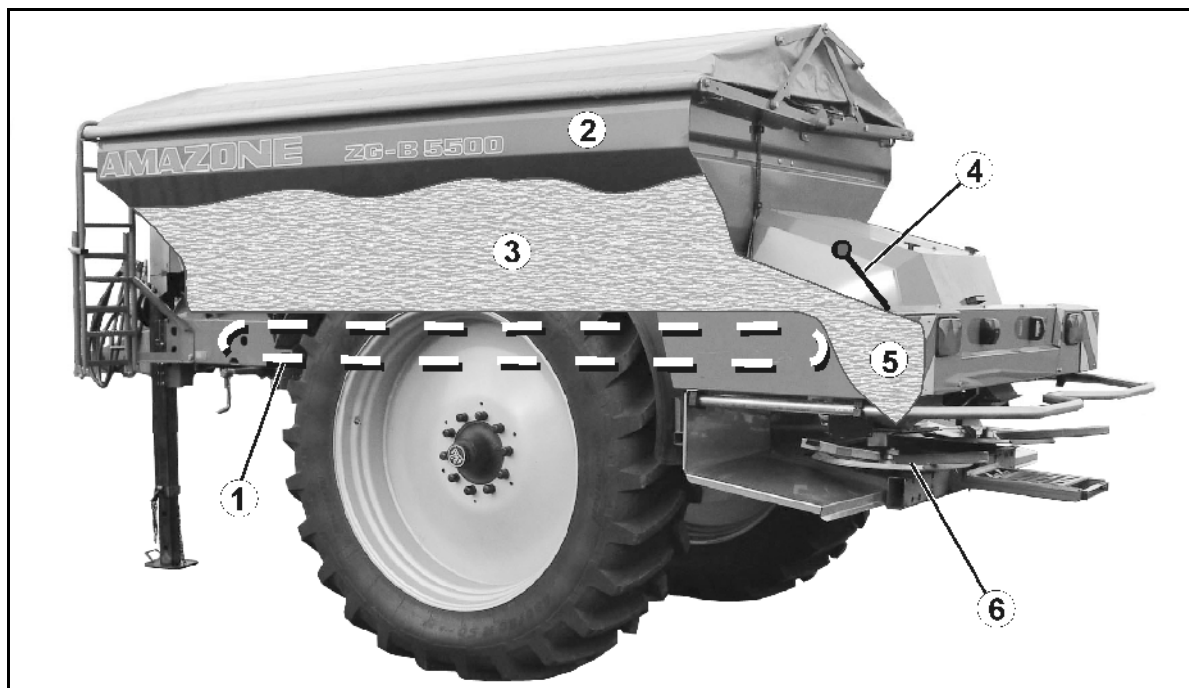
Mõõteseade: OPTAC SLM 5.

Müratase sõltub suuresti kasutatavast sõidukist.

5 Ülesehitus ja funktsioon

5.1 Funktsioon

Järgnev peatükk pakub infot masina ülesehituse ja üksikosade funktsioonide kohta.



Joonis 12

AMAZONE suure töölaieuga laotur **ZG-B** on väetiselaotur, mille mahutite suurus ulatub 5200 l kuni 8200 l-ni.

Seda kasutatakse granuleeritud väetise laotamiseks.

Lintkonveieri (Joonis 12/1) abil lükatakse graanulid (Joonis 12/3) mahutist (Joonis 12/2) klappregulaatori kaudu (Joonis 12/4) väetise eelkambrisse (Joonis 12/5). Sealt jõuab väetis punkriotste kaudu laotamisketasteni (Joonis 12/6).

Kõik laotuskettad on varustatud ühe lühikese ja ühe pika laotuslabaga.

Lintkonveier, laotuskettad ja segistid töötavad hüdrauliliselt.

Töölaius ulatub olenevalt laotuskettast maksimaalselt 48 m-ni.

Puisturit **ZG-B** saab varustada erinevate telgede ja piduritega.

- Pidurdusega telg, pealejooksupiduriga kuni 8000 kg, kuni 25 km/h.
- Pidurdusega telg kuni 10000 kg.
- Vedav telg 8000 kg, 25 km/h.
- Kahekontuuriline õhkpidur.
- Hüdrauliline pidur (üksnes eksportmasinatel)

Variandid **ZG-B Ultra Hydro** varustuse puhul:

- doseerimiskoguse reguleerimine vastavalt elektrohüdrauliliselt töötava konveierilindi liikumisele.
- Laotusketaste hüdrauliline ajam
- teenindusterminal **AMATRON 3**
- seeriaviisiliselt väljalülitatav topeltsiibri süsteemi abil ühe poole sulgemisega
- lisavarustusena võimalik kaalusüsteem.

5.2 Suruõhupidurisüsteem



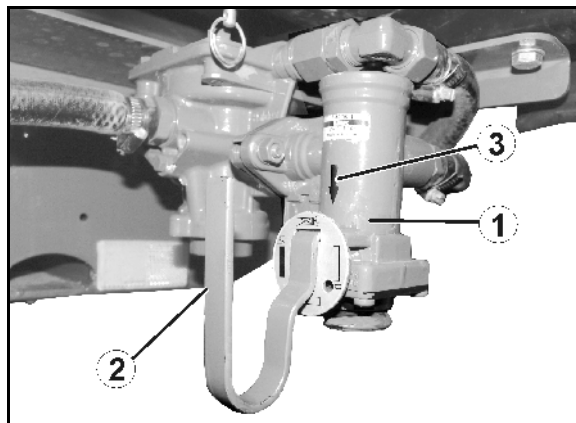
Hooldusintervallidest kinnipidamine on kahekontuurilise tööpiduri nõuetekohaseks töötamiseks tingimata vajalik.

Joonis 13/...

- (1) Pidurdusjõu regulaator
- (2) Käsihoob pidurdusjõu manuaalseks reguleerimiseks
- (3) Reguleerimisasendi märgistus

Pidurdusjõu reguleerimine toimub 3 astme abil, vastavalt pritsi täituvusele.

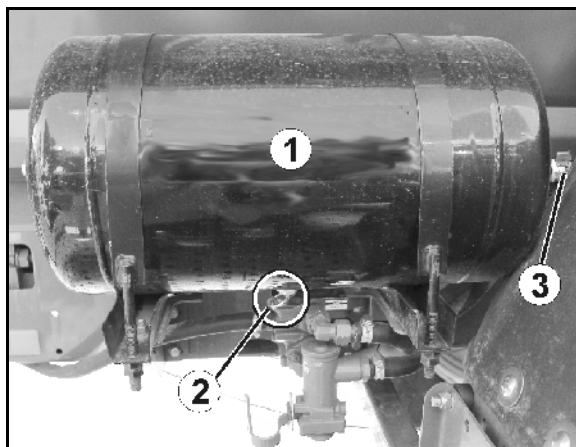
- Masin täis → **1/1**
- Masin poolenisti täis → **1/2**
- Masin tühi → **0**
- Pidur vabastatud → 



Joonis 13

Joonis 14/...

- (1) õhuballoon
- (2) kondensvee eemaldamise ventiil
- (3) kontrollotsik



Joonis 14

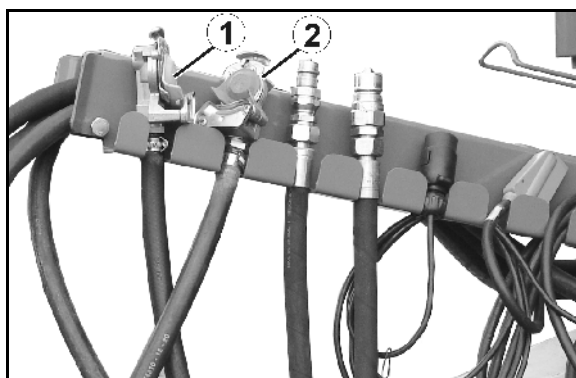
- Kahekontuuriline õhkpidur

Joonis 15/...

- (1) Pidurivooliku ühendusotsik (kollane)
- (2) Toitevooliku ühendusotsik (punane)

Joonis puudub:

- Ühekontuuriline suruõhkpidurisüsteem
Ühendusotsik (must)



Joonis 15

5.2.1 Automaatne koormusest sõltuv pidurdusjõu regulaator (ALB)

Ainult vedrustusega masinate jaoks!



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht mitterõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

Automaatselt koormusest sõltuva pidurdusjõu regulaatori seadistussuuna ei tohi muuta. Seadistussuuna peab vastama Haldex-ALB-sildil antud väärtusele.

5.2.2 Pidurisüsteemi külgeühendamine



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht mitterõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

- Jälgige piduri- ja toitevooliku külgeühendamisel, et
 - o ühendusotsikute rõngastihendid oleksid puhtad.
 - o ühendusotsikute rõngastihendid tihendaksid õigesti.
- Vahetage vigastatud rõngastihendid viivitamatult välja.
- Laske õhuballoonist iga päev enne esimest sõitu vesi välja.
- Hakake külgehaagitud masinaga liikuma alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahekontuuriline õhkpidurisüsteem

- Ühendage alati esmalt külge pidurivooliku (kollane) ühendusotsik ja seejärel toitevooliku (punane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur vabastatakse pidurdusasendist kohe, kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.

1. Avage traktori ühendusotsiku kaas.
2. Suruõhkpidurisüsteem
 - **Kahekontuuriline-suruõhkpidurisüsteem:**
 - 2.1 Kinnitage pidurivooliku ühendusotsik (kollane) nõuetekohaselt traktori kollase ühendusotsiku külge.
 - 2.3 Kinnitage toitevooliku ühendusotsik (punane) nõuetekohaselt traktori punase ühendusotsiku külge.

→ Toitevooliku (punane) külgeühendamisel surub traktorilt tulev toiterõhk haagise piduriventili vabastusventiili lülitusnupu automaatselt välja
 - **Ühekontuuriline-suruõhkpidurisüsteem:**
 - 2.1 Kinnitage ühendusotsik (must) nõuetekohaselt traktori külge.
3. Vabastege sisupidur ja/või eemaldage tõkiskingad.

5.2.3 Pidurisüsteemi lahtiühendamine



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahekontuuriline õhkpidurisüsteem

- Ühendage alati esmalt lahti toitevooliku (punane) ühendusotsik ja seejärel pidurivooliku (kollane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse alles siis, kui punane ühendusotsik on lahti ühendatud.
- Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel korral tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.



Masina lahtiühendamisel või lahtipääsemisel pääseb haagise piduriventili toitevoolikust õhk välja. Haagise piduriventil lülitub automaatselt ümber ja lülitab tööpiduri automaatse koormusest sõltuva pidurdusjõu reguleerseadme sisse.

1. Kindlustage masin kogemata veeremise vastu. Kasutage seisupidurit ja/või tõkiskingi.
2. Suruõhkpidurisüsteem
 - **Kahekontuuriline**-suruõhkpidurisüsteem:
 - 2.1 Vabastage toitevooliku (punane) ühendusotsik.
 - 2.2 Vabastage pidurivooliku (kollane) ühendusotsik.
 - **Ühekontuuriline**-suruõhkpidurisüsteem:
 - 2.1 Vabastage ühendusotsik (must).
3. Sulgege traktori ühendusotsikute kaaned.

5.3 Hüdrauliline tööpidur

Hüdraulilise tööpiduri juhtimiseks peab traktor olema varustatud hüdraulilise pidurisüsteemiga.

5.3.1 Hüdraulilise tööpiduri külgeühendamine



Ühendage ainult puhtaid hüdraulikaotsikuid.

1. Eemaldage kaitsekorgid.
2. Vajadusel puhastage hüdraulika-pistik ja hüdraulika-pistikupesa.
3. Ühendage masina hüdraulikapistikupesa traktori hüdraulikapistikuga.
4. Keerake hüdraulikaühendus käsitsi kinni (kui on olemas).

5.3.2 Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine

1. Keerake hüdraulikaühendus lahti (kui on olemas).
2. Kindlustage hüdraulikapistikud ja hüdraulikapistikupesa mustumise vastu kaitsekorkidega.
3. Paigaldage hüdraulikavoolik voolikuhoidikusse.

5.3.3 Avariipidur

Masina lahtitulekul traktori küljest sõidu ajal pidurdab avariipidur masina.

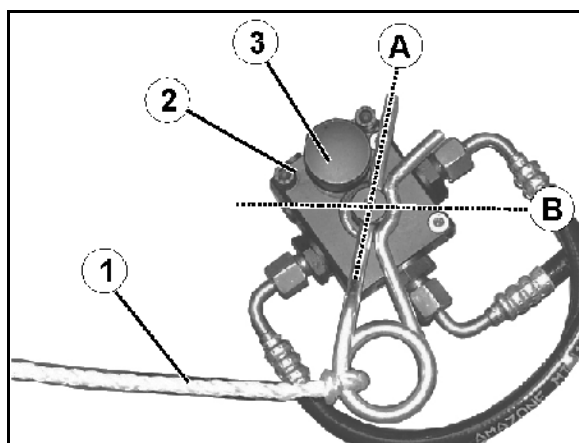
Joonis 16/...

- (1) Tõmbetross
- (2) Piduriventil koos rõhuakumulaatoriga
- (3) Käsipump piduri vabastamiseks koormuse alt
- (A) Pidur vabastatud
- (B) Pidur rakendatud



OHT!

Lülitage pidur enne sõitu töörežiimi.



Joonis 16

Selleks:

1. Kinnitage tõmbetross traktori külge tugevasse kohta.
 2. Vajutage töötava traktorimootori ja ühendatud hüdraulilise piduri korral traktori pidurile.
- Avariipiduri rõhuakumulaatorit laetakse.

**OHT****Õnnetusoht mittetöökorras pidurite tõttu!**

Peale vedrutihvti eemaldamist (nt. avariipiduri käivitamisel) tuleb vedrutihvt tingimata sama külje poolt tagasi piduriventili suruda (Joonis 16). Vastasel juhul pidurid ei tööta.

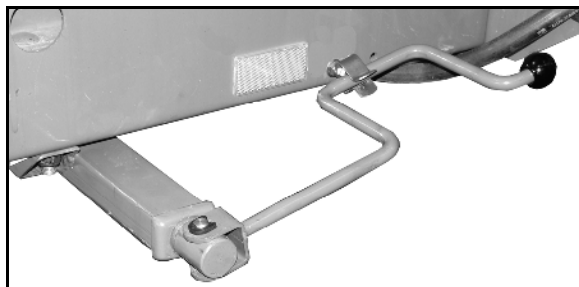
Peale seda, kui vedrutihvt uuesti paigas on, tuleb tööpiduri ja avariipiduri funktsioone kontrollida.

5.4 Seisupidur

Pealetõmmatud seisupidur kindlustab lahtihaagitud masina ootamatu veeremise vastu. Seisupidur rakendatakse vända keeramisega spindli ja trossi abil.

Joonis 17:

Vänt parkimisasendis

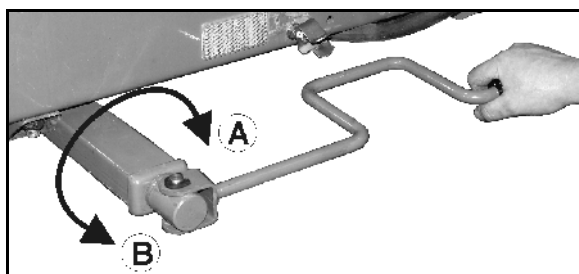


Joonis 17

Joonis 18:

Vända asend vabastamiseks / kinnipingutamiseks lõpp-piirkonnas.

(seisupiduri pealetõmbamisel tuleb rakendada käega 20 kg jõudu).



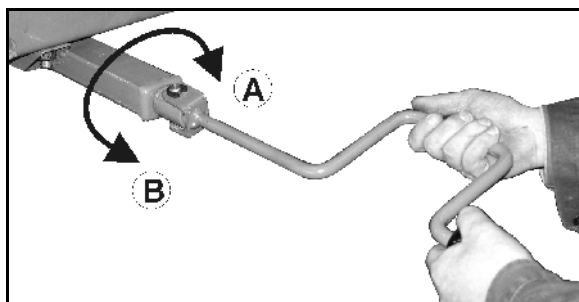
Joonis 18

Joonis 19:

Vända asend kiireks vabastamiseks / kinnipingutamiseks.

(A) Seisupiduri pealetõmbamine.

(B) Seisupiduri vabastamine.



Joonis 19



- Korrigeerige seisupidurit, kui spindli pingutus pikkus ei ole enam piisav.
- Jälgige, et tross ei toetuks ega hõõruks vastu teisi detaile.
- Piduritross peab vabastatud seisupiduri puhul kergelt rippuma.

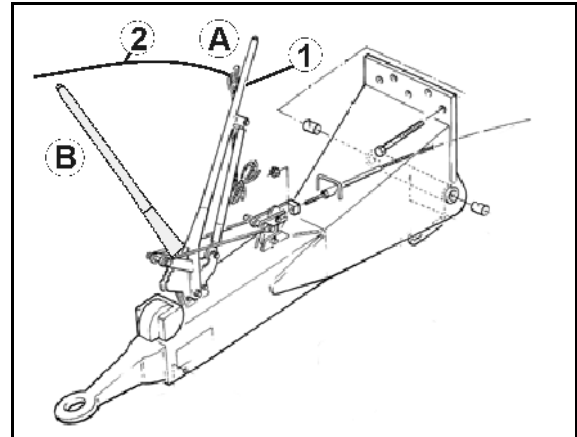
5.5 Automaatse tagasikäiguga pealejooksupidur

Joonis 20/...

- (1) Seisupidur
 - o vabastatud (A)
 - o rakendatud (B)
- (2) Tõmbetross

Masina külgehaakimisel:

→ Kinnitage seisupiduri tõmbetross fikseeritud punktis traktori külge!



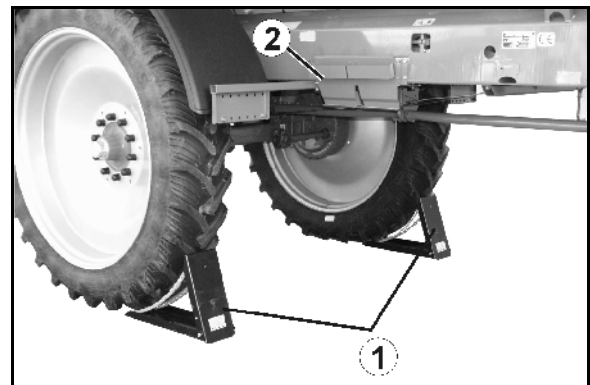
Joonis 20

5.6 Tõkiskingad

Tõkiskingad masina kindlustamiseks ootamatult veeremahakkamise vastu.

Joonis 21/...

- (1) Kokkupandavad tõkiskingad
- (2) Tõkiskingade laegas

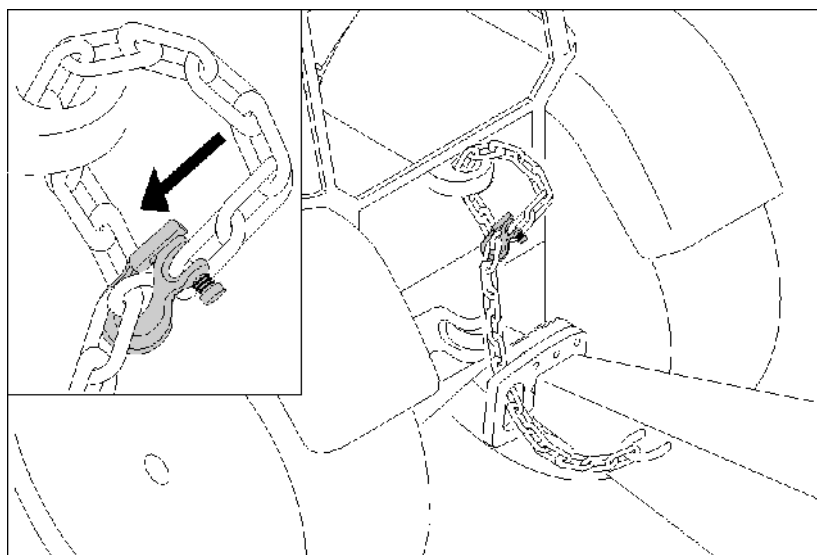


Joonis 21

5.7 Ohutuskett pidurisüsteemita masinatele

Olenevalt siseriiklikest regulatsioonidest on pidurisüsteemita / üheringilise pidurisüsteemiga masinad varustatud ohutusketiga.

Ohutuskett tuleb enne sõitu traktoril nõuetekohaselt sobivasse kohta monteerida.



Joonis 22

5.8 Veotiislid



Kontrollige automaathaakeseadmete puhul, et ühendus oleks turvaline ja kindel. Mitteautomaatsete haakeseadmete puhul kontrollige, et ühenduspolt fikseeruks sisseasetamise järel tihedalt.

ZG-B on varustatud vedrustatud veotiisliga ning on kõrguses reguleeritav.

Suure töölaieusega laoturit on võimalik varustada

- sirge veotiisliga (Joonis 23),
- painutatud hitch-tiisliga (Joonis 24),



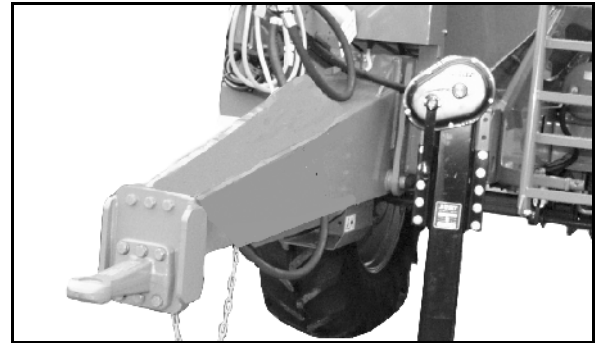
- Kuulpeapesaga tiisel kinnitatakse traktori kuulpeahaakeseadme külge.
- Polt-tiisel kinnitatakse traktori polthaakeseadme külge.



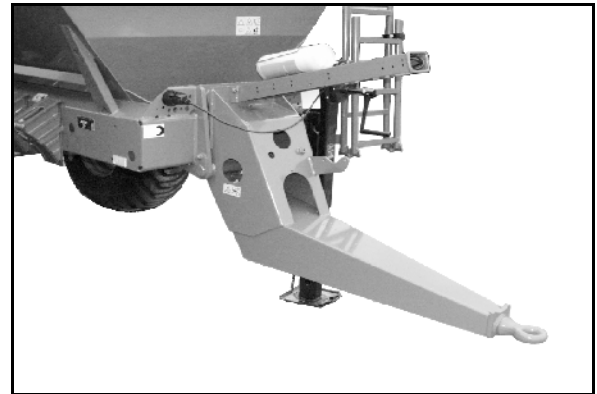
Jälgida, et haakekohas oleks piisavalt liikuvust!



Kui **ZG-B** raam ei ole pärast külgehaakimist traktori taga pinnase suhtes horisontaalselt, tuleb traktori haakeseadist või laoturi veosilmust reguleerida.



Joonis 23



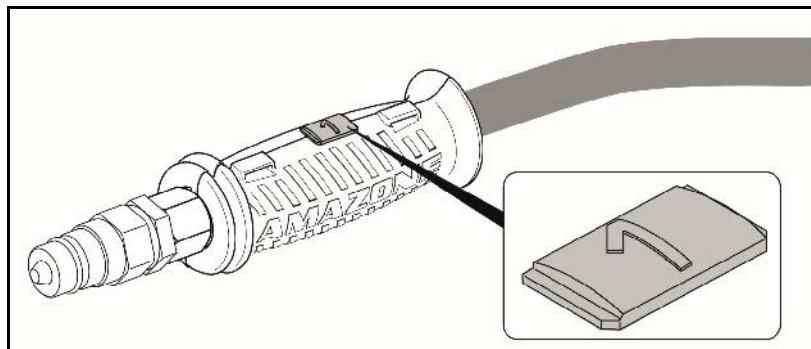
Joonis 24

5.9 Hüdraulikaühendused



Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega.

Traktori juhtseadme survevoolikule vastava hüdraulilise funktsiooni omistamiseks paiknevad käepidemetel värvilised arv- või tähtkoodiga tähised!



Tähiste juurde on masinale kleebitud sildid vastavate hüdraulika funktsioonide selgitustega.

Traktori juhtseade	Funktsioon		Vooliku tähistus
	kahe-suunaline	Pööratav kaitsekate (lisavalikus)	avamine
			sulgemine
	ühefunktsiooniline	Ölitsirkulatsioon: Kõik funktsioonid on lülitatavad AMATRON 3 abil.	1 – Beež 2 - Beež P – Punane
	Rõhuta tagasivool		T – Punane
	Load Sensing-juhttoru (vastavalt vajadusele / seadistus hüdraulikablokilt)		LS - Punane



HOIATUS

Kõrge surve all väljuv hüdraulikaõli põhjustab infektsiooniohtu!

Veenduge hüdraulikavoolikute külge- ja lahtiühendamisel, et hüdraulikasüsteem on nii traktoril kui ka masinal survestamata!

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.

Maksimaalne lubatud rõhk õli tagasivoolusüsteemis: 8 baari

Ühendage õli tagasivool sellepärast mitte traktori juhtseadme külge, vaid suure pistikühendusega rõhuvaba õli tagasivoolutoru külge.

**HOIATUS**

Kasutage õli tagasivoolu jaoks ainult DN16 voolikuid ja lühikest tagasivoolupikkust.

Laske rõhk hüdraulikasüsteemi sisse ainult siis, kui tagasivoolutoru on korrektselt ühendatud.

Paigaldage tarnitud kontrollmuhv rõhuvaba õli tagasivoolutoru külge.

5.9.1 Hüdraulikavoolikute külgeühendamine**HOIATUS**

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht puuduvate hüdraulikafunktsioonide korral ebaõigesti ühendatud hüdraulikavoolikute tõttu!

Jälgige hüdraulikavoolikute ühendamisel hüdraulikapistikute värvilisi tähiseid.



- Kontrollige enne masina ühendamist traktori hüdraulikasüsteemiga masina ja traktori hüdraulikaõlide kokkusobivust.
Ärge segage mineraaõlised bioõlidega!
- Jälgige maksimaalselt lubatud hüdraulikarõhku 200 baari.
- Ühendage ainult puhtaid hüdraulikapistikuid.
- Lükake hüdraulikapistik(ud) nii sügavale hüdraulikamuhvide sisse, kuni hüdraulikapistik(ud) lukustub (lukustuvad) tuntuvalt.
- Kontrollige ühenduskohtades hüdraulikavoolikute õiget ja tihedat kinnitust.

1. Pöörake traktori juhtventiili lülitushoob ujuvase asendisse (neutraalasendisse).
2. Enne hüdraulikavoolikute ühendamist traktoriga puhastage hüdraulikavoolikute hüdraulikapistikud.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud traktori juhtseadme(te)ga.

5.9.2 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

1. Pöörake traktori juhtseadme lülitushoob ujuvase asendisse (neutraalasendisse).
2. Tõmmake hüdraulikapistikud hüdraulikamuhvidest välja.
3. Kindlustage hüdraulikapistikud ja hüdraulikapistikupesa mustumise vastu kaitsekorkidega.
4. Paigaldage hüdraulikavoolikud voolikuhoidikusse.

5.10 Bordcomputer **AMATRON 3**

Teenindusterminal **AMATRON 3** (Joonis 25) abil saab puisturi **ZG-B** tööd mugavalt juhtida ja kontrollida.

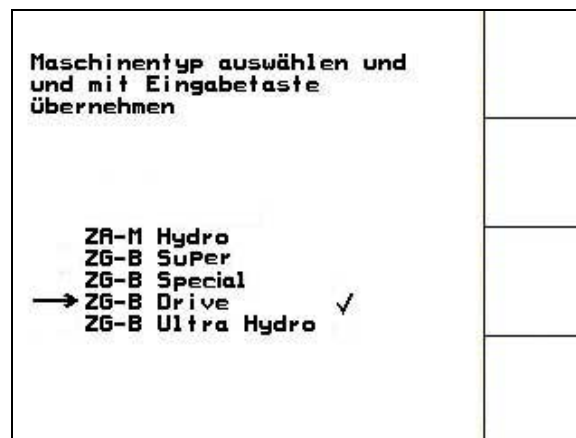
Hüdraulika funktsioone teostatakse **AMATRON 3** abil:

- o Laotusketaste ajami sisse- / väljalülitamine
- o Siibrite avamine ja sulgemine.
- o kaitsekatte avamine/sulgemine.



Joonis 25

ZG-B Ultra Hydro kasutuselevõtuks tuleb **AMATRON 3** seademenüüs valida vastava masinatüübi põhiaandmed (Joonis 26).



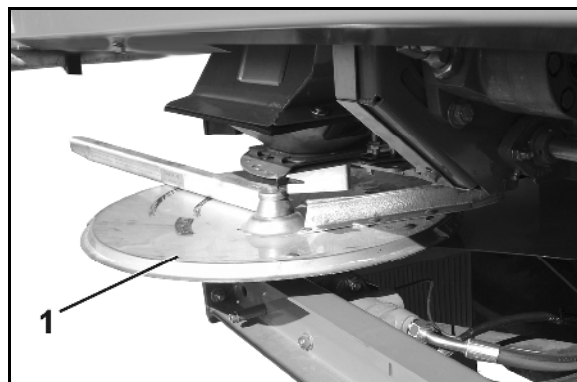
Joonis 26

5.11 Kaitseraam OM

Bei Verwendung der Streuscheiben OM (Joonis 27/1) ist eine stufenlose Einstellung der Arbeitsbreiten durch Verschwenken der Streuschaufeln auf den Streuscheiben möglich.

Die Streuscheiben **OM 15-24** sind für Arbeitsbreiten von 15-24 m nutzbar.

Die Streuscheiben **OM 24-48** sind für Arbeitsbreiten von 24-48 m nutzbar.



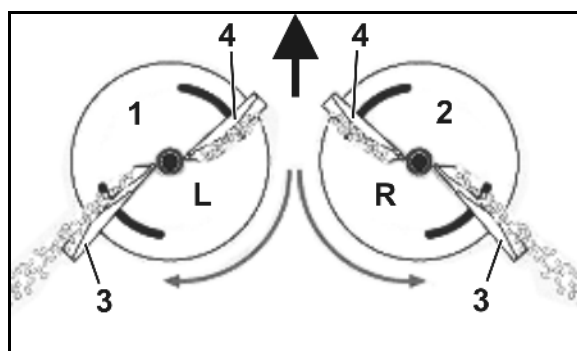
Joonis 27

Sõidusuunas vaadatuna:

- vasakpoolne puisteketas (Joonis 28/1) tähisega **L**.
- parempoolne puisteketas (Joonis 28/2) tähisega **R**.

Puistelaba:

- **Pikk** (Joonis 28/3) – seadistuskaala väärtustega 35 kuni 55.
- **Lühike** (Joonis 28/4) – seadistuskaala väärtustega 5 kuni 28.



Joonis 28



U-kujulised puistelabad on monteeritud nii, et avatud küljed näitavad pöörlemissuunas ja haaravad väetise kaasa.

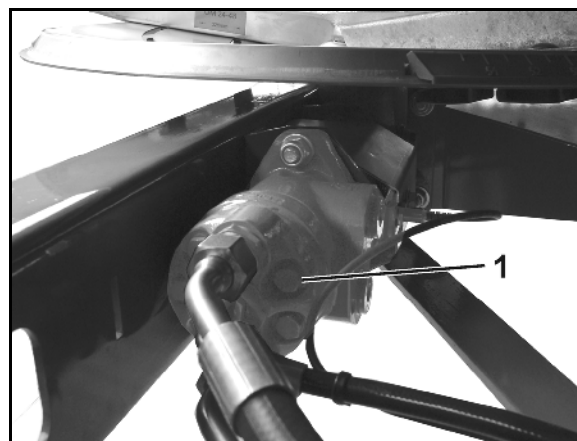


Seadistusi tehakse puistetabeli andmete alusel. Seadistatud töölaust on võimalik kontrollida lihtsal viisil mobiilse kontrollstendi (lisavalikus) abil.

• Laotusketta hüdrauliline ajam

Laotusketast käitatakse kahelt hüdromootorilt (Joonis 29/1), mis panevad laotusketad **AMATRONis⁺** sisestatud kiirusel tööle.

Standardpöörlemiskiirus on 720 min^{-1} , kui laotustabelis ei ole näidatud teisiti.



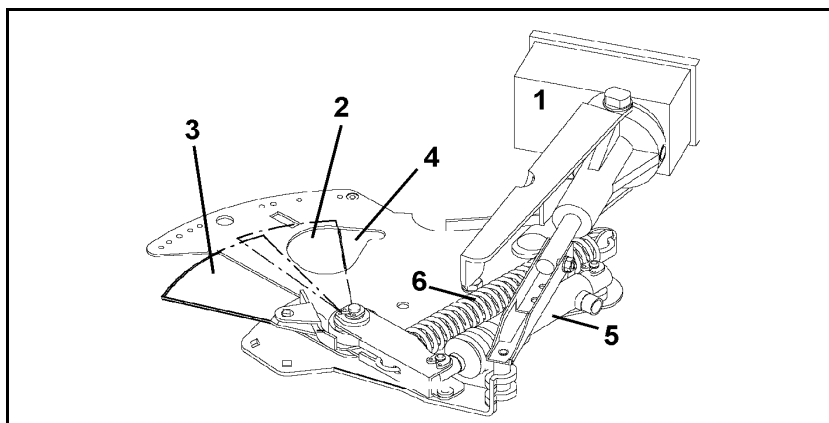
Joonis 29

5.12 Äärsel puistel

Piiräärseks laotamiseks saab parem- ja vasakpoolse laotusketta pöörlemist reguleerida teineteisest sõltumatult.

Selline pöörlemiskiiruse kohandamine toimub vastavalt laotustabelile **AMATRON 3** abil. Laotusketaste pöörlemiskiiruse individuaalne muutmine võimaldab laotamist mööda põlluääri, nagu näeb ette väetiste kasutamise määrus.

5.13 Sulge- ja doseersiiber



Joonis 30

Doseersiiber

Puistekoguse seadistamine toimub **elektrooniliselt** teenindusterminal abil. Sealjuures seadistavad seadistussmoorite kaudu (Joonis 30/1) käitatavad doseersiibrid (Joonis 30/2) läbilaskevadele erineva suurusega avanemislaiused (Joonis 30/3).

Sulgesiibrid (Joonis 30/3)

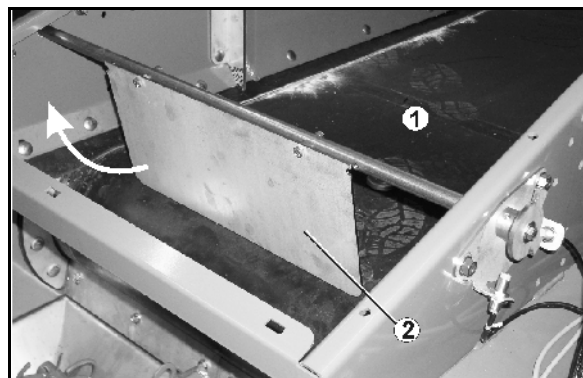
Läbilaskevade avamine ja sulgemine toimub hüdrauliliselt kahe täiendava siibri abil (sulgemine) (Joonis 30/5) või tõmbevedru abil (avamine) (Joonis 30/6).

5.14 Hüdraulilise ajamiga lintkonveier

Lintkonveieri abil lükatakse graanulid mahutist väetise eelkambri kaudu klappregulaatori abil laotusseadiseni.

Joonis 31/...

- (1) Lintkonveier
- (2) Klappregulaator

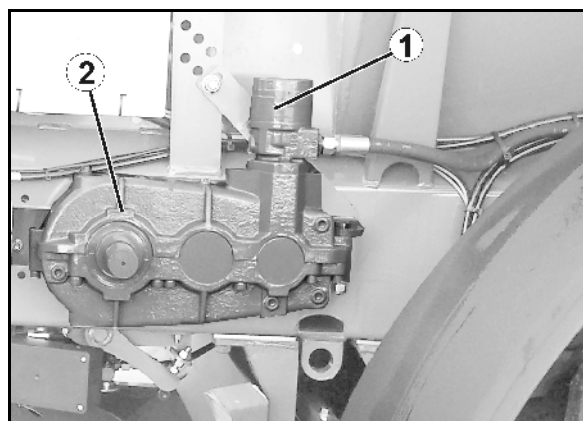


Joonis 31

Lintkonveierit käitatakse hüdrauliliselt ajami abil.

Joonis 32/...

- (1) Hüdromootor
- (2) Käigukast

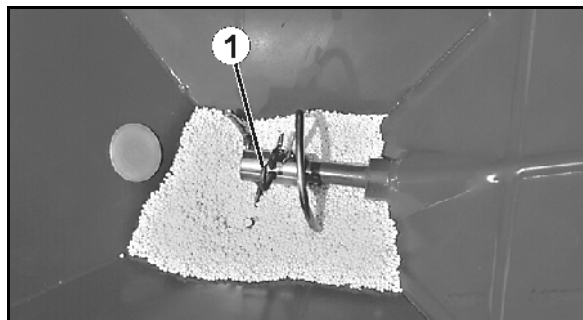


Joonis 32

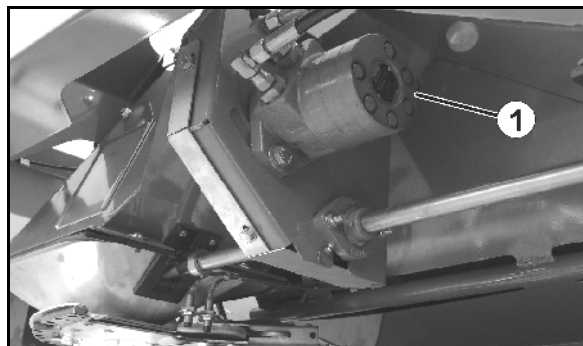
5.15 Hüdraulilise ajamiga spiraalne segisti

Punkri otstes asuvad spiraalsed segistid (Joonis 33/1) tagavad väetise ühtlase voolu laotusketastele.

Spiraalseid segisteid käitatakse hüdraulilise ajami abil (Joonis 34/1).



Joonis 33

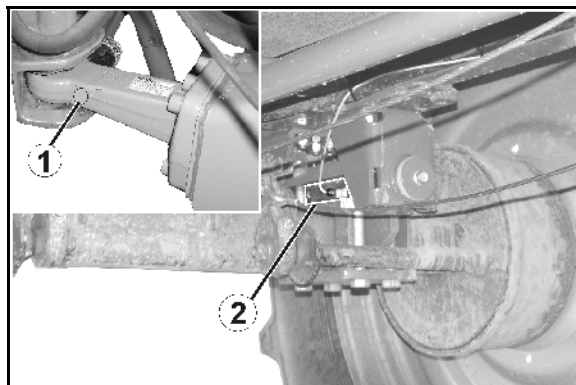


Joonis 34

5.16 Kaalumissüsteem

puisturit saab varustada 3 koormusanduriga (Joonis 35/1 ja Joonis 35/2) kaalumisseadmega

- o puistematerjali mõõtmiseks punkris (punkri täituvuse kontroll) ja
- o puistekoguse kontrollimiseks.



Joonis 35

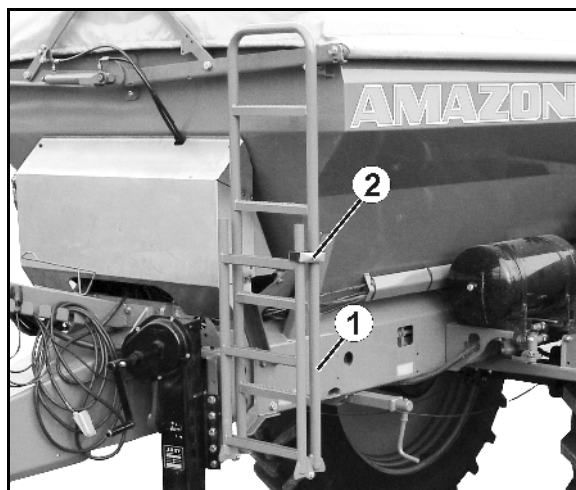
5.17 Lahtikäiv redel

Lahtikäiva redeli (Joonis 36/1) abil saab puhastamiseks mugavalt punkrile astuda.



Hoiatus!

Hoidke redel sõidu ajal kokkupanduna ja fikseerituna (Joonis 36/2).



Joonis 36

5.18 Täitesõelad

Kokkupandavad täitesõelad (Joonis 37/1) katavad tervet mahuti ja kaitsevad täitmisel võõrosakeste ja väetiseklompide tekkimise eest.

Mahuti sisemuse puhastamiseks võib astuda täitesõeltele.

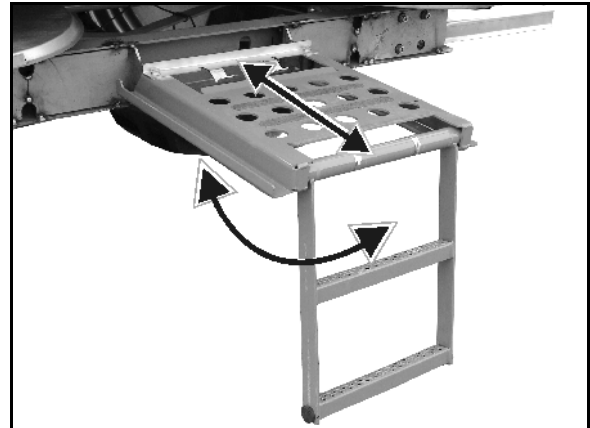


Joonis 37

5.19 Platvormmiga redel

Klappregulaatoriga väetise eelkambri juurde viiv platvormmiga redel puhastus- ja hooldustöödeks.

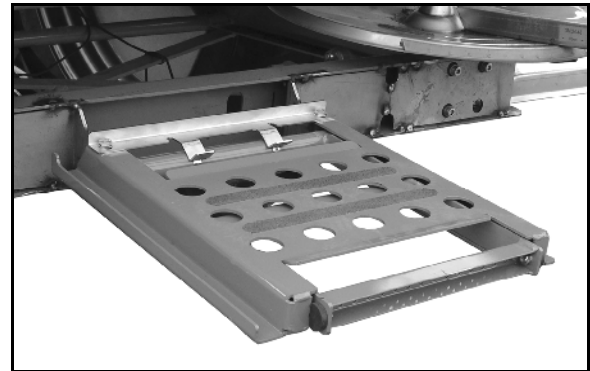
- Ülesronimiseks tõmmake platvormmiga redelit taha ja laske redel alla (Joonis 38).
- Kui redelit ei kasutata, pöörake see üles (Joonis 39) ja lükake platvormmiga ettepoole.



Joonis 38



Jälgige kindlasti, et sisselükatud redel oleks lõppasendis lukustatud.



Joonis 39

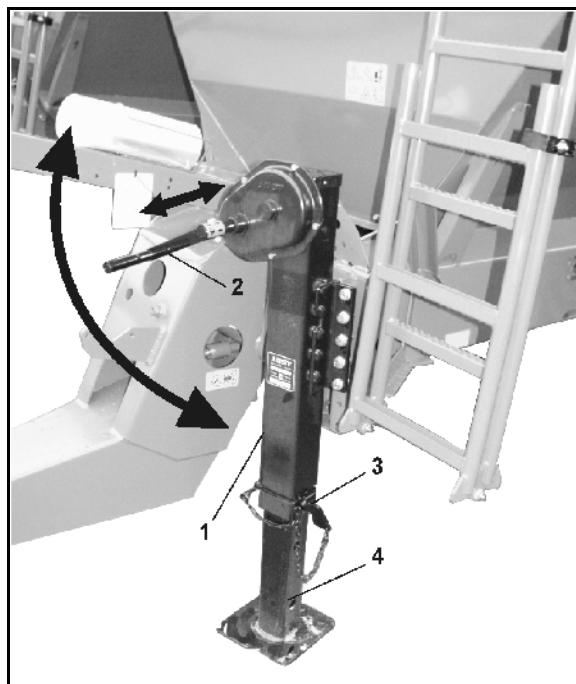
5.20 Tugijalg

Tugijala kergitamine, pärast külgehaakimist

1. Vändake tugijalg (Joonis 40/1) käsivända (Joonis 40/2) abil lõpuni üles.
2. Tõmmake polt (Joonis 40/3) tugijalast välja.
3. Kergitage tugijalga.
4. Paigaldage polt alumisse auku (Joonis 40/4) ja fikseerige.

Tugijala allalaskmine, enne lahtihaakimist

1. Hoidke tugijala siseosast kinni ja tõmmake polt (Joonis 40/3) tugijalast välja.
2. Laske tugijalg alla.
3. Pange polt ülemisse auku ja fikseerige.
4. Vändake tugijalg (Joonis 40/1) käsivända (Joonis 40/2) abil lõpuni alla, kuni tõmbemokk on vabanenud.

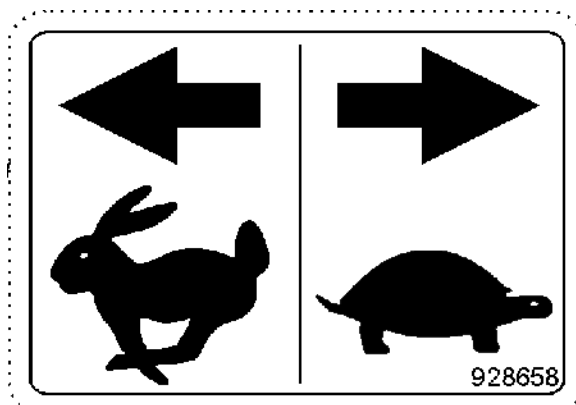


Joonis 40



Vändaga tugijalal on kerge käik ja kiire käik (Joonis 41).

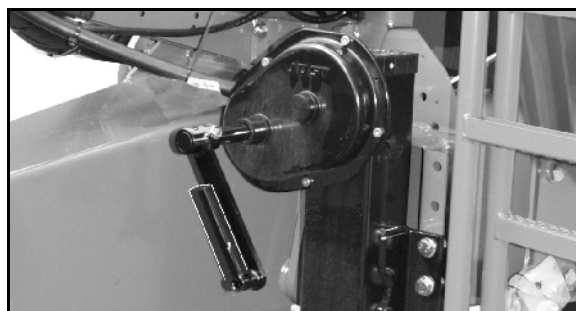
- Tõmmake käsivänt välja – tugijala kiire käik.
- Suruge käsivänt sisse – tugijala aeglane käik (suured koormused).



Joonis 41



Pöörake käsihoob pärast vända kasutamist vastavalt Joonis 42 üles!



Joonis 42

5.21 Pööratav kaitsekate (lisavarustus)

Kaitsekatte pööramine toimub hüdrauliliselt või käsitsi.



Joonis 43

5.22 Juhtplokk ja masina arvuti

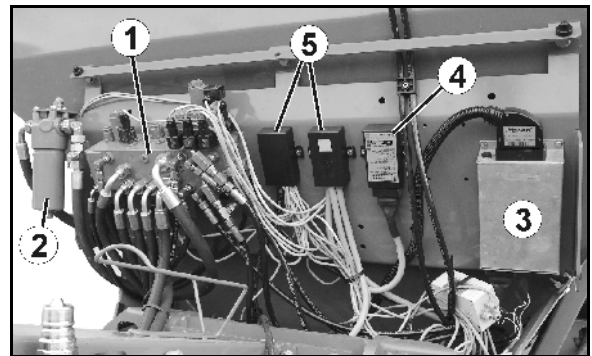
Hüdraulikaploki ventiile rakendatakse **AMATRON 3** kaudu ja nad võimaldavad nii kõiki hüdraulikafunktsioone.

Hüdraulikaploki asuvad olenevalt varustusest hüdraulilise pööratava kaitsekatte hüdraulilised drosselid.

Õlifilter on varustatud hooldusnäidikuga ja seda tuleb vastavalt puhastada.

Joonis 44/...(Joonis ilma katteplaadita)

- (1) Hüdraulikaplokk
- (2) Õlifilter
- (3) Masina arvuti I
- (4) Masina arvuti II
- (5) Kaablipuu



Joonis 44

6 Kasutuselevõtt

Sellest peatükist saate infot

- oma masina käikulaskmise kohta.
- kuidas võite kontrollida, kuidas tohite masina oma traktorile kinnitada/ riputada.



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Jälgige peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", alates lk 22
 - o Masina külge- ja lahtihaakimisel
 - o Masina transportimisel
 - o Masina kasutamisel
- Haakige ja transportige masinat ainult sellise traktoriga, mis on antud juhul sobiv!
- Traktor ja masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liikluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, sissetõmbe- ja kaasahaaramisoht hüdrauliliselt või elektriliselt käitatavate detailide lähedal!

Arge blokeerige traktoril liikuvaid osi, mille ülesanne on hüdrauliliste või elektriliste pöörde-, kallutus- ja nihutusoperatsioonide sooritamiseks. Kui vabastate vastava juhthoova, peab vastav liikumine automaatselt seiskuma. See ei kehti selliste liikumiste või seadeldiste kohta, mis

- toimuvad pidevalt või
- reguleeritakse automaatselt või
- asuvad tänu oma funktsioonile ujuvas või survestatud asendis

6.1 Traktori sobivuse kontrollimine



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

- Kontrollige oma traktori sobivust enne, kui paigaldate või haagite masina traktori külge.
Masina paigaldamine või haakimine on lubatud ainult sobivate traktorite puhul.
- Et kontrollida traktori pidurdusvõimet ka paigaldatud või haagitud masinaga, sooritage pidurdusproov.

Traktori sobivuse eeldused on eelkõige:

- lubatud kogukaal
- lubatud teljekoormused
- traktori haakepunkti lubatud tugikoormus
- paigaldatud rehvide kandevõime
- haagise lubatud koormus peab olema piisav

Need andmed leiate traktori tüübisildilt või registreerimistunnistusest ja kasutusjuhendist.

Traktori esisild peab olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.

Traktor peab saavutama traktori valmistajatehase ettenähtud aeglustuse ja koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.

6.1.1 Traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime, samuti vajalike minimaalsete lisaraskuste arvutamine



Traktori registreerimistunnistuses toodud lubatud kogukaal peab olema suurem kui järgmiste parameetrite summa

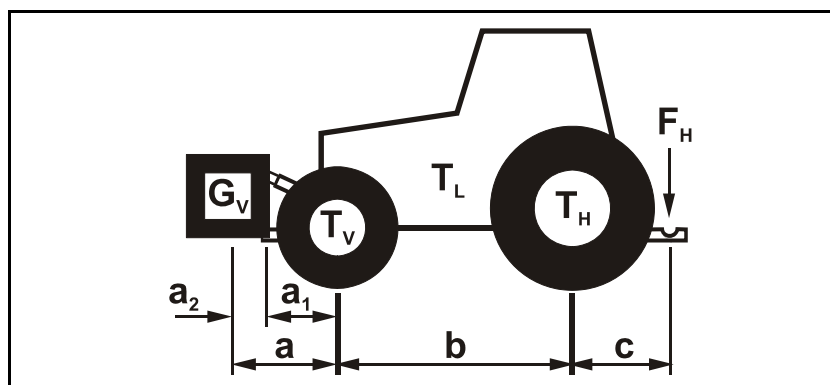
- Traktori tühikaal
- Lisaraskuste mass ja
- Paigaldatud masina kaal või külgehaagitud masina tugikoormus



See märkus kehtib ainult Saksamaa kohta:

Kui teljekoormustest ja/või lubatud kogukaalust kinnipidamine ei ole kõiki mõeldavaid võimalusi rakendades võimalik, saab ametlikult tunnustatud liikluseksperdi ekspertiisiakti alusel ja traktori valmistajatehase kooskõlastuse korral liidumaa vastav ametkond väljastada eriloa vastavalt § 70 StVZO ning vajaliku kasutusloas vastavalt § 29 lõikele 3 StVO.

6.1.1.1 Arvutusteks vajalikud andmed



Joonis 45

T_L	[kg]	Traktori tühikaal	vt traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi
T_V	[kg]	Tühja traktori esitelje koormus	
T_H	[kg]	Tühja traktori tagatelje koormus	
G_V	[kg]	Esiballast (kui on olemas)	vaadake tehnilisi andmeid esiballasti kohta või kaaluge
F_H	[kg]	Maksimaalne tugikoormus	vt masina tehnilisi andmeid
a	[m]	Vahemaa esimasina või esiraskuse raskuskeskme ja esitelje keskpunkti vahel ($a_1 + a_2$ summa)	vaadake traktori ja esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
a_1	[m]	Vahemaa esitelje keskpunktist kuni alumise veokonksu ühenduse keskpunktini	vt traktori kasutusjuhendit või mõõtke üle
a_2	[m]	Vahemaa alumise veokonksu ühenduse keskpunktist esiehitise või esiraskuse raskuskeskmeni (raskuskeskme vahemaa)	vaadake esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
b	[m]	Traktori telgede vahe	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle
c	[m]	Vahemaa tagatelje keskpunkti ja alumise veokonksu ühenduse vahel	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle

6.1.1.2 Traktori minimaalse esimese lisaraskuse $G_{V \min}$ arvutamine juhitavuse kindlustamiseks

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Sisestage traktori vajaliku esiossa arvutatud miinimumkoorumus $G_{V \min}$ andmed tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.3 Traktori esisilla tegeliku teljekoormuse $T_{V \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Kandke arvutatud tegelik esiteljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori esiteljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.4 Traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegeliku kogukaalu arvutamine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Kandke arvutatud tegelik kogukaal ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori kogukaal tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.5 Traktori tagasilla tegeliku koormuse $T_{H \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Kandke arvutatud tegelik tagateljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori tagateljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.6 Rehvide kandevõime

Kandke rehvi kandevõime (vt rehvitootja andmeid) topeltväärtus (kaks rehvi) tabelisse (peatükk 6.1.1.2) üks.

6.1.1.7 Tabel

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt	Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi kohaselt	Topelt rehvide kandevõime (kaks rehvi)
Miinumkoormus ees/taga	/ kg	--	--
Kogukaal	kg	≤ kg	--
Esiteljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg
Tagateljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg



- Leidke oma traktori registreerimistunnistusest traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime lubatud väärtused.
- Tegelikud, arvutatud väärtused peavad olema väiksemad või võrdsed (≤) lubatud väärtusega!


HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht traktori ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu!

Masina ühendamine arvutuste tegemisel aluseks võetud traktoriga on keelatud, kui

- kas või üks tegelikest, arvutatatud väärtustest on suurem kui lubatud väärtus.
- kui traktorile ei ole minimaalse koormuse ($G_{V \min}$) saavutamiseks kinnitatud esiraskust (kui vaja)



- Te peate kasutama esiraskust, mis vastab vähemalt vajalikule minimaalraskusele ees ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Eeldused traktorite töötamiseks külgeriputatud masinatega



HOIATUS

Detailide purunemisoht töötamisel haakeseadmete lubamatute kombinatsioonidega.

- Jälgige,
 - o et traktori haakeseadmel oleks piisav lubatud tugikoormus võrreldes tegeliku tugikoormusega.
 - o et traktori tugikoormuse tõttu muutunud teljekoormused ja kaalud oleksid lubatud piirides. Kaaluge need kahtluse korral üle.
 - o et traktori staatiline tegelik tagatelje koormus ei ületaks tagatelje lubatud koormust.
 - o et ei ületataks traktori lubatud kogukaalu.
 - o et ei ületataks traktori rehvide lubatud kandevõimet.

6.1.2.1 Haakeseadmete ja veoasade kombineerimisvõimalused

Joonis 46 näitab traktori haakeseadme ja masina veoasa lubatud kombinatsioonide sõltuvalt maksimaalselt lubatud tugikoormusest.

Maksimaalselt lubatud tugikoormuse leiate sõiduki registreerimisdokumentidest või oma traktori haakeseadme tüübisildilt.

Maksimaalselt lubatud tugikoormus	Traktori haakeseadme	Jäiga tiisliga haagise veoas
2000 kg	Polthaakeseadme DIN 11028 / ISO 6489-2	Veoas 40 pöörduvatele tiislitele DIN 11043
	Automaatselt mittelukustuv polthaakeseadme DIN 11025	
3000 kg - ≤ 40 km/h 2000 kg - > 40 km/h	Veokonks (polthaak) ISO 6489-1	Veoas (poldirõngas) ISO 5692-1
	Veotapp (Piton-fix) ISO 6489-4	
	Kuulpeaga haakeseadme 80	Kuulpesa 80

Joonis 46

6.1.2.2 Tegeliku D_C väärtuse arvutamine haakeseadmele



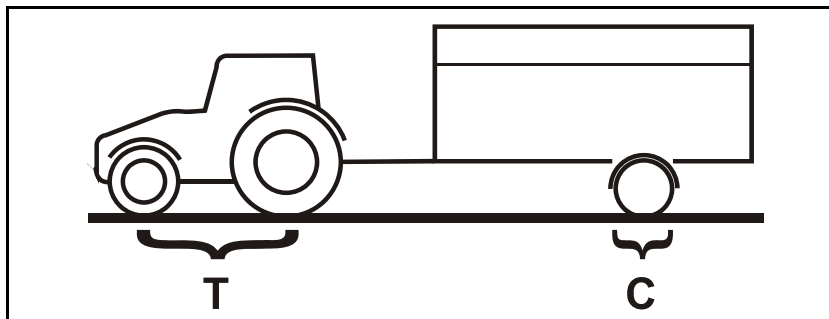
HOIATUS

Haakeseadme purunemisoht traktori ja masina vahel traktori mittedüüetelisel kasutamisel!

Arvutage tegelik D_C väärtus oma traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme puhul, et veenduda, kas Teie traktori haakeseadme D_C väärtus vastab nõuetele. Kombineeritud seadme tegelik, arvutatud D_C -väärtus peab olema väiksem või võrdne ($\leq$) Teie traktori haakeseadme D_C väärtusega.

Haagitava kombineeritud seadme tegelik D_C -väärtus arvutatakse alljärgnevalt:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



Joonis 47

- T:** Teie traktori lubatud kogukaal in [t] (vt traktori kasutusjuhendit või registreerimisdokumente)
- C:** Lubatava massiga (kasulik koormus) koormatud masina teljekoormus [t] ilma tugikoormuseta
- g:** Raskuskiirendus (9,81 m/s²)

kombineeritud seadme tegelik, arvutatud D_C väärtus

traktori haakeseadme antud D_C väärtus

KN	≤	KN
----	---	----



Leiate oma traktori D_C väärtuse vahetult haakeseadmelt/kasutusjuhendist.

6.1.3 Ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- ja löögioht traktori ebapiisava pidurdusvõime korral!

Traktor peab saavutama traktori valmistajatehase ettenähtud aeglustuse ka koos külgehaagitud masinaga.

Kui masinal puudub iseseisev pidurisüsteem,

- peab traktori tegelik kaal olema suurem või võrdne ($\geq$) külgehaagitud masina tegeliku kaaluga.
Mõnedes riikides kehtivad sellest erinevad eeskirjad. Näiteks Venemaal peab traktori kaal olema kaks korda suurem kui külgehaagitud masina kaal.
- on maksimaalne lubatud sõidukiirus 25 km/h.

6.2 Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masinaga töötamisel

- traktori kolmepunktihüdraulikaga ülestõstetud, kindlustamata masina ootamatul allalaskumisel.
- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.
- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist masina juures kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
- Igasuguste tööde tegemine masina juures, nt millegi paigaldamine, seadistamine, rikete kõrvaldamine, puhastamine, hooldamine ja remontimine
 - o on sisselülitatud masinal keelatud.
 - o kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
 - o kui traktori süütevõti on sees ja traktori mootorit saab külgeühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga kogemata käivitada.
 - o kui traktor ei ole kindlustatud vastava seisupiduriga ja/või tõkiskingadega ootamatu veeremise vastu.
 - o kui liikuvad osad ei ole blokeeritud nende ootamatu liikumise vastu.

eelkõige sellistel töödel on kindlustamata detailidega kokkupuutumise oht.

1. Laske ülestõstetud, kindlustamata masin / ülestõstetud, kindlustamata masinaosad alla.
- Nii takistate ootamatut allalaskumist.
2. Seisake traktori mootor.
 3. Tõmmake süütevõti välja.
 4. Tõmmake traktori seisupidur peale.
 5. Kindlustage masin ootamatu veeremise vastu (ainult külgehaagitud masina korral)
 - o tasasel pinnal seisupiduri (kui olemas) või tõkiskingadega.
 - o väga mägisel maastikul või langusel seisupiduri ja tõkiskingade abil.

6.3 Rataste paigaldamine



Kui masinal on all varurattad, tuleb enne masina kasutuselevõttu paigaldada töörrattad.



HOIATUS

- Kasutada on lubatud ainult vastavalt tehnilistele andmetele kasutusluba omavaid rehve (vt lk 38).
- Rehvidele vastavatel velgedel peab olema ümberringi kinnikeevitatud veljeketas!

1. Tõstke masin kraana abil veidi üles



OHT

Kasutage tõstevööde kinnitamiseks tähistatud kinnituskohti.

Vt ka ptk "Laadimine", lk 30.

2. Keerake varurataste poldid lahti.
3. Võtke varurattad maha.



ETTEVAATUST

Olge varurataste mahavõtmisel ja töörataste paigaldamisel ettevaatlik!

4. Asetage töörrattad keermestatud poltidesse.
5. Keerake rattapoldid kinni.



Rattapoltide pöördemoment on 510 Nm.

6. Laske masin alla ja eemaldage tõstevöö.
7. 10 töötunni järel pingutage rattapolte.

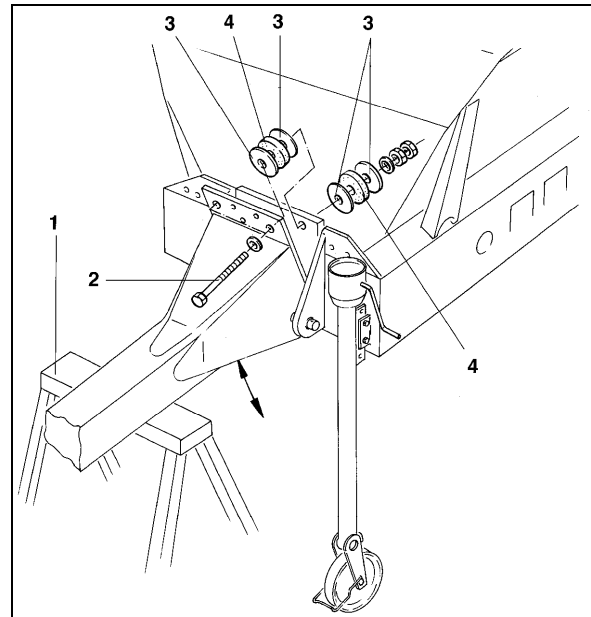
6.4 Tööpiduri esmane kasutuselevõtmine



Tehke masina proovipidurdamine nii tühjas kui täis olekus ja kontrollige traktori ja sellega ühendatud masina pidurdusvõimet. Soovitame lasta traktori ja masina pidureid reguleerida spetsiaaltöökojas. Nii saavutate optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise (vt ptk "Hooldamine" lk 119).

6.5 Haakeseadise kõrguse reguleerimine

1. Haakige masin traktorilt lahti () ja paigutage tugirattale.
2. Toetage tiisel stabiilsele alusele (Joonis 48/1) ja keerake mõlemad kinnituskruvid (Joonis 48/2) lahti.
3. Distsantsseibide (Joonis 48/3) võrdse ümberasetamisega saab veotiisliit reguleerida. Puhvreid (Joonis 48/4) ei tohi eemaldada. Need summutavad traktorilt puisturile ülekantud lööke.
4. Kruvige tiisel kinni (pöördemoment 540 Nm).



Joonis 48

6.6 Süsteemi ümberseadistuskruvi seadistamine hüdraulikaplokil



Viige süsteemi ümberseadistamise kruvi asend kindlasti vastavusse traktori hüdraulikasüsteemiga. Süsteemi ümberseadistuspoldi ebaõige asend põhjustab traktori hüdraulika piirdeklapi pideva koormuse tõttu hüdraulikaõli temperatuuri tõusu.

Joonis 49/...

- (1) Süsteemi ümberseadistuspolts
- (2) Distantshülss
- (3) O-tihend
- (4) Kate

(LS) LS ühendamine Load-Sensing juhttorule

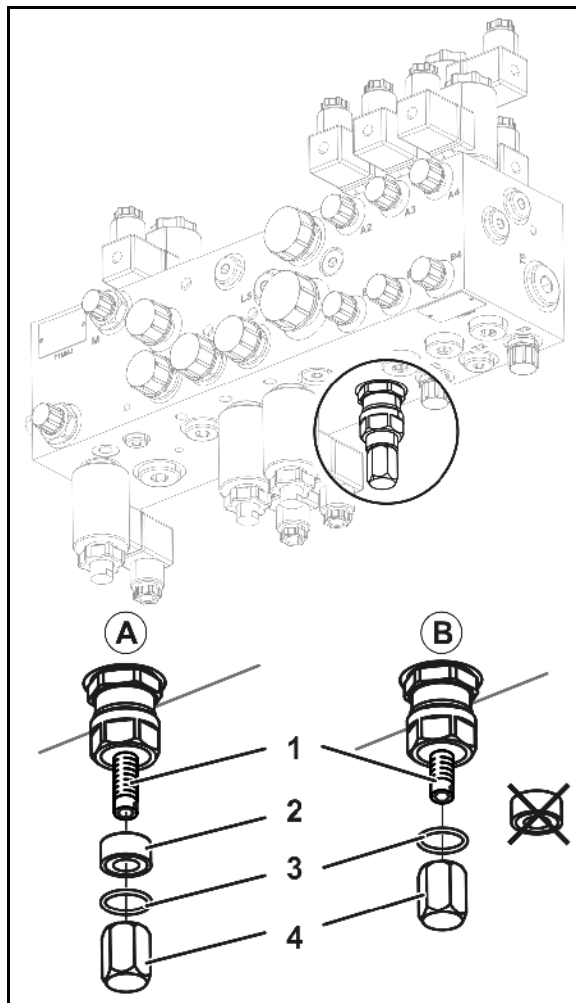
Joonis 50/...

- (1) Load-Sensing juhttoru traktori ühendusotsik
- (2) Load-Sensing survetoru traktori ühendusotsik
- (3) Ilma rõhuta tagasivoolutoru traktori ühendusotsik

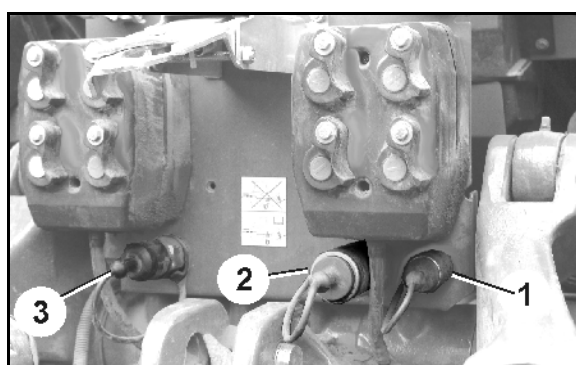
Traktori olemasolevast hüdraulikasüsteemist sõltub hüdraulikajagaja ümberseadistuskruvi asend (Joonis 49/1).

Sõltuvalt traktori hüdraulikasüsteemist tuleb süsteemi ümberseadistamise kruvi

- lõpuni **välja keerata** (tehase seadistus) traktorite puhul, millel on
 - o Open-Center hüdraulikasüsteem (püsivooluga süsteem, hammasrataspumbaga hüdraulikasüsteem)
 - o Juhtseadme abil seadistatava õlitarbega pump
- lõpuni **sisse keerata** (vastupidiselt tehase seadistusele) traktorite puhul, millel on
 - o Closed-Center hüdraulikasüsteem (püsirõhuga süsteem, rõhuga reguleeritav pump)
 - o Load-Sensing hüdraulikasüsteem (rrõhu ja vooluhulgaga reguleeritav) Load-Sensing pumba otseühendusega Reguleerige traktori vooluhulga reguleeriventiili abil tegelik vooluhulk võrdseks nõutava vooluhulgaga.



Joonis 49



Joonis 50



- Seadistada tohib vaid rõhuta süsteemi puhul!
- Hüdraulikajagaja asub ees paremal masina küljes katte taga.

Süsteemi ümberseadistuspoldi seadistamine:

1. Kruvige kate maha.
2. Keerake süsteemi ümberseadistuspolt
 - lõpuni välja (tehaseseadistus),
 - Kasutage distantshülssi
(**Joonis 49/A**)
 - Load-Sensing režiimi puudumisel,
 - keerake sisse
 - Ärge paigaldage distantshülssi
(**Joonis 49/B**)
 - Load-Sensing režiim
3. Kruvige kate koos O-rõngaga peale.

7 Masina külge ja lahti haakimine



Vt masina külge- ja lahtihaakimisel peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", lk 22.



HOIATUS

Muljumisoht masina külge- ja lahtihaakimisel traktori kogemata käivitumisel ning traktori ja masina ootamatul veeremisel!

Enne, kui sisenete külge- ja lahtihaakimiseks traktori ja masina vahelisse ohutsoon, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu, vt lk 69.

7.1 Masina külgehaakimine



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Masina paigaldamine või haakimine on lubatud ainult sobivate traktorite puhul. Selleks vt ptk "Traktori sobivuse kontrollimine", lk 63.



HOIATUS

Muljumisoht külgehaakimisel traktori ja masina vahel!

Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!

Kohal olevad abilised tohivad viibida traktori ja masina kõrval ainult nõustajana ja minna sõidukite vahele alles pärast sõiduki peatumist.



HOIATUS

Muljumis-, haaramis-, kinnijäämis- ja löögioht, kui masin tuleb ootamatult traktori küljest lahti!

Kasutage traktori ja masina ühendamiseks ettenähtud seadeldisi ainult vastavalt nende kasutusotstarbele.



HOIATUS

Oht energiavarustuse kadumisel traktori ja masina vahel vigastatud toitevoolikute tõttu!

Jälgige toitevoolikute ühendamisel nende asendit. Toitevoolikud

- peavad paigaldatud või külgehaagitud masina kõikidel liikumistel liikuma kergelt, ilma pingete, murdumise või hõõrdumiseta.
- ei tohi hõõruda vastu võõrkehi.

1. Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!
2. Enne, kui masin haagitakse traktori külge, ühendage esmalt varustusvoolikud.
 - 2.1 Sõitke traktoriga masina juurde, nii et traktori ja masina vahele jääks vaba ruumi (umbes 25 cm).
 - 2.2 Kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.
 - 2.3 Kontrollige, kas traktori jõuvõtuvõll on välja lülitatud.
 - 2.4 Ühendage varustusvoolikud traktoriga.
3. Sõitke nüüd traktoriga tagurpidi masina juurde, et saaks ühendada haakeseadme.
4. Ühendage haakeseadme.
5. Tõstke tugijalg transpordiasendisse.
6. Hüdrauliline pidur / pealejooksupidur: kinnitage seisupiduri tõmbetross traktori külge.
7. Eemaldage tõkiskingad, vabastage seisupidur.

7.2 Masina lahtihaakimine



OHT

- Enne lahtiühendamist tuleb masin alati 2 tõkiskinga abil kindlustada.
- Enne **ZG-B** lahtiühendamist tuleb ebaühtlaselt jaotunud puistematerjal punkris ühtlaselt laiali ajada! Vastasel korral võib punker ümber minna!
- Veotisli üleskerkimine põhjustab õnnetuseohtu!
- Ühepoolse tagakoormuse korral ei tohi puisturit kunagi lahti ühendada! Kuna puistur on üheteljeline, tekib selle ühepoolisel koormamisel masina taga oht, et puistur läheb tahasuunas ümber.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht lahtihaagitud masina ebapiisava püsivuse ja ümberkukkumise tõttu!

Paigutage tühi masin horisontaalsele, tugeva aluspinnasega hoiupinnale.



Masina lahtihaakimisel peab masina ette jääma alati niipalju vaba ruumi, et saate masina uuel külgehaakimisel sõita traktoriga uuesti masina juurde selle vastu.

1. Paigutage tühi masin horisontaalsele tugeva aluspinnasega hoiupinnale.
2. Haakige masin traktori küljest lahti.
 - 2.1 Kindlustage masin ootamatu veeremise vastu. Vt lk 69.
 - 2.1 Laske tugijalg alla seisuasendisse:
 - 2.2 Haakige haakeseadme **lahti**.

- 2.3 Sõitke traktoriga umbes 25 cm edasisuunas.
 - Traktori ja masina vahele tekkiv vaba ruum võimaldab paremat juurdepääsu kardaanvõlli ja toitevoolikute lahtiühendamiseks.
- 2.4 Kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja ootamatu veeremise vastu.
- 2.6 Ühendage toitevoolikud lahti.
- 2.7 Kinnitage varustusvoolikud vastavatesse kinnituskohdadesse.
- 2.8 Hüdrauliline pidur: vabastage seisupiduri tõmbetross traktori küljest.

7.2.1 Manööverdamine lahtihaagitud masinaga



OHT

Vabastatud tööpiduriga pukseerimine nõuab erilist ettevaatust, kuna masinat pidurdatakse sel juhul ainult puksiirveoki abil.

Enne haagise piduriventili vabastusventiili aktiveerimist peab masin olema puksiirveokiga ühendatud.

Puksiirveoki pidur peab olema rakendatud.



Tööpidurit ei saa vabastusventiili abil enam vabastada, kui õhurõhk õhuballoonis on langenud alla 3 baari (nt vabastusventiili mitu korda aktiveerides või pidurisüsteemi lekete korral).

Tööpiduri vabastamiseks

- täitke õhuballoon,
- õhutustage pidurisüsteem täielikult õhuballoonis vee-eemaldamise ventiili abil.

1. Ühendage masin puksiirveokiga.
2. Rakendage puksiirveoki pidur.
3. Eemaldage tõkiskingad ja vabastage seisupidur.
4. ainult **suruõhkpidurisüsteemil**:
 - 4.1 Suruge vabastusventiili nupp kuni piirajani sisse (vt lk 42).
- Tööpidur vabastatakse ja masinaga saab manööverdada.
- 4.2 Kui manööverdamine on lõppenud, tõmmake vabastusventiili nupp lõpuni välja.
- Õhuballoonist väljuv toiterõhk pidurdab masina uuesti.
5. Kui pukseerimine on lõpetatud, rakendage puksiirsõiduki pidur uuesti.
6. Tõmmake seisupidur tugevalt peale ja kindlustage masin liikumahakkamise eest tõkiskingadega.
7. Ühendage masin ja manööverdussõiduk lahti.

8 Seadistamine



Järgige kõigi masina juures tehtavate seadistustööde puhul juhiseid peatükkides

- "Hoiatussildid ja teised märgistused masinal", alates lk 16.
- "Ohutusjuhised käitajale", alates lk 22

Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!



HOIATUS

Lõmastus-, haarde-, löike-, jäsemekaotus-, haakimis-, haarde-, sissetõmbamis- ja löögioht masina igasuguste seadistustööde korral

- **liikuvate tööinstrumentide (pöörlevate laotusketaste labad) kogemata puutumise tõttu.**
- **traktori ja külgehaagitud masina kogemata käivitumise ja liikumahakkamise tõttu.**
- Kindlustage traktor ja masin enne masina seadistamist kogemata käivitumise ja liikumahakkamise vastu, vt selle lk 69.
- Liikuvaid tööinstrumente (pöörlevaid laotuskettaid) tohib puudutada alles siis, kui need on täielikult seiskunud.



HOIATUS

Kinni- ja vahelejäämise ning löögi oht kõigi masina juures tehtavate seadistustööde puhul, kui järelehaagitud ning ülestõstetud masin kogemata alla kukub.

Kindlustage, et kõrvalised isikud ei pääseks kabiini ega saaks kogemata traktori hüdraulikat sisse lülitada.

Kõik tsentrifugaalpuisturi seadistused masinal **AMAZONE ZG-B** tehakse vastavalt **puistetabeli** andmetele.

Kõik kaubandusvõrgus saadaolevate väetisesortidega tehakse katsetused **Amazone** puistehallis ja sel teel määratud seadistusandmed kantakse puistetabelisse. Puistetabelis toodud väetisesordid olid väärtuste määramisel laitmatu seisundis.

Lähtudes väetiste erinevatest omadustest, mis on tingitud:

- Ilmastikumõjudest ja/või ebasoodsatest ladustustingimustest,
- Väetiste füüsikaliste omaduste kõikumistest - ka sama sordi ja margi piires,
- Väetise puisteomaduste muutumistest,

võivad põhjustada hälbeid soovitava puistekoguse või töölaiae kohta puistetabelis toodud andmetest.

Garantiid, et Teie sama nimega ja sama valmistajatehase toodetud väetis on samade puisteomadustega kui meie katsetatud väetis, ei saa anda.



Me viitame selgesõnaliselt asjaaolule, et me ei võta enda kanda vastutust puistevigade tõttu tekitatud kahjude eest.



Kõik seadistused tuleb teha suurima tähelepanelikkusega. Hälbed optimaalsest seadistusest võivad puistepilti negatiivselt muuta!

Puistetabelis toodud seadistatavaid väärtusi tuleb vaadelda ainult orienteerivate väärtustena, sest väetise puisteomadused võivad muutuda ja see võib muuta vajalikuks teistsuguste seadistuste kasutamise.

Toodud soovitusel seadistuse kohta ristsuunalise jaotuse jaoks (töölaius) põhinevalt eranditult ainult kaalu jaotusel ja mitte toitainete jaotusel



Tundmatute väetisesortide korral või seadistatud töölaiuse üldiseks kontrolliks on töölaiust võimalik lihtsal viisil kontrollida mobiilse kontrollstendi (erivarustus) abil.



Kui väetist ei ole võimalik paigutada konkreetset ühegi puistetabelis nimetatud sordi alla, siis

- leiate aadressil www.amazone.de → **DüngeService** puistetabeli uusimad täiendused,
- aitab Teid väetise määramisel ja külviku soovituslike seadete leidmisel telefoni teel **AMAZONE** DüngeService.

 +49 (0) 54 05 / 501 111

- saadab **AMAZONE** DüngeService pärast väikese väetiseproovi (3 kg) saatmist Teile soovitatavad seeded.
- võtke ühendust esindajaga Teie riigis.

Esindajad vastavates riikides:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

8.1 Puistekoguse seadistamine



Vt tarkvara AMABUS kasutusjuhendis

Soovitud **puistekoguse** jaoks nõutav **siibriasend** seadistatakse mõlema kogusesiibri kaudu elektrooniliselt.

Pärast soovitud puistekoguse **AMATRON 3** [nimikogus kg/ha] sisestamist tuleb määrata kindlaks väetise kalibreerimistegur (puistekoguse kontroll). See määrab **AMATRON 3** reguleerimiskäitumise.

8.2 Puistekoguse kontrollimine (Väetise kalibreerimine)

Teostage puistekoguse kontroll (Joonis 51/1)

- väetise igakordsel vahetamisel,
- puistekoguse muutmisel,
- töölaiuse muutmisel.

Puistekoguse kontroll viiakse alternatiivselt

- läbi enne kasutamist kohapeal..
- viiakse kaalkülvikute puhul läbi laotamise alguses (kalibreerimistegur määratakse esimese 1000kg väetise väljastamisel



Väetise voolavus võib juba pärast väetise lühiajalist ladustamist muutuda.

Sellepärast määrake laotatava väetise kalibreerimistegur enne iga kasutamist uuesti.

Määrake väetise kalibreerimistegur iga kord uuesti, kui teoreetilise ja tegeliku laotuskoguse vahel esineb kõrvalekaldeid.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		1
Sollmenge: 200 kg/ha		Cal.
Cal.-Faktor: 1.01		Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m		
vorg.Geschw.: 10 km/h		
Arbeitsmenü		Setup

Joonis 51

8.2.1 Väetise kalibreerimisteguri määramine seisu ajal



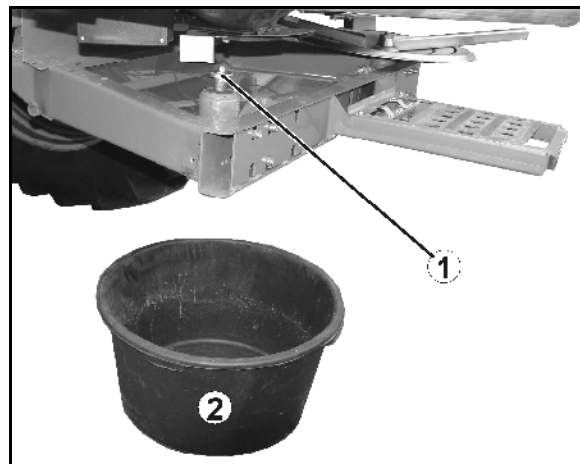
HOIATUS

Vigastusoht pöörlevate laotusketaste tõttu!

Demonteerige enne laotuskoguste kontrolli mõlemad laotuskettad.

Laotuskoguste kontroll viiakse läbi vasakpoolse väljalaskeava juures.

1. Lisage mahutisse piisav kogus väetist.
2. Keerake mõlema laotusketta tiibkruvid (Joonis 52/1) lahti.
3. Eemaldage mõlemad laotuskettad.
4. Paigaldage tiibkruvid uuesti (et keermestatud avasse ei satuks väetist).
5. Paigutage väetise lehter vasakpoolse väljalaskeava alla raami külge (Joonis 53).
6. Asetage vann (Joonis 52/2) väetise kogumiseks vasakpoolse väljalaskeava alla

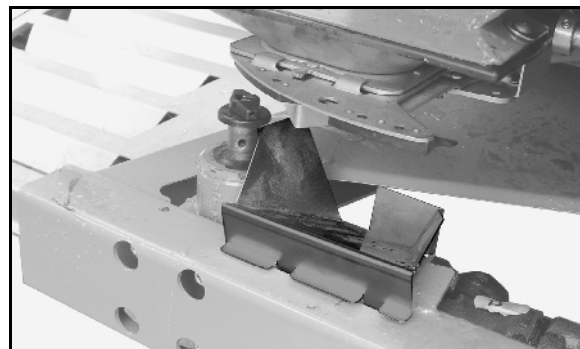


Joonis 52



HOIATUS

Laotuskoguste kontrolliks peab olema laotusketaste ajam välja lülitatud!



Joonis 53

Valige väetise kalibreerimise menüü  :

7.  Kontrollige / sisestage töölaius(t).
8.  Kontrollige / sisestage väljastuskogus(t).
9.  Kontrollige / sisestage ettenähtud kiirus(t).
10.  Sisestage täpse kalibreerimisteguri määramiseks kalibreerimistegur, näit.: 1.00.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben		 m ka/ha kn/h Ca Fak.
Zeit: 0s		
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		  0/1

Joonis 54

Kalibreerimisteguri sisestamiseks võib

- o vaadata laotustabelist kogusetegurit.
- o kasutada kogemuslikke väärtusi.



Reaalsed kalibreerimistegurid (0.7-1.4):

ca. 0.7 karbamiidile

ca. 1.0 lubiammooniumsalpeetrile (KAS)

ca. 1.4 peeneteralistele rasketele PK-väetistele



1. (Joonis 54) Lülitage lintkonveier sisse ja täitke sellega väetise eelkamber.

→ Lintkonveier peatub automaatselt, kui väetiselüüs on täidetud.



2. Avage vasakpoolne sulgursiiber.



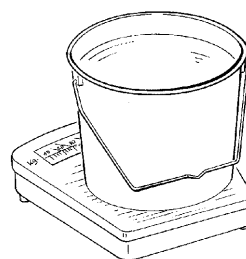
3. Sulgege sulgursiiber niipea kui kogumisanum on täis.

4. Kaaluge kogutud väetisekogust (arvestage kogumisanuma kaalu).



ETTEVAATUST

Kasutatav kaal peab olema täpne. Ebatäpsused võivad põhjustada hälbeid tegelikult väljastatud laotuskogustest.



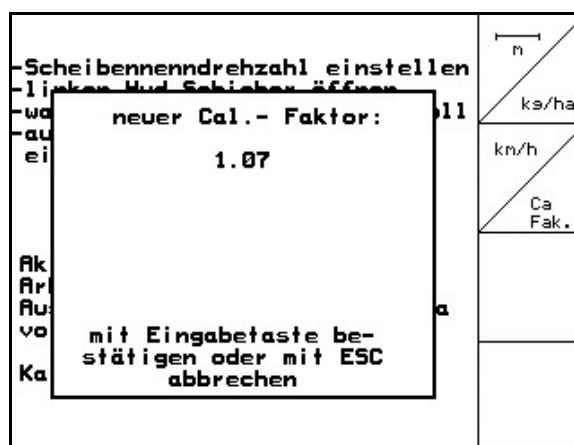
5. Sisestage kaalutud väetisekoguse väärtus kg-des.

6. Kuvatakse uus kalibreerimistegur, mis kinnitatakse  -ga või kõrvaldatakse



-ga. (Joonis 55).

Paigaldage pärast laotuskoguste kontrolli laotuskettad uuesti.



Joonis 55



Laotuskoguste kontrollimise ajal ei tohi avada väetise eelkambri katet. Seejuures lülitub segisti ajam automaatselt välja, mis võib põhjustada ebatäpsusi.

8.2.2 Väetise kalibreerimisteguri automaatne määramine kaal-laoturiga

Valige menüü Väetise kalibreerimine



1. Kontrollige / sisestage töölaius(t).
2. Kontrollige / sisestage väljastuskogus(t).
3. Kontrollige / sisestage ettenähtud kiirus(t).
4. Sisestage täpse kalibreerimisteguri määramiseks esialgne kalibreerimistegur.
5. Täitke vajadusel eelkamber väetisega.

→ Täitmine peatub automaatselt, kui eelkamber on täis.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben		
Zeit: 0s		
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		

Joonis 56



- Et soovitud normkogus algusest peale õigesti väljastada, võib enne kasutamist
 - o kalibreerida seisuasendis.
 - o vaadata kalibreerimistegurit (kogusetegurit) laotustabelist.
 - o sisestada kalibreerimisteguri jaoks kogemuslik väärtus.

Reaalsed kalibreerimistegurid (0.7 bis 1.4):

- ca. 0.7 karbamiidile
- ca. 1.0 lubiammooniumsalpeetritele (KAS)
- ca. 1.4 peeneteralistele rasketele PK-väetistele

Seadistamine

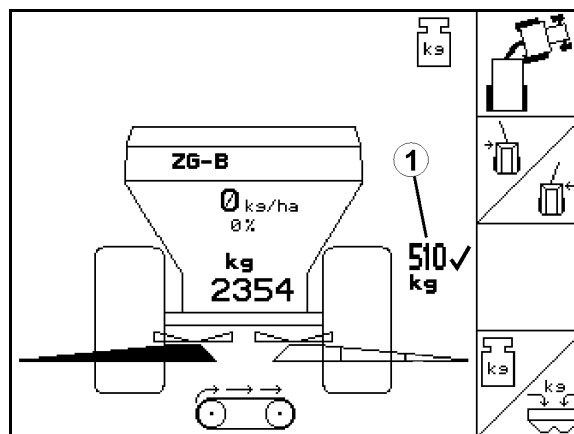
Käivitage kalibreerimine:

Väetise kalibreerimine toimub laotamise ajal, kusjuures väljastada tuleb vähemalt **1000 kg** väetist.

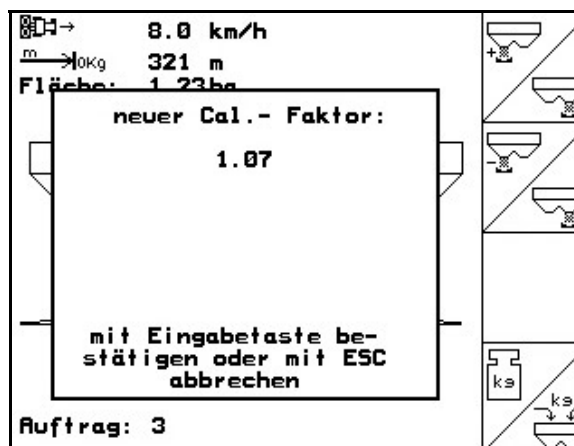
1. Valige välja töömenüü.
 2. Käivitage kalibreerimine.
 3. Lülitage sisse laotusketaste ajam.
 4. Avage sulgursiibrid ja hakake liikuma.
 5. Alustage laotamisega nagu tavaliselt ja väljastage vähemalt **1000 kg** väetist.
- Töömenüüs kuvatakse väljastatud väetisekogus (**Joonis 57/1**).

Kui väljastatud on vähemalt **1000 kg** väetist:

6. Sulgege sulgursiibrid ja peatuge.
 7. Lõpetage kalibreerimine.
 8. Kuvatakse uus kalibreerimistegur, mis kinnitatakse -ga või kõrvaldatakse -ga (**Joonis 58**).
- **Jätkake tööd.** Laotamisel töötatakse nüüd optimaalse siibriasendiga.



Joonis 57



Joonis 58



- Traktor ja väetiselaotur peavad kalibreerimise alguses ja lõpus seisma horisontaalselt.
- Kalibreerimisfaktori määramist saab alustada ja lõpetada ainult kaalu puhkeasendis.

→ Kui ekraanile kuvatakse sümbol , ei ole laotur puhkeasendis.



Pärast väetise esimest kalibreerimist tuleks kalibreerimisteguri edasiseks optimeerimiseks läbi viia täiendavad kalibreerimised suuremate väljastuskogustega (näit. 2500 kg).



Edukaks kalibreerimiseks tuleb laotada vähemalt 500 kg väetist.

Näidik algab 500 kg-st.

Kui kalibreerimine lõpetatakse enne 500 kg väetise laotamist, töötatakse edasi aktuaalse kalibreerimisteguriga.

8.3 Töölaiuse seadistamine



- Erinevate töölaiuste puhul kasutatakse erinevaid laotusketaste paare.
- Olemasolev sõiduradade süsteem (sõiduradade vahekaugus) määrab kindlaks vajaliku laotusketaste paari.
- Töölaiusi saab vastavate Omnia-Set (OM) laotusketaste paaride tööpiirides seadistada (karbamiidi puistamisel võib esineda kõrvalekaldeid).
- Väetisesort ja soovitud töölaius määravad pööratavate puistelabade seadistusväärtused kindlaks.
Väetise spetsiifilised puisteomadused mõjutavad selle puisteulatust. Pööratavad puistelabad võimaldavad väetise spetsiifilisi puisteomadusi tasakaalustada, nii et igasugust väetist saab soovitud töölaiusega külvata.

Puisteomaduste kõige tähtsamad mõjufaktorid on:

- tera suurus,
- puistekaal,
- pinna kvaliteet,
- niiskus.

Soovitame seetõttu kasutada tuntud väetisetootjate häid teralisi väetisi ja kontrollida seadistatud töölaiust mobiilse kontrollistendi abil.

Töölaius	Laotusketaste paar
15 – 24 m	OM 15 – 24
24 – 48 m	OM 24 – 48



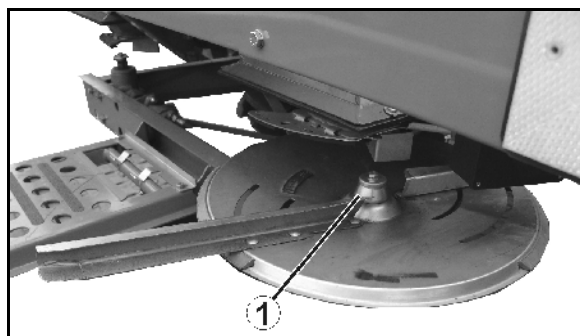
HOIATUS

Tiibmutri ebaõige pingutamine töölaiuse seadistamise järel põhjustab kiirkinnituse kruviühenduse detailide eemalepaiskumise ohtu masinast!

Kontrollige pärast töölaiuse reguleerimist alati, kas kiirkinnitusega kruvi tiibmutter on käsitsi kinni keeratud.

8.3.1 Puisteketaste vahetamine

1. Eemaldage liblikmutter (Joonis 59/1).
2. Pöörake puisteketas sellisesse asendisse, et ketta aba $\varnothing 8$ mm (Joonis 59) oleks suunatud masina keskkoha poole.
3. Võtke puisteketas käigukasti võllilt maha.
4. Asetage teine puisteketas kohale.
5. Kinnitage puisteketas, keerates liblikmutri kinni.

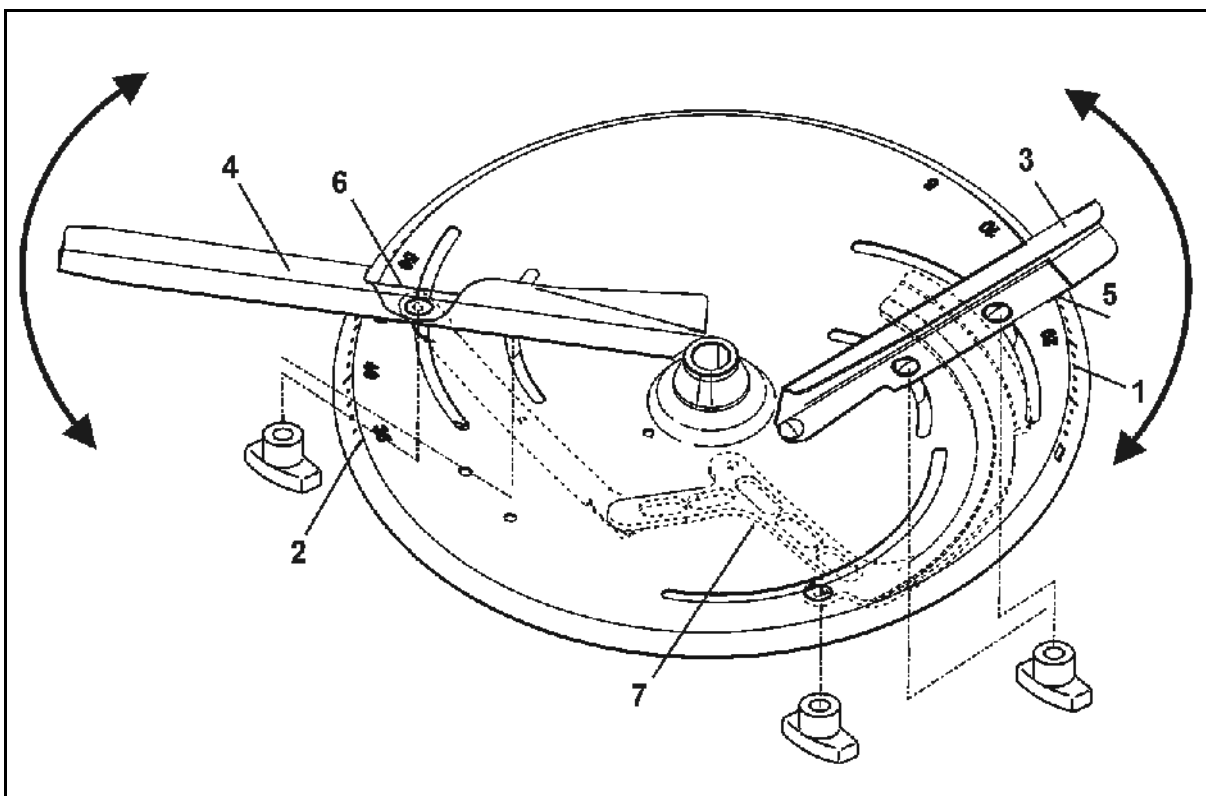


Joonis 59



- Puisteketaste kohaleasetamisel ärge vahetage omavahel ära "vasakpoolset" ja "parempoolset" puisteketast.
 - o Parempoolne laotusketas märgistusega **R**
 - o Vasakpoolne laotusketas märgistusega **L**

8.3.2 Puistelabade seadistamine



Joonis 60

Puistelabade asend sõltub:

- töölaieest ja
- väetisesordist.

Üksikute puistelabade asendite täpseks seadistamiseks ilma instrumentideta on igale puistekettale paigaldatud kaks erinevat, mittevahetatavat skaalat (Joonis 60/1 ja Joonis 60/2).



- Lühemate puistelabade (Joonis 60/3) juurde kuulub skaala (Joonis 60/1) väärtustega alates 5 kuni 28 ja pikemate puistelabade (Joonis 60/4) juurde skaala Joonis 60/2) väärtustega alates 35 kuni 55.
 - Lühikese puistelaba (Joonis 60/3) jaoks leiate seadistusväärtuse skaalalt (Joonis 60/5).
 - Pika puistelaba (Joonis 60/4) jaoks leiate seadistusväärtuse skaalalt (Joonis 60/6).
- Puistelabade pööramine skaala suuremale väärtusele (Joonis 60/1 või Joonis 60/2) toob endaga kaasa töölaie suurenemise.
- Lühem puistelaba jaotab väetist põhiliselt puistetsooni keskkohhta, samal ajal kui pikem laba puistab põhiliselt välimissse piirkonda.



Laotuslabade seadistamiseks kasutage laotustabelit!

Seadistage labad järgmiselt:

1. Lülitage traktori jõuvõtuvõlli välja.
2. Kindlustage traktor kogemata käivitumise ja liikumahakkamise vastu, vt selle kohta ptk "Traktori kindlustamine kogemata käivitumise ja liikumahakkamise vastu", alates lk 69.
3. Oodake enne töölaiause reguleerimist ära pöörlevate laotusketaste täielik seiskumine.
4. Seadistage soovitud töölaius, pöörates selleks lühikesi ja pikki labasid teineteise järel.
 - 4.1 Pöörake laotusketas nii, et saaks vastava tiibmutri laotusketta all lahti keerata.
 - 4.2 Keerake vastav tiibmutter lahti.
 - 4.3 Leidke puistetabelist lühikese ja pika puistelaba vajalikud seadistusväärtused.
 - 4.4 Pöörake vastavat puistelaba nii, et saaks skaalalt vajalikku seadistusväärtust vaadata.
 - 4.5 Keerake vastav tiibmutter uuesti käsitsi kinni (tööriistu kasutamata).



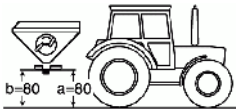
Laotuskettal OM 24-48 on tiibmutriga vastukaal. Lühikese laotuslaba seadistamisel tuleb tiibmutrit rohkem lahti keerata ja seejärel uuesti tugevasti kinni keerata.

Väljavõtte puistetabelist



KAS 27% N gran.
(80006739)

Läbimõõt: 3,76mm
Puistekaal: 1 kg/l
Kogusefaktor: 0,99



Laotusketas	OM 24 - 48											
							↓					
Laius [m]	24	27	28	30	32	33	36	39	40	42	45	48
Laba asend	17/46	17/46	17/46	17/46	17/46	→	18/46	19/46	20/46	20/48	21/49	21/50

Tabel 1

Näide::

Väetisesort: KAS 27%N gran
Laotusketas : OM 24-48
Soovitav töölaius: 36 m
Laba asend:: 18 (lühike laba)
46 (pikk laba).

8.3.3 Töölaiuse kontrollimine kontrollstendi (lisavalikus) abil

Töölaiust mõjutavad väetise konkreetsed laotusomadused.

Puisteomaduste kõige tähtsamad mõjufaktorid on:

- tera suurus,
- puistekaal,
- pinna kvaliteet,
- niiskus.

Puistetabelis toodud seadistusväärtusi tuleb vaadelda **orienteerivate väärustena**, sest väetisesortide puisteomadused muutuvad. soovitatav on kontrollida seadistatud puisturi töölaust **mobiilse kontrollstendi** (Joonis 61) abil.

Lähemat infot vt kasutusjuhendist "Mobiilne kontrollstend".



Joonis 61

9 Transportimine



- Jälgige transpordisõitude puhul peatükki "Ohutusnõuded käitajale", alates lk 23.
- Kontrollige enne transpordisõite
 - o varustusvoolikute nõuetekohast kinnitust
 - o valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemi visuaalselt nähtavate vigade puudumist.
 - o kas seisupidur on täielikult vabastatud,
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masina ootamatute liikumiste korral!

- Enne transpordisõidu alustamist kindlustage masin ootamatute liikumiste vastu.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitatud masinaga.
Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitatud masina mõju.



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Sellega võivad kaasneda kõige raskemaid kehavigastused ja isegi surm.

Jälgige haagitud/ühendatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.



HOIATUS

Kukkumisoht masinalt lubamatu kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

Enne, kui hakkate masinaga liikuma, juhtige inimesed laadimiskohast ära.

**ETTEVAATUST**

- Jälgige transportsõitude puhul peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", alates lk 23.
- Blokeeritud juhtseadmega on transpordisõidud keelatud. Viige traktori juhtseade transpordisõitudel alati neutraalasendisse
- Kasutage ülestõstetud redeli ootamatu allakukkumise vältimiseks transpordilukku.



- Sulgege siibrid maanteetranspordi ajaks.
- Sulgege pööratav kaitsekate.
- Lülitage **AMATRON 3** maanteetranspordi ajaks välja.
- Tooge redel enne transpordiasendisse!

10 Masina kasutamine



Jälgige masina kasutamisel juhiseid peatükist

- "Hoiatussildid ja teised märgid masinal", alates lk 16 ja
- "Ohutusnõuded kasutajale", alates leheküljest 22

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, mahalõikamis-, sissetõmbe-, haaramis- ja löögioht masina ebapiisava püsivuse tõttu traktori / külgehaagitud masina ümberkukkumisel!

Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.

Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui hakkate rikkeid kõrvaldama, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 69.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.



HOIATUS

Lahtiselt kantavad riided võivad tööinstrumentide (pöörlevad laotuskettad) vahele kinni jääda!

Kandke liibuvaid riideid. Liibuv riietus vähendab liikuvate tööinstrumentide vahele kinnijäämise ohtu.



HOIATUS

ZG-B ei sobi tigude tõrjevahendi laotamiseks!



Teatud puistematerjalid, nt kiseriit, Excello graanulid ja magneesiumsulfaat põhjustavad puistelabade suuremat kulumist. Nimetatud puistematerjalide jaoks pakume kulumiskindlaid puistelabasid (lisavalikuna).

Väetiseseegade puistamisel tuleb osutada tähelepanu sellele, et

- o erinevatel sortidel võivad olla erinevad lennuomadused.
- o üksikud sordid võivad välja eralduda

Puistelabade tehniline seisund on oluline väetise ühtlaseks ristjaotuseks põllul (ribade moodustumine).



- Kontrollige uut masinatel pärast 3-4 punkritäie tühjendamist poltide kinnitust, vajadusel pingutage need üle.
- Kasutage ainult hea teralisusega ja häid väetisesorte, mis on toodud ära puistetabelis. Kui väetis ei ole täpselt tuntud, kontrollige väetise ristjaotust seadistatud töölaiause jaoks mobiilse kontrollstendi abil..
- Der technische Zustand der Streuschaufeln trägt wesentlich zur gleichmäßigen Dünger-Querverteilung auf dem Feld bei (Streifenbildung).
- Eemaldage pärast igakordset kasutamist puistelabade külge jäänud väetis!

10.1 AMATRON 3 töömenüü



ZG-B kasutamisel juhitakse seda **AMATRON 3** töömenüüst.

Töömenüü lk 1



Laotusketaste ajam sisse/välja

Ohutus: vajutage klahvi 3 sekundit, pärast signaaltoonid käivituvad laotuskettad.



Mõlemad sulgursiibrid lahti/kinni



Vasakpoolne sulgursiiber lahti/kinni



Parempoolne sulgursiiber lahti/kinni



Vasakpoolsete osalaiuste sisselülitamine (3 astmes)



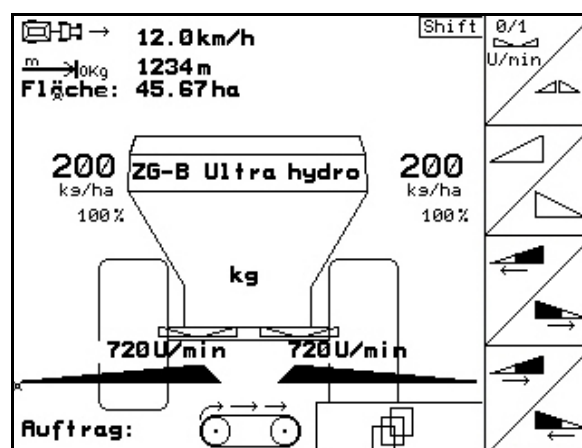
Parempoolsete osalaiuste sisselülitamine (3 astmes)



Vasakpoolsete osalaiuste väljalülitamine (3 astmes)



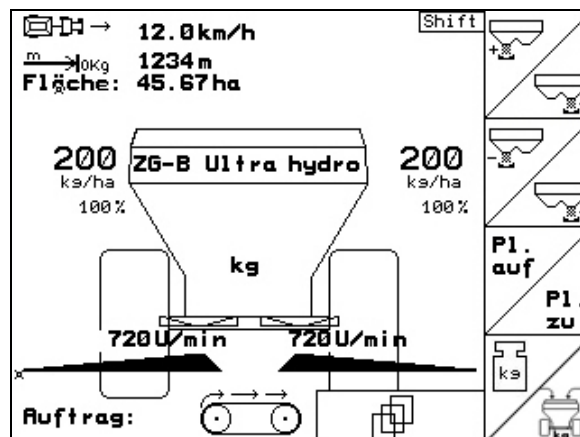
Parempoolsete osalaiuste väljalülitamine (3 astmes)



Joonis 62

Töömenüü lk. 1 + vajutades Shift-klahvi

-  Vasakpoolse laotuskoguse kogusesammu (näit. 10%) võrra suurendamine
-  Parempoolse laotuskoguse kogusesammu (näit. 10%) võrra suurendamine
-  Vasakpoolse laotuskoguse kogusesammu (näit. 10%) võrra vähendamine
-  Parempoolse laotuskoguse kogusesammu (näit. 10%) võrra vähendamine
-  Pööratava kaitsekatte avamine
-  Pööratava kaitsekatte sulgemine
-  Kaaluga väetiselaotur:
Väetise kalibreerimine sõidu ajal
-  Vasakpoolse laotuskoguse kogusesammu (näit. 10%) võrra suurendamine Lisage väetist



Joonis 63

Töömenüü lk 2

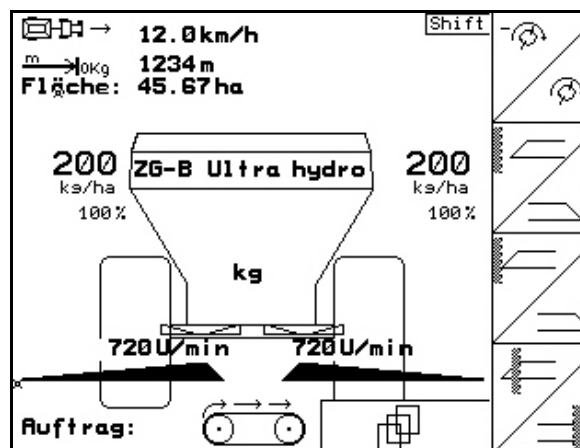


-  Piiräärse laotamise kiiruse vähendamine
-  Piiräärse laotamise kiiruse suurendamine



Iga klahvivajutusega suurendatakse / vähendatakse piiräärse laotamise kiirust 10 p/min võrra.

-  Vasakpoolse kraaviäärse laotamise sisse- / väljalülitamine
-  Parempoolse kraaviäärse laotamise sisse- / väljalülitamine
-  Vasakpoolse piiräärse laotamise sisse- / väljalülitamine
-  Parempoolse piiräärse laotamise sisse- / väljalülitamine
-  Vasakpoolse veereala laotamise sisse- / väljalülitamine
-  Parempoolse veereala laotamise sisse- / väljalülitamine



Joonis 64

10.2 Masina täitmine



HOIATUS

Traktori mittesihipärase kasutamise korral on oht, et töö käigus tekivad rikked ning traktori vastupidavus, juhitavus ja pidurdusvõime osutuvad ebapiisavaks!

Jälgige haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.



HOIATUS

Enne täitmist tuleb puistur traktoriga ühendada!



- Eemaldage punkrist enne selle täitmist väetisega väetisejäägid ning võõrkehad.
- Täitke punkrit alati suletud kaitse- ja töötamisvõrega. Vaid võre sulgemine hoiab ära väetiseklompide ja/või võõrkehade sattumise punkrisse ning sellega seguri ummistumise.
- Laske lindi põhjal enne masina täitmist natuke aega töötada, et vältida kinnijäämist!
- Järgige kindlasti väetisetootja ohutusjuhiseid. Vajadusel kasutage vastavat kaitseriietust.

Lisage väetist



Valige **AMATRON 3** masina andmete või töömenüü!



1. Vajutage .
 2. Väetise lisamine.
 3. Väetiselaotur
- ilma kaaluta:
Sisestage lisatud väetisekogus kg-des.
 - kaaluga:
 - o Lisatud väetisekogust näidatakse kg-des.
 - o  kinnitage lisatud väetisekogus

10.3 Puistamine



OHT

Jälgige enne masina käikulaskmist ohutusseadmete olemasolu ja nõuetekohast paigaldust.



- Puistelabad on valmistatud eriti kulumiskindlast ja roostekindlast terasest. Sellele vaatamata osutame sellele, et puistelabade ja nende pöördtiibade puhul on tegemist kuluvosadega.
- Väetisesordid, masina kasutamise kestus ja puistekogus mõjutavad puistelabade ja pöördtiibade eluiga.
- Puistelabade tehniline seisund on oluline väetise ühtlaseks ristjaotuseks põllul (ribade moodustumine).



HOIATUS

Kulunud puistelabade/pöördtiibade kasutamisel võivad labade/tiibade osad masinast eemale paiskuda!

Kontrollige iga päev enne töö algust/töö lõpetamisel kõiki puistelabasid ja pöördtiibasid nähtavate vigastuste suhtes. Järgige siinjuures kriteeriume, mis kehtivad kuluvosade väljavahetamisel; vt ptk "Puistelabade ja pöördtiibade väljavahetamine", lk 112.



HOIATUS

Masinaga kaasaveetavad või sellest väljapaiskuvad materjalid või võõrkehad kujutavad endast ohtu!

- Jälgige, et kõrvalised isikud hoiduksid masina ohupiirkonnast piisavas kauguses,
 - o enne kui laotuskettad sisse lülitate.
 - o kuni traktori mootor töötab.



HOIATUS

Lömastus-, löike-, jäsemekaotus-, sissetõmbamis-, haarde- ja löögioht ebapiisava stabiilsuse ja traktori/külgehaagitud masina ümberminemise korral!

Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.

Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning samuti külgehaagitud või -riputatud masina mõjusid.

Toimimisviis töötamisel

- Väetiselaotur on haagitud traktori külge.
- Toiteliinid on ühendatud.
- **AMATRON 3** on ühendatud.
- Seadistused on läbiviidud.



Enne laotamise algust

- Sisestage / kontrollige **AMATRON 3** telimuse ja masina andmeid.
- Vt. tarkvara AMABUS kasutusjuhendit.
- Viige läbi laotuskoguse kontroll.

1. Rakendage traktori juhtimiseseade  ja lülitage sellega juhtimisploki õlivarustus sisse.
2.  Lülitage **AMATRON 3** sisse.
3.  Valige välja töömenüü.
4.  Lülitage sisse laotusketaste ajam.
5.  Hakake liikuma ja avage sulgursiibrid.
6. Kaal-laoturi puhul alustatakse kalibreerimissõitu.
7. Laotamise ajal näitab **AMATRON 3** töömenüüd. Siin tuleb teha kõik laotamiseks vajalikud seadistused.
8. Kindlaksmääratud andmed salvestatakse käivitatud tellimuse juurde.

Pärast töö lõpetamist

1.  Sulgege sulgursiibrid.
2.  Lülitage välja laotuskettad.
3. Rakendage traktori juhtklapp ja katkestage sellega juhtploki hüdraulikaõli varustus.
4.  Lülitage **AMATRON 3** välja.



- Laotusketaste pöörete arv $720 \frac{P}{min}$, kui laotustabelis ei ole toodud teisti!
- Sisestage **AMATRON 3** masina andmete menüüs laotusketaste pöörete arv.
- Avage sulgursiibrid alles laotusketaste ettenähtud pöörete arvu juures.
 - Pärast pikemaids täis mahutiga tehtud transportsõite, jälgige laotamise alguses, et laotamine toimiks nõuetekohaselt.

10.4 Piiri-, kraavi- ja servaäärne puistamine

Piiräärne, kraavide ja serva puistamine realiseeritakse **ZG-B Ultra Hydro** ga piiripoolse puisteketta pööretearvu alandamisega.



- Vt tarkvara AMABUS kasutusjuhendit!
- Sisestage **AMATRON 3** masina andmete menüüs laotusketaste pöörete arv piiräärseks laotamiseks, kraaviäärseks laotamiseks ja veerealadel laotamiseks.
- Vt. laotamistabelit **ZG-B Ultra Hydro**.
- Aktiveerige töömenüüs vastava klahviga laotamise töörežiim.



Piiri- ja kraaviäärne ja puistamine:

Selleks, et põllu keskel ei esineks üleväetamist, tuleb piiripoolset puistekogust vähendada. Piiri juures esineb väike alaväetamine.

Puistekogust vähendatakse automaatselt.

Määrake **AMATRON 3** masina andmete menüüs vastavalt laotustabelile koguste protsentuaalne vähendamine.

→ Vt. laotamistabelit **ZG-B Ultra Hydro**.

Piiräärne puistamine vastavalt väetisemäärusele

(Joonis 65)

Põld piirneb tee või vööra põlluga.

Väetisemääruse kohaselt ei tohi väetis üle piiri sattuda.

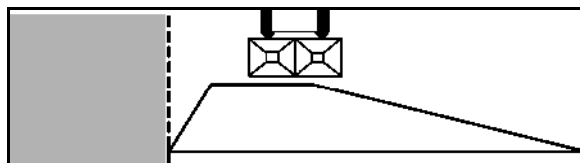
Kraaviäärne puistamine vastavalt väetisemäärustele

(Joonis 66)

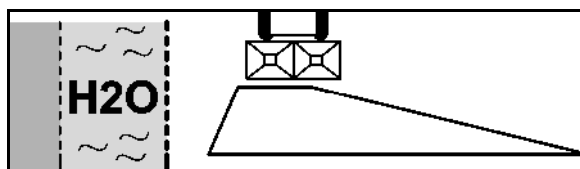
Põld piirneb veekogu või kraaviga.

Vastavalt väetisemäärusele

- ei tohi väetis sattuda põlluservale lähemale kui üks meeter (Piiräärse puistamise seadmete kasutamisel).
- ei tohi väetis sattuda põlluservale lähemale kui kolm meetrit (Piiräärse puistamise seadmete mittekasutamisel).
- väljapesemine ja ärauhumine (näiteks pinnavees) peab olema takistatud



Joonis 65



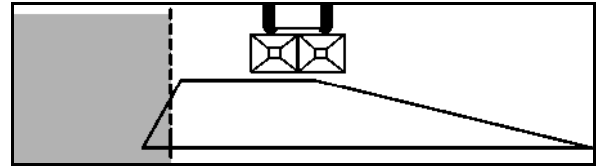
Joonis 66

Põlluserval puistamine

(Joonis 67)

Piirnev ala on põllumajanduslikult kasutatav pind. Väikese väetisekoguse sattumine üle põllupiiri on lubatud.

Väetise jaotamisel põllule on kogus ka põllu serval peaaegu võrdne ettenähtud kogusega. Väike kogus väetist puistatakse üle põllu piiri.



Joonis 67

10.5 Kiilukujuline puistamine

Kiilukujuliste alade puistamine nõuab

AMATRON 3 kaudu üksikute osalaiuste väljalülitamist pööretearvu kolmeastmelise alan-
damise teel.

Vt **AMATRON 3** kasutusjuhendit!

10.6 Masina tühjendamine seisu ajal

Tühjendage **ZG-B** seisu ajal lintpõranda ajami kaudu.

1. Eemaldage laotuskettad.
2. Paigaldage laotusketaste kruvid kermekaitseks uuesti.
3. **AMATRON 3**, masina andmete menüüd



vajutada.

- Lintkonveier ja segisti lülitatakse sisse.
- Avage sulgursiiber ja doseerimisventiil.



4. Lõpetage tühjendamistoiming, kui mahuti on tühi.



Hoidke väetise eelkambri kate suletuna. Muidu lülitub segisti välja ja takistab tühjendamist.



ETTEVAATUST

Ärge astuge jääkide tühjendamiseks liikuvale lintpõrandale.
Komistamisoht!

10.7 Soovitused töötamiseks ümberpööramisribal

Sõiduradade rajamine on eeldus täpseks töötamiseks põldude servadel või äärtel. Esimene sõidurida (Joonis 68/T1) moodustatakse reeglina alati poole sõidureavahega põlluservast (vt. lk 100). Selline sõidurada rajatakse samal viisil ümberpööramisribal.

Järgides (Lk. 100) toodud juhiseid, sõitke põllule esimene tehnorada päripäeva suunas (paremale ümberringi)..

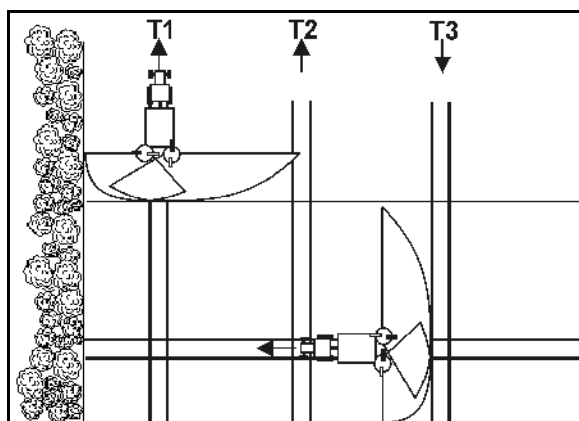
Et väetisekülvikud heidavad väetist ka tahapoole, siis tuleb täpseks jaotuseks ümberpööramisribal tingimata pöörata tähelepanu siin loetletule:

Avage või sulgege siibrid vastavalt edasisuunas (sõidurajad T1, T2 jne.) ja tagasisuunas (sõidurajad T3, jne.) sõitmisel erinevatel kaugustel põllu servani.

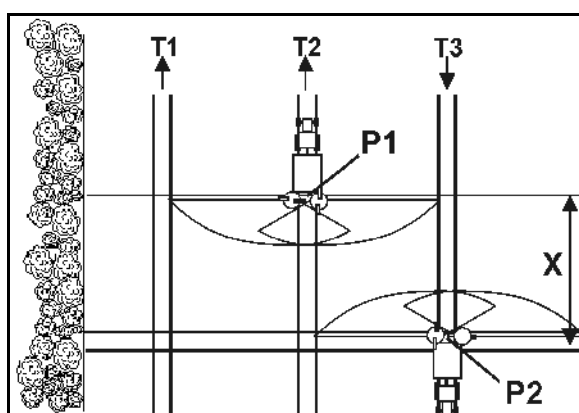
- Sulgursiibri avamine pärast sõidurajale sisenemist punktis P1 (Joonis 69), juhul, kui pöörderiba teekonna X laotuskettad on eemaldatud.

$X = 1$ töölaius.

- Sulgursiibri sulgemine pärast sõidurajalt väljumist punktis P2 (Joonis 69), juhul, kui laotuskettad on pöörderiba esimese sõiduraja kõrgusel.



Joonis 68



Joonis 69



Kirjeldatud meetodi kasutamine väldib väetuse kadusid, üle- ja alaväetamist ning on seega keskkonnasõbralik tööviis.

11 Häired



HOIATUS

Lömastus-, hõõrdumis-, löike-, haarde-, jäsemekaotus-, sõlmimis-, sissetõmbamis-, haaramis- ja löögioht masina järgmiste tegevuste tõttu traktori-masina kombineeritud seadme kogemata käivitamine ja ettekavatsematu veeremine.

Enne, kui hakkate masinal häireid kõrvaldama, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu, vt lk 69

Enne, kui ohutsoonidesse lähete, oodake, kuni masin on täielikult seiskunud.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
Väetise ebaühtlane ristjaotus	Puisturiketaste ja puistelabade külge paakunud väetis.	Puhastage puistelabad ja puistekettad.
	Teie väetise puisteomadused erinevad meie puistetabeli koostamisel katsetatud väetiste omadustest.	Pöörduge AMAZONE Dünger-Service poole. ☎ 05405-501111
Liiga palju väetist traktori jäljes	Puisteketas ei saavuta ettenähtud pöörlemiskiirust.	Suurendage traktori mootori pöörlemiskiirust.
	Puistelabad on defektsed või kulunud.	Kontrollige puistelabasid ja väljajooksukohti. Vahetage defektsed või kulunud osad kohe välja.
	Teie väetise puisteomadused erinevad meie puistetabeli koostamisel katsetatud väetiste omadustest.	Pöörduge AMAZONE Dünger-Service poole. ☎ 05405-501111
Liiga palju väetist ülekattealal	Puisteketta pöörlemiskiirus ületab ettenähtud pöörlemiskiirust.	Vähendage traktori mootori pöörlemiskiirust.
Lint ei liigu.	õli rõhk on liiga madal.	Tõstke traktori õilirõhku.
Kaitsekate ei avane / avaneb liiga kiirelt	Drossel ei ole korrektselt seadistatud.	Seadistage drossel.
Hüdraulika ei funktsioneer	Traktori õlivarustus ei ole sisse lülitatud.	Lülitage traktori õlivarustus sisse.
	Ventiiliploki vooluvarustus on katkenud.	Kontrollige juhtmeid, pistikuid ja kontakte.
	Õlifilter on mustunud.	Vahetage / puhastage õlifilter.
	Magnetventiil on mustunud.	Loputage magnetventiil läbi.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
Püsivooluhulgaga süsteemiga traktoril (hammasrataspump) läheb õli liiga soojaks	Puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi ei ole kuni piirajani välja keeratud (tehase seadistus).	Keerake puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi kuni piirajani välja
	Pistikühendused on defektsed	Kontrollige psitikühendusi, vajadusel remontige või vahetage välja.
	Traktori juhtseade on rikkis	Kontrollige traktori juhtseadet, vajadusel remontige või vahetage välja.
Konstantse rõhu süsteemiga traktoril (osaliselt vanemad John Deere traktorid) läheb hüdraulikaõli liiga soojaks	Puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi ei ole kuni piirajani sisse keeratud (vastupidiselt tehase seadistustele).	Keerake puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi kuni piirajani sisse.
	Pistikühendused on defektsed	Kontrollige psitikühendusi, vajadusel remontige või vahetage välja.
	Traktori juhtseade on rikkis	Kontrollige traktori juhtseadet, vajadusel remontige või vahetage välja.
Load-Sensing-süsteemiga traktoril ja õli väljavõetuga traktori juhtseadmelt läheb hüdraulikaõli liiga soojaks	Puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi ei ole kuni piirajani välja keeratud (tehase seadistus).	Keerake puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi kuni piirajani välja
	Õlikogus traktori juhtseadmelt pole piisavalt vähendatud.	Vähendage õlikogust traktori juhtseadmelt.
	Pistikühendused on defektsed	Kontrollige psitikühendusi, vajadusel remontige või vahetage välja.
	Traktori juhtseade on rikkis	Kontrollige traktori juhtseadet, vajadusel remontige või vahetage välja.
Load-Sensing-süsteemiga traktoril ja õli otsese väljavõetuga ja juhttoruga läheb hüdraulikaõli liiga soojaks	Puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi ei ole kuni piirajani sisse keeratud (vastupidiselt tehase seadistustele).	Keerake puisturi ventiiliploki süsteemi seadistuskruvi kuni piirajani sisse.
	Pistikühendused on defektsed	Kontrollige psitikühendusi, vajadusel remontige või vahetage välja.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
AMATRON 3 ei talitle	Voolutoide defektne.	Kontrollige AMATRON 3 voolutoidet
AMATRON 3 väljastab hoia- tussignaali		Vt AMATRON 3 abiklahvi
	Sensor annab AMATRON 3 edasi valet pööreteinformatsiooni.	Kontrollige mõlemal hüdraulikamootoril sensori vahekaugust (u 1 – 4 mm). Selleks ajage mõlemaid puistekettaid väljalülitatud hüdraulika puhul tervikuna ringi. Pööretesensor peab kõigi 4 kontakti juures sisse ja välja lülitama. Sisselülitatud seisundis põleb sensori tagaküljel kaabli sisseviigu juures asuv valgusdiod.
Puistekettad ei hakka pöörlema, kui nad AMATRON 3 kaudu sisse lülitatakse	Puisteketaste ajami sissselülitamise klahvi ei vajutatud vähemalt 3 sekundit (ohutusfunktsioon).	Vajutage vähemalt 3 sekundit puisteketaste ajami sisselülitam- ise klahvi.
	Traktori poolne õlivarustus pole sisse lülitatud	Lülitage traktori poolne õlivarustus sisse.

12 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid



HOIATUS

Lõmastus-, hõõrdumis-, löike-, haarde-, jäsemekaotus-, sõlmimis-, sissetõmbamis-, haaramis- ja löögioht masina järgmiste tegevuste tõttu

- traktori kolmepunktilise hüdraulilise haakeseadme abil ülestõstetud masina kogemata langetamine.
- ülestõstetud masinaosade kogemata langetamine.
- traktori-masina kombineeritud seadme kogemata käivitamine ja ettekavatsematu veeremine.

Enne, kui alustate puhastus-, hoolde- või remonditöödega, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu, vt lk 69.



HOIATUS

Lõmastus-, hõõrdumis-, löike-, haarde-, jäsemekaotus-, sõlmumise-, sissetõmbe-, haaramis- ja löögioht kaitsmata ohtlike kohtade tõttu!

- Monteerige masina kaitseseadmed, mis mõeldud kasutamiseks puhastamisel, hooldamisel ja korrashoiul.
- Vahetage defektsed kaitseseadeldised uute vastu.



OHT

- Jälgige hooldus- ja korrashoiutööde tegemisel ohutusjuhiseid, eriti peatükki "Pritsimisrežiim", vt lk 104!
- Ülestõstetud liikuvate masinaosade all tohib hooldus- ja korrashoiutöid teha vaid siis, kui nimetatud masinaosad on kogemata allakukkumise eest kindlustatud.



- Regulaarne ja asjatundlik hooldus hoiab masina kaua kasutuskõlbliku ja hoiab ära enneaegse kulumise. Regulaarne ja asjatundlik hooldus on meie garantiisätete tingimus.
- Kasutage vaid AMAZONE originaaldetaile (vt ptk "Varu- ja kuluosad ning abivahendid", lk 15).
- Kasutage ainult originaalseid **AMAZONE** asendusvoolikuid ja voolikuklambreid V2A järgi.
- Kontrollimise ja hooldustööde tegemise eeldus on spetsiaalsed erialased teadmised. Nimetatud erialaseid teadmisi selle kasutusjuhendi raames ei jagata.
- Jälgige puhastus- ja hooldustööde tegemisel keskkonnakaitsemeetmeid.



- Täitke õlide ja määrdeainete jäätmekäitluse kohalikke eeskirju. Samuti puudutab see õlide ja määrdeainetega kokkupuutuvate detailide jäätmekäitlust.
- Kõrgsurvel töötavate määrdepresside kasutamisel ei tohi ületada rõhku 400 baari.
- Põhimõtteliselt on keelatud
 - o veermiku puurimine,
 - o veermiku olemasolevate avade ülepuurimine,
 - o kandvate osade keevitamine.
- Vajalik on rakendada kaitsemeetmeid, nt juhtmete kinnikatkmine või demonteerimine eriti kriitilistes kohtades
 - o keevitamisel, puurimisel ja lihvimisel,
 - o lihvimisketaste kasutamisel plasttorude ja elektrijuhtmete läheduses.
- Puhastage masinat alati enne remontimist põhjalikult sooja veega.
- Tehke remonditöid masina juures vaid siis, kui pump on välja lülitatud.
- Pritsimislahuse paagi sisemuses tohib remonditöid teha vaid paagi põhjaliku puhastamise järel! Ärge sisenege pritsimislahuse paaki!
- Eemaldage alati masina- ja elektrikaabel teenindusterminal küljest igasuguste hooldustööde ajaks. See kehtib eriti masina juures tehtavate keevitustööde puhul.

12.1 Puhastamine



- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult.
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurupesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuri/aurpesuriga



- Survepesuri/aurpesuri puhastamiseks kasutamisel järgige tingimata järgmisi punkte:
 - Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - Ärge kunagi suunake survepesu/aurpesu juga otse määride- ja laagridetailidele.
 - Hoidke alati survepesuri või aurpesuri düüsi masinast vähemalt 300 mm kaugusel.
 - Järgige survepesumasinaid kasutades ohutusnõudeid.

- Puhastage masinat pärast kasutamist normaalse veejoa abil (õlitatud seadmeid ainult õlieralditega pesemisplatsidel).
- Eriti hoolikalt puhastage väljajooksuavasid ja siibreid.
- Eemaldage laotusketaste ja -labade külge paakunud väetis.
- Töödelge kuiva masinat korrosioonikaitsevahendiga. (Kasutage ainult bioloogiliselt lagunevaid kaitsevahendeid).
- Jätke masin seisma **avatud** siibritega.

12.2 Määrimiseeskiri

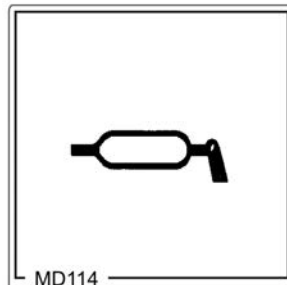


Määrige kõiki määrenipleid (hoidke tihendid puhtad).

Õlitage/määrige masinat ettenähtud intervallidega.

Masina määrimiskohad on tähistatud kilekleebise (Joonis 70) abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrdpress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



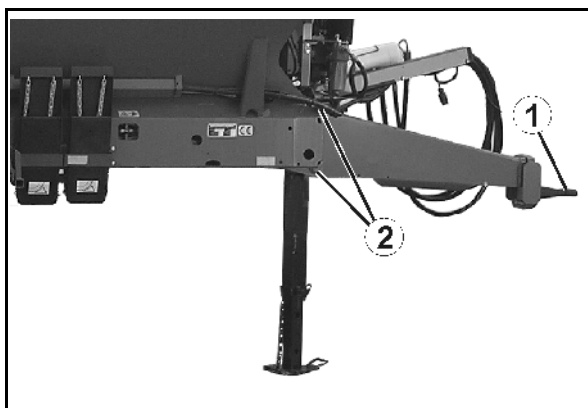
Joonis 70

Määrdeained

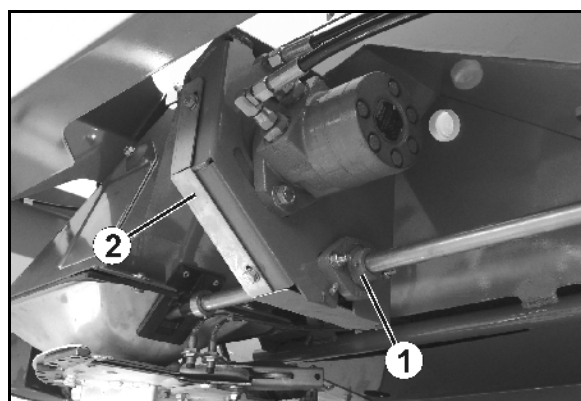


Kasutage määrimistöödel liitiumseebi alusel EP-lisanditega universaalmääret:

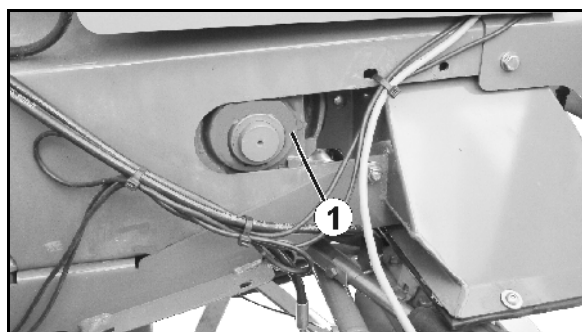
Firma	Määrdeaine tähistus	
	Normaalsed kasutustingimused	Äärmuslikud kasutustingimused
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM



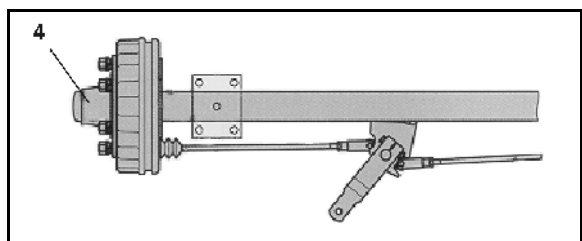
Joonis 71



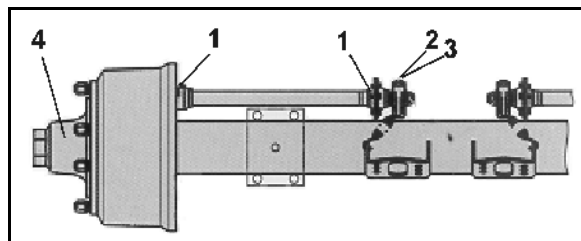
Joonis 72



Joonis 73



Joonis 74



Joonis 75

	Määrimiskoht	Intervall [h]	Määrimisk ohtade arv	Määrimise liik
Joonis 71				
1	Veoaas	8	1	määrida
2	Juhitava tiisli laager	50	2	määrdenippel
Joonis 72				
1	Segisti ääriklaager	50	2	määrdenippel
2	Segisti ajamikett	50	1	määrida
Joonis 73	Lintpõranda tagumine ääriklaager	100	2	määrdenippel
Joonis 74	Kiil-trummelpiduriga sild			
Joonis 75	S-nukk-trummelpiduriga / nukk-trummelpiduriga sild			
1	Piduri võlli laager, väljast ja seest	200		määrdenippel
2	Ülekandemehhanismi alus	1000		määrdenippel
3	Ülekandemehhanismi automaatne alus ECO-Master	1000		määrdenippel
4	Rummu laagri määride vahetamine, koonusrull-laagri kulumise kontrollimine	1000		määrdenippel

Piduri võlli laager, väljast ja seest

Ettevaatust! Pidurisse ei tohi määret ega õli sattuda. Sõltuvalt seeriast võib piduri nuki laager olla isoleerimata.

Kasutage üksnes liitiumipõhist määret, mille tilkumistemperatuur on üle 190° C.

Ülekandemehhanismi automaatne alus ECO-Master

alati pidurikatete vahetamise korral

1. Eemaldage kummist sulgur.
2. Määrige (80g), kuni reguleerimiskruvi juurest tuleb piisavalt uut määret välja.
3. Keerake reguleerimiskruvi kuuskantvõtme abil ca üks pööret. Rakendage mitu korda käsitsi pidurikangi. Sealjuures peab automaatne järelseadistus toimuma kergelt. Vajadusel korrake mitu korda.
4. Paigaldage sulgur tagasi. Määrige veelkord.

Rummu laagri määre vahetamine

1. Tõstke sõiduk tungraua abil ohutult üles ja vabastage pidur.
2. Demonteerige rattad ja ventiilikübarad.
3. Eemaldage splint ja kruvige silla mutter maha.
4. Tõmmake rumm koos piduritrumliga, koonusrull-laager ja tihendid sobiva tööriista abil poolteljelt maha.
5. Tähistage demonteeritud rummud ja separaatorid, et need paigaldamisel segamini ei läheks.
6. Puhastage pidur, kontrollige selle kulumist, korrasolekut ja funktsioneerimist ning vahetage kulunud detailid välja.
Piduri sisemus tuleb määreainetest ja mustusest vaba hoida.
7. Puhastage rummud seest ja väljast põhjalikult. Eemaldage vana määre täielikult. Kontrollige laagrit ja tihendeid põhjalikult (diiselõliga) ning kontrollige, kas need on veel kasutatavad.
Enne laagi paigaldamist määrige laagrikinnitusi kergelt ja paigaldage kõik detailid vastupidises järjekorras tagasi. Suruge detailid ettevaatlikult toruühendustega tugipindadele; ärge asetage detaile viltu ega vigastage neid.
Katke laagrid, laagritevaheline tühimik rummu sees ja ventiilikübar enne paigaldamist määreaga. Määrde kogus peab olema umbes neljandik paigaldatud rummu tühimikust.
8. Paigaldage silla mutter ning tehke laagri ja piduri seadistused. Lõpuks tehke funktsiooni kontroll ja vastav kontrollisõit ning kõrvaldage ilmnenu vead.



Rummu laagrite määrimiseks tohib kasutada vaid BPW spetsiaalmääret tilkumistemperatuuriga üle 190 °C.

Vale määre või liiga suur kogus võivad rikkeid põhjustada.

Liitium- ja naatriummäärde kokkusegamine võib sobimatuse tõttu põhjustada rikkeid.

12.3 Hooldusplaani ülevaade



- Järgige hooldusintervalle alates esimesest kohustuslikust hooldusest.
- Kaasapandud võõrdokumentatsioonis antud ajaintervallid, töövõimsused või hooldusintervallid on prioriteetsed.

Iga kord enne töö alustamist

1. Kontrollige voolikuid/torusid silmaga nähtavate puuduste / ebatihedate ühenduskohtade suhtes.
2. Parandage hüdraulikavoolikute ja torude vigastatud kohad.
3. Vahetage kulunud või vigastatud voolikud ja torud kohe välja!
4. Parandage viivitamatult ebatihedad ühendused.

Esimese töösõidu järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Rattad	• rattapoltide kontrollimine	123	X
	• rummu laagri lõtku kontrollimine	118	X
Hüdraulikaseadmestik	• tiheduse kontrollimine • nähtavate puuduste kontrollimine	125	X

Iga päev

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Õhkpiduri õhuballoon	• vee eemaldamine	121	
Reguleerimisklapp	• Kontrollige vaba liikumist ja seadistage vajadusel	115	
Läbilaskevavad	• Puhastamine		
Segamismehhanism	• Kontrollige kahjustuste suhtes • Vajaduse korral asendage lõikumiskaitse murdunud vedrusplindid		
Puistelabad	• Seisukorra kontrollimine, ja vajadusel vahetamine	112	
Hüdraulikaõlifilter	• Kontrollimine ja vajadusel vahetamine	128	X
Elektriline valgustussüsteem	• Kontrollimine ja vajadusel vahetamine	130	

kord kuus / iga 50 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Hüdraulikaseadmestik	- tiheduse kontrollimine - nähtavate puuduste kontrollimine	125	X
Seisupidur	pidurdusvõime kontrollimine rakendatud olekus	122	
Segisti	Kontrollige ajamikettide pinget	115	
Rattad	rattapoltide kontrollimine	123	
	rehvirõhu kontrollimine.		

Kord 1/4 aasta jooksul / iga 200 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Kahekontuuriline tööpidur	- tiheduse kontrollimine - surve kontrollimine õhuballoonis - pidurisilindri rõhu kontrollimine - pidurisilindri visuaalne kontrollimine - piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendite kontrollimine	121	X
	pidurihoovastiku aluse seadistamine	119	X
	Ülekandemehhanismi automaatse aluse funktsioneerimise kontrollimine	120	X
	pidurikatete kontrollimine	119	X
Ekspanderpidur	Piduriseadistus	120	X
Torufilter	- puhastamine - katkiste filterelementide väljavahetamine	121	
Rattad	rummu laagri lõtku kontrollimine	118	X

Kord aastas / 1000 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Piduritrummel	mustumise kontrollimine	118	X

Vajadusel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Magnetventiilide	puhastamine	129	
Lintkonveier	Pingutage ebaregulaarse liikumise korral konveierilinti	114	
Tiisel	Vahetage kuluosad välja	116	X

12.4 Puistelabade vahetamine



HOIATUS

Kinnituspoltide ja kiirkinnitusega kruvide kogemata lahtitulek põhjustab puistelabade eemalepaiskumist!

- Vahetage puistelabade väljavahetamisel kinnituspoltide kasutatud isefikseeruvad mutrid tingimata uute isefikseeruvate mutrite vastu. Kasutatud isefikseeruva mutril ei ole enam vajalikku kinnitusjõudu kruvi nõuetekohaseks fikseerimiseks.
- Jälgige enne tiibmutri kinnikeeramist, et vedru lahtine pool jääks laotusketta suunas. Vaid selles asendis on vedrul võimalik kiirkinnitusega kruvi vastavalt pingutada ja fikseerida.

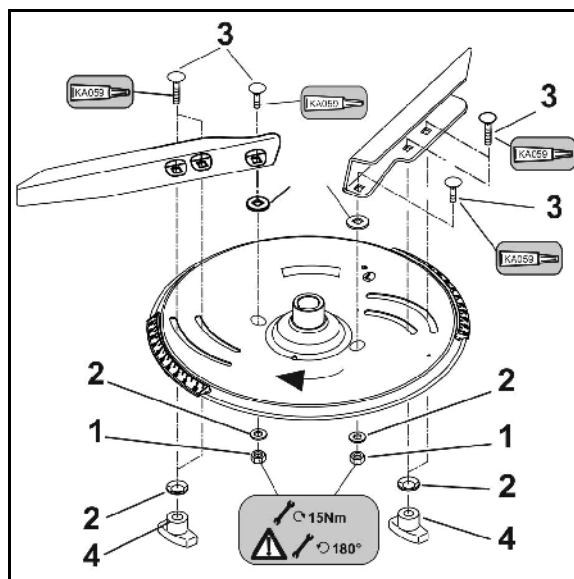


Jälgige, et puistelabad oleksid paigaldatud korrektselt! U-kujulise puistelaba lahtine külg näitab pöörlemissuunda.



Puistelabade ja pöördtiibade vahetamisel kasutage juuresolevat montaažipastat. Ainult nii piisab etteantud kinnitusmomendist.

- (1) Isefikseeruvad mutrid
- (2) Alusseib
- (3) Kinnituspolt
- (4) Kiirkinnitusega kruviühendus
 1. Keerake lahti ja eemaldage polt.
 2. Vabastage ja eemaldage kiirkinnitusega kruviühendus.
 3. Vahetage puistelaba välja.
 4. Vahetage poldide kasutatud isefikseeruvad mutrid uute isefikseeruvate poldide vastu.
5. Kandke kruvikeermele montaažipastat (KA059).
6. Kinnitage vastav puistelaba poldi, alusseibi ja uue isefikseeruva mutri abil liikuvalt laotuskettale.
7. Keerake isefikseeruv mutter instrumendi abil nii kõvasti kinni, et laba oleks võimalik käsitsi liigutada.
8. Paigaldage vastav kiirkinnitusega kruviühendus, mis koosneb pool-ümarpeapoldist, vedrust ja tiibmutrist. Jälgige, et vedru lahtine pool jääks tingimata laotusketta poole.
9. Liigutage vastava puistelaba skaalat vastavalt soovitud töölaiausele. Vt selle kohta ptk "Töölaiause seadistamine", lk 87.
10. Keerake kiirkinnitusega kruviühenduse vastav tiibmutter käsitsi kinni (instrumente kasutamata).

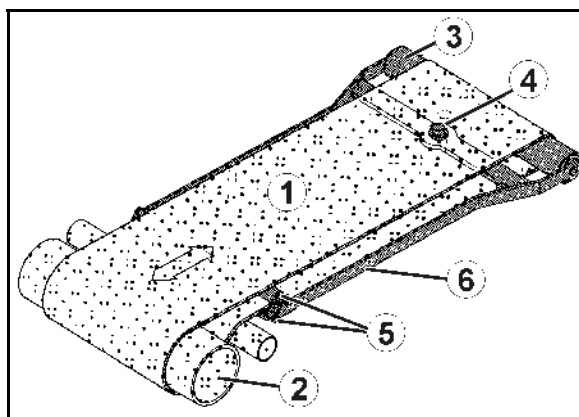


Joonis 76

12.5 Automaatjuhtimisega konveierilint

Konveierilintidel (Joonis 77/1) on omadus kallakutel sõitmisel ning koormuse ühele poole jaotumisel küljelt välja joosta. Lint liigub sel juhul väljapoole. Lindi väljajooksmist ühelt küljelt välditakse **AMAZONE** puisturite **ZG-B** puhul lindi automaatse juhtimisega.

Konveierilint on automaatse lindijuhtimisega vedava trumli (Joonis 77/2) ja pöörava trumli (Joonis 77/3) vahele pingutatud. Vedav trummel on jäigalt kinnitatud lindi alusele, pöörav trummel saab pöördtelje (Joonis 77/4) ümber liikuda. Lisaks juhitakse linti kahe juhtrulli (Joonis 77/5) vahel, mis on raami (Joonis 77/6) abil ühendatud pöörava trumliga.



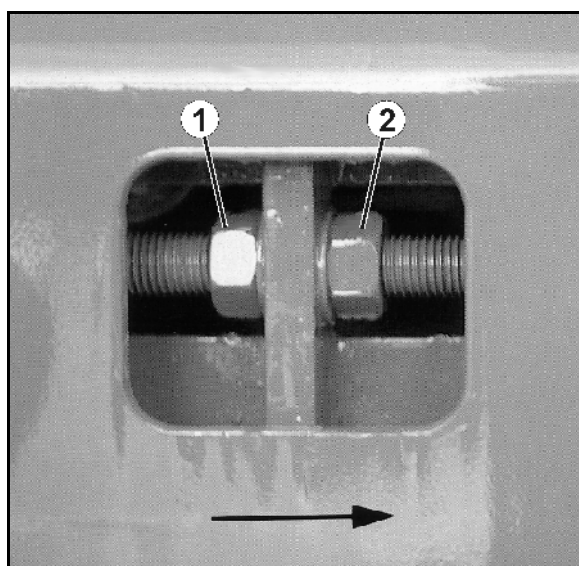
Joonis 77

Kui konveierilint jookseb ühepoolse koormuse korral välja, järgnevad juhtrullid lindile. See omakorda toob kaasa pöörava trumli pöördumise pöördtelje ümber. Sellega suureneb vahe pöörava trumli ja vedava trumli vahel sellel küljel, mille poole lint liigub. Vahe suurenemise tagajärjel liigub lint tagasi keskele ja jääbki sinna püsima.

Konveierilindi pingutamine:

Konveierilint on alusele nii pingutatud, et lint jookseb ühtlaselt ja stabiilselt. Kui lint peaks teatud tingimustes liikuma ebaühtlaselt, tuleb seda mõlemalt küljelt järgmiselt pingutada:

1. vabastage sõidusuunas vaadatuna (vt noolt) mõlemalt küljelt vastumutrid (Joonis 78/1), keerates neid vasakule.
2. keerake sõidusuunas vaadatuna (vt noolt) mõlemalt küljelt Skt.-mutrid (Joonis 78/2) ühtlaselt vasakule..
3. Pingutage kontramutrit.



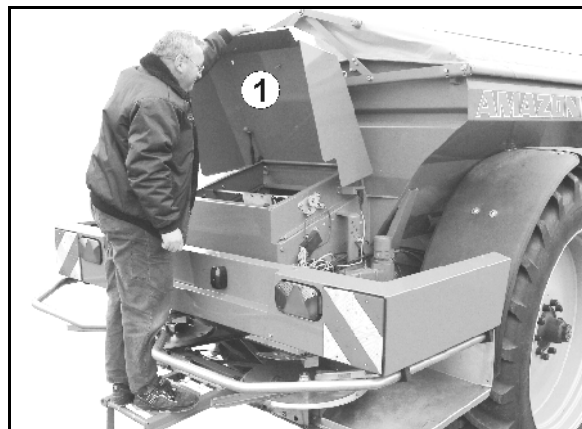
Joonis 78



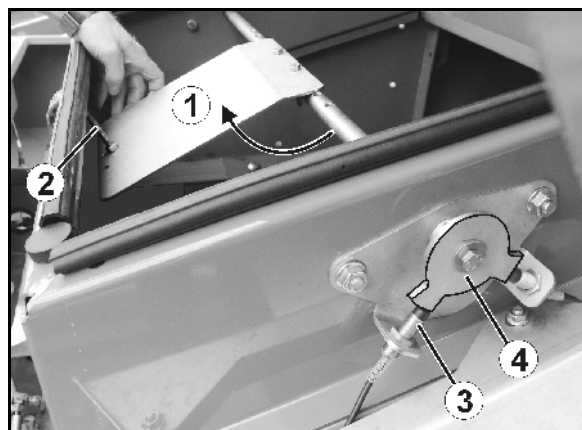
Mutrit (Joonis 78/2) seadistus peab aluse mõlemal küljel olema võrdne. Kahte Skt.-mutrit (Joonis 78/2) ei tohi keerata rohkem kui $\frac{1}{2}$ pööret. Keerake vastumutrid kinni ja kontrollige, kas konveierilint liigub taas ühtlaselt.

12.6 Reguleerimisklapi, läbilaskeavade, segisti kontrollimine

1. Vabastage kate lukustusnupp (Joonis 79/1).
2. Tõstke kate üles.
3. Kontrollige reguleerimisklapi (Joonis 80/1) vaba liikumist ja reguleerige vajadusel seadevõrusid.
4. Kontrollige reguleerimisklapi piirajat.
Reguleerimisklapi piirajat reguleeritakse kruvist (Joonis 80/2). Kui reguleerimisklapp on lõpuni välja kallutatud, peab impulsiketas (Joonis 80/4) katma sensorit (Joonis 80/3).
→ Vastasel korral on lintkonveieri reguleerimisel tagajärjeks massiliselt talitlushäired.
5. Puhastage läbilaskeavad.
6. Kontrollige segistit kahjustuste suhtes.
7. Sulgege kate uuesti



Joonis 79

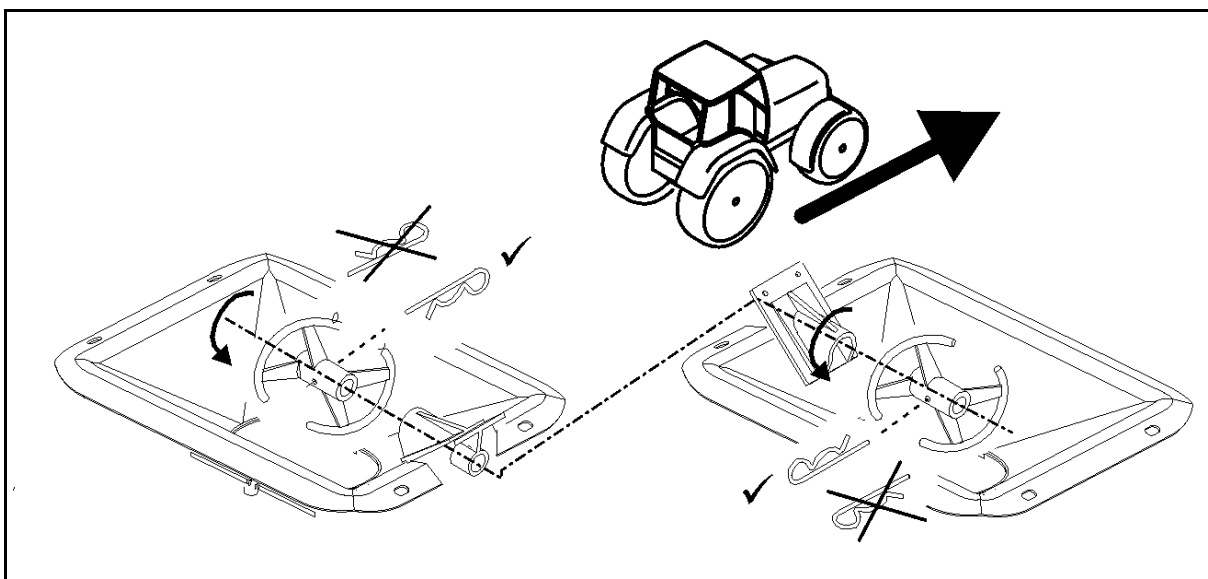


Joonis 80

Segisti võlli lõikumiskaitse

Segisti lõikumiskaitse toimub vedrusplintide abil.

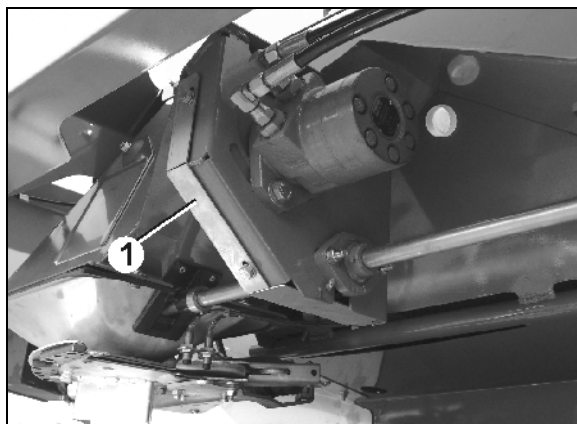
Paigaldage vedrusplindid ainult kujutatud viisil (Joonis 81).



Joonis 81

Ajamiketi pingutamine

1. Demonteerige ajamiketi kaitsekate (Joonis 82/1).
2. Kontrollige ajamiketi pingsust ja reguleerige vajadusel pikergusest avast teljevahet.
3. Paigaldage seejärel kaitsekate uuesti.



Joonis 82

12.7 Veetiislid



Oht!

- Vahetage katkine tiisel liiklusohutuse huvides kohe uue vastu välja.
- Tiislit tohib remontida vaid tootjatehas.
- Ohutuse huvides on tiisli keevitamine keelatud.

Kahvel-tüüpi tiisel



Kahvel-tüüpi tiisli puksiiraasa läbimõõt on uuena 40 või 50 mm.

Lubatud on puksiiraasa selline kulumine, mille puhul aasa läbimõõt on suurenenud kuni 1,5 mm võrra.

Suurema kulumise korral vahetage puksiiraasa tihenduspuks õigeaegselt välja.

Kuulpeaga tiisel



Lubatud on puksiiraasa selline kulumine, mille puhul aasa läbimõõt on suurenenud kuni 1,5 mm võrra.

Suurema kulumise korral vahetage puksiiraasa kuulpea õigeaegselt välja.

12.8 Sild ja pidur



Soovitame optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise huvides lasta traktorit ja masinat reguleerida. Laske nimetatud reguleerimine teha spetsiaaltöökogas vastava sissesõitmisaja järel.

Pidurikatete liigse kulumise korral laske masinat ja traktorit reguleerida juba varem.

Pidurdusprobleemide vältimiseks seadistage kõik sõidukid vastavalt EL direktiivile 71/320/EMÜ!



Hoiatus!

- Tööpidurit tohivad remontida ja seadistada vaid vastava väljaõppega spetsialistid.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla pidurivoolikute läheduses keevitamisel ja puurimisel.
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid põhimõtteliselt pidurdusproov.

Üldine visuaalne kontroll



HOIATUS

Sooritage pidurisüsteemi üldine visuaalne kontroll. Jälgige ja kontrollige järgmisi kriteeriume:

- Torud, voolikud ja ühendusotsikud ei tohi väliselt olla vigastatud ega roostes.
- Liigendid, nt kahvli peadel peavad olema nõuetekohaselt fikseeritud, liikuma kergelt ja nad ei tohi olla pesast välja tulnud.
- Trossid ja tõmbetrossid
 - o peavad paiknema laitmatult.
 - o ei tohi omada nähtavaid pragusid.
 - o ei tohi olla sõlmes.
- Kontrollige pidurisilindrite kolvikäiku, vajadusel seadistage.
- Õhuballoon ei tohi
 - o kinnituslintidel liikuda,
 - o katkine olle,
 - o väliste korrosioonikahjustustega olla.

Piduritrumli mustumise kontrollimine

1. Keerake piduritrumli siseküljel mõlemad katteplekid (Joonis 83/1) maha.
2. Vajadusel eemaldage sissetunginud mustus ja taimejäägid.
3. Paigaldage katteplekid uuesti kohale.



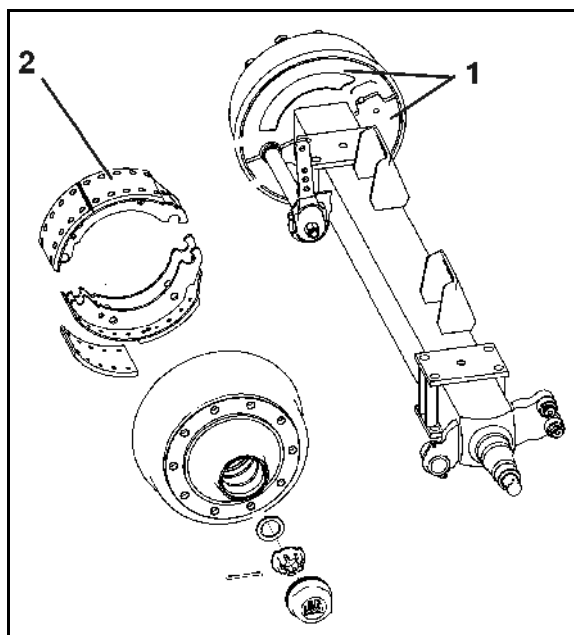
ETTEVAATUST

Sissetunginud mustus võib ladestuda pidurikatetele (Joonis 83/2) ning sellega pidurdustõhusust oluliselt halvendada.

Õnnetusoht!

Kui piduritrumlis on mustust, tuleb lasta pidulikatteid eritöökojas kontrollida.

Selleks tuleb ratas ja piduritrummel demonteerida.



Joonis 83

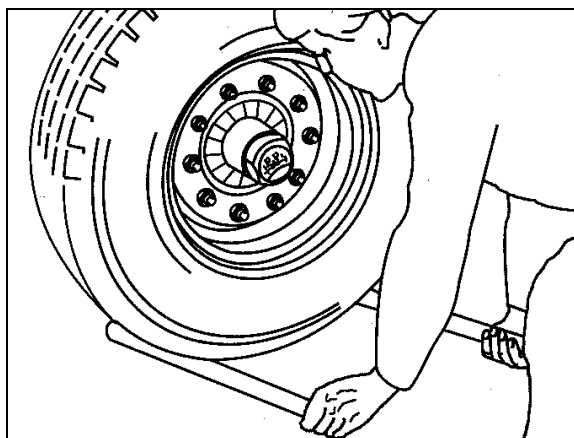
Rummu laagri lõtku kontrollimine

Rummu laagri lõtku kontrollimiseks tõstke sild üles, kuni rattad on vabad. Vabastage pidur. Asetage kang rehvide ja aluspinna vahele ning kontrollige lõtku.

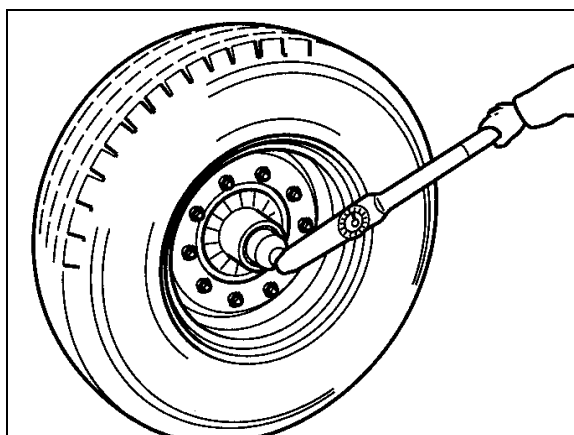
Tuntava lõtku puhul:

Laagri lõtku reguleerimine

- Eemaldage ventiilikübar või laagrikate.
- Eemaldage splint silla mutri seest.
- Keerake rattapolt ratast samal ajal pöörates kinni, kuni rummu liikumine on kergelt takistatud.
- Pöörake silla polt järgmise võimaliku splindi auku. Kui polt satub samasse auku, valige järgmine auk (max 30°).
- Asetage splint kohale ja pöörake kergelt üles.
- Määrige ventiilikübarat kergelt püsimaardega ja lööge või kruvige see rummu sisse.



Joonis 84



Joonis 85

Pidurikatete kontrollimine

Avage kontrollava (Joonis 86/1), tõmmates kummist korgi (kui on olemas) välja.

Kui pidurikatte paksus on

a: needitud katete puhul 5 mm

(N 2504) 3 mm

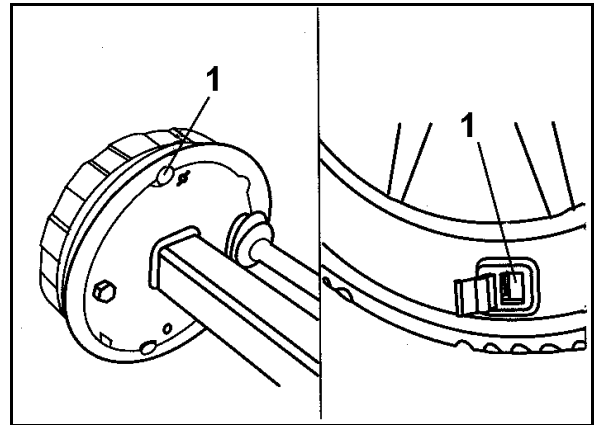
b: liimitud katete puhul 2 mm,

tuleb pidurikate välja vahetada.

Asetage kummist kork tagasi.

Pidurite seadistamine

Pidurite funktsioneerimist ja kulumist tuleb jooksvalt kontrollida ja vajadusel reguleerida. Kui täispidurdusel kasutatakse umbes 2/3 silindri maksimaalsest käigust, on pidureid vaja reguleerida. Selleks tõstke sild tungrauaga üles ja kindlustage allakukkumise eest.

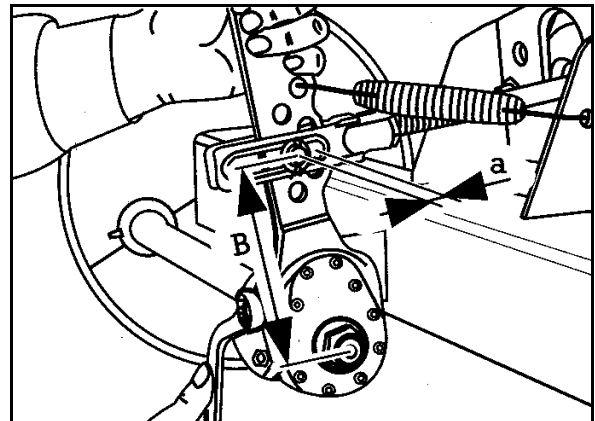


Joonis 86

Hoovastiku aluse reguleerimine

Vajutage käega hoovastiku alust surve suunas. Kui pikikäigu membraanisilindri survevarda tühikäik on maksimaalselt 35 mm, tuleb rattapidurit reguleerida.

Reguleerimine toimub hoovastiku aluse kuuskant kruvi abil. Seadistage tühikäik "a" väärtusele 10-12% ühendatud käigukangi pikkusest "B", nt kangi pikkus 150 mm = tühikäik 15 – 18 mm.



Joonis 87

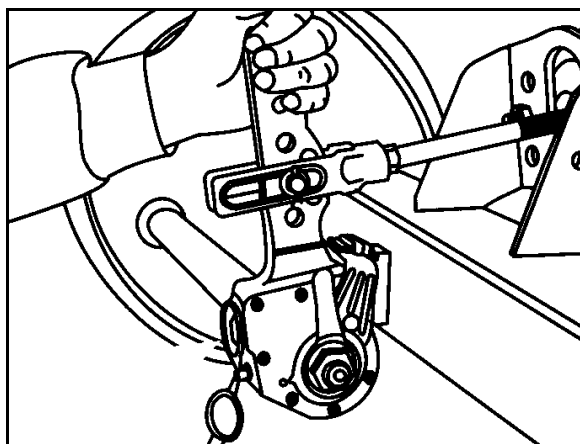
Hoovastiku automaatse aluse reguleerimine

Põhiseadistus toimub sarnaselt standardse alusega. Seadistus toimub nuki pööramisega umbes 15° automaatselt.

Kangi ideaalne asend (silindri kinnituse tõttu ei ole reguleeritav) on umbes 15° enne kangi ja lülitamissuuna täisnurka.

Hoovastiku automaatse aluse funktsiooni kontrollimine

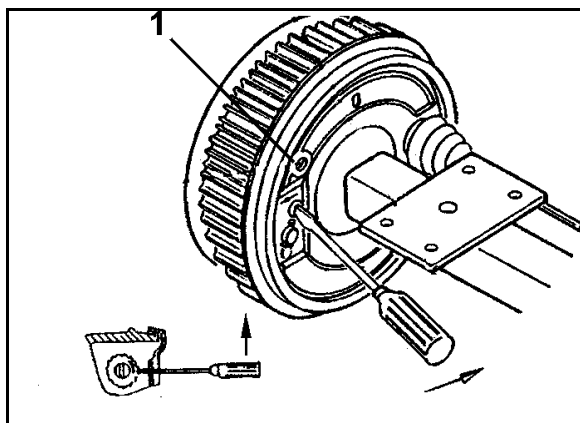
1. Eemaldage kummist kork.
2. Keerake reguleerimiskruvi (nool) kuuskantvõtmega umbes $\frac{3}{4}$ pööret vastupäeva. Kangi pikkuse puhul 150 mm peab tühikäik olema minimaalselt 50 mm.
3. Vajutage pidurikangi mitu korda käsitsi. Sealjuures peab automaatne järelseadistus toimuma kergelt: hammasliite fikseerumist on kuulda ja tagasikäigul pöördub reguleerimiskruvi kergelt päripäeva.
4. Asetage kork tagasi.
5. Määrige BPW spetsiaalmäärdega ECO_Li91.



Joonis 88

Ekspanderpiduri S3008 RAZG reguleerimine

1. Vabastage pealejooksupiduri seadme ja käsipiduri hoova tõmbevardad.
 2. Pingutage rattapidurite reguleerimiskruvisid kruvikeerajaga noole suunas nii palju, kuni ratta jooks on sõidusuunas kindel.
 3. Keerake reguleerimiskruvi tagasi, kuni pidurdamist ei ole enam ratta edsipöörlemisel tunda.
 4. Paigaldage uuesti pealejooksupiduri tõmbevardad ja reguleerige lötkevabaks.
 5. Tõmmake seisupidur prooviks kergelt peale ja kontrollige (sõidusuunas) ühtlase pidurdusmomendi olemasolu vasakpoolsetel ja parempoolsetel ratastel.
- Kontrollava (Joonis 89/1)



Joonis 89

Õhuballoon



Laske õhuballoonist iga päev vesi välja.

Vee eemaldamine õhuballoonist

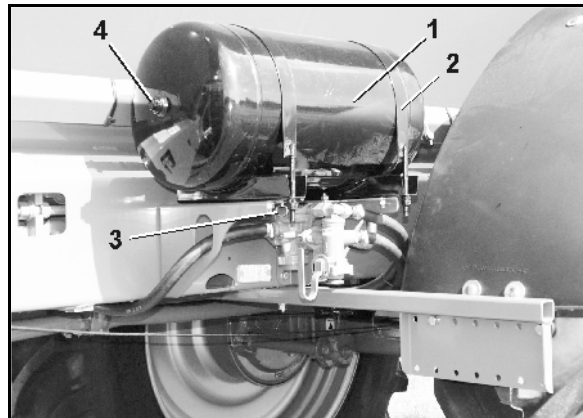
Joonis 90/...

- (1) õhuballoon
- (2) kinnituslindid
- (3) vee väljalaskeventiil
- (4) manomeetri kontrollotsik

1. Tõmmake vee väljalaskeventiili rõnga abil seni külje suunas, kuni õhuballoonist ei tule enam vett.

→ Vesi voolab vee väljalaskeventiilist välja.

2. Mustuse avastamisel keerake õhuballoonis vee väljalaskeventiil välja ja puhastage õhuballoon.



Joonis 90

Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend

1. Tiheduse kontroll

1. Kontrollige kõiki ühendusi, toru-, voolik- ja poltühendusi tiheduse suhtes.
2. Kõrvaldage lekked.
3. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
4. Vahetage purunenud ja katkised voolikud välja.
5. Kahekontuuriline tööpidur on tihe, kui rõhulangus ei ole **10** minuti jooksul suurem kui **0,15** baari.
6. Tihendage lekkivad kohad või vahetage lekkivad ventiilid välja.

2. Õhuballoonide surve kontrollimine

1. Ühendage õhuballoonide kontrollimiskohta manomeeter.

Surve peab olema 6,0 kuni $8,1 \pm 0,2$ baari

3. Pidurisilindri surve kontrollimine

1. Ühendage pidurisilindri kontrollimiskohta manomeeter.

Surve peab vabastatud piduri korral olema 0,0 baari

4. Pidurisilindri visuaalne kontrollimine

1. Kontrollige tolmu- ja õliühendusi või löötsasid vigastuste suhtes.
2. Vahetage katkised detailid välja.

5. Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendite kontrollimine

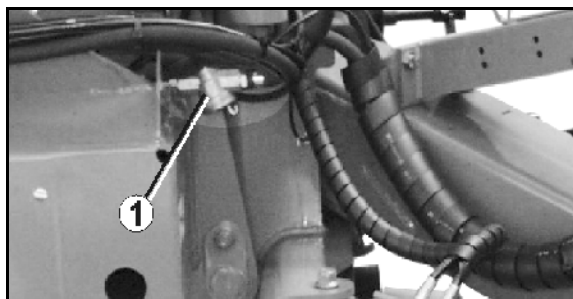
Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendid peavad kergelt libisema, vajadusel määrige või õlitage neid kergelt.

12.8.1 Torufilter



- Vahetage katkised filterelemendid välja.

1. Suruge mõlema ühendusosa sulgurid (Joonis 91/1) kokku.
2. Võtke sulgur koos O-rõnga, survevedru ja filtrisüdamikuga välja.
3. Puhastage filtrisüdamik bensiini või lahustiga (peske puhtaks) ja puhuge suruõhuga kuivaks.
4. Suruge mõlema ühendusosa sulgurid (Joonis 91/1) kokku.
5. Paigaldage sulgur koos O-tihendi, survevedru ja filtrisüdamikuga.



Joonis 91



Jälgige paigaldamisel, et O-tihend ei läheks juhtsoonde viltuselt.

12.9 Seisupidur



- Uute masinate puhul võivad seisupiduri piduritrossid pikeneda. Reguleerige seisupidurit, kui
- seisupiduri rakendamiseks on vaja kolme neljandikku spindli pingutus pikkusest,
 - olete uued pidurikatted pannud.

Seisupiduri reguleerimine



Piduritross peab vabastatud seisupiduri puhul kergelt rippuma. Sealjuures ei tohi piduritross olla vastu teisi detaile ega nende vastu hõõruda.

1. Vabastage trossi klemmid.
2. Lühendage piduritrossi vastavalt ja kinnitage klemmid uuesti.
3. Kontrollige rakendatud seisupiduri nõuetekohast funktsioneerimist.

12.10 Rehvid / rattad



- Rattamutrite / -poltide nõutav pingutusmoment:
510 Nm



- Kontrollige regulaarselt
 - rattapoltide tugevust,
 - rehvirõhku (vt ptk 12.10.1).
- Kasutage vaid meie ettenähtud rehve ja velgi, vt lk 38.
- Rehve tohivad remontida vaid vastavate tööriistadega spetsialistid!
- Rehvide paigaldamine nõuab piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid tööriistu!
- Asetage tungraud vaid tähistatud kohtadesse!

12.10.1 Rehvirõhk



ETTEVAATUST

Rehvide täispumpamisel ja liiga kõrge rehvirõhu korral tekib oht rehvide lõhkemiseks!



- Vajalik rehvirõhk sõltub
 - rehvide suurusest,
 - rehvide kandevõimest ja
 - sõidukiirusest.
- Rehvide tööiga vähendab
 - ülekoormus,
 - liiga väike rehvirõhk ja
 - liiga suur rehvirõhk.



- Kontrollige rehvirõhku regulaarselt külmade rehvide puhul, st enne sõidu alustamist, vt lk 38.
- Ühe silla rehvide rehvirõhkude erinevus ei tohi olla suurem kui 0,1 baari.
- Kiire sõidu ja kuumade ilmaga võib rehvirõhk tõusta kuni 1 baari võrra. Ärge vähendage rehvirõhku mingil juhul, sest vastasel korral on rehvirõhk rehvide jahtumisel liiga madal.

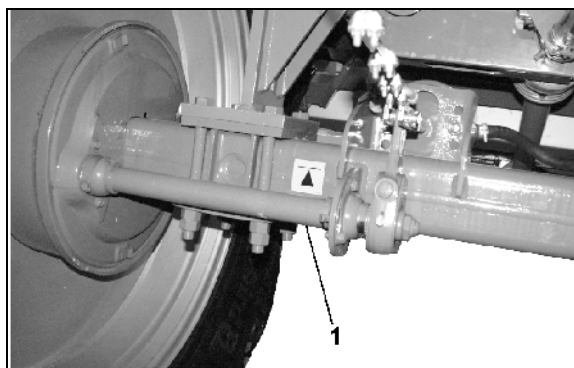
12.10.2 Rehvide paigaldamine



- Eemaldage enne uue/teise rehvi paigaldamist rehvide tugipindadelt korrosioon. Sõitmisel võib korrosioon põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ilma voolikuta ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad alati koos paigaldatud tihendiga ventiilidele.

Rehvide paigaldamine:

ZG-B ülestõstmiseks rehvivahetuse korral paigaldage tungraud markeeritud kohale (Joonis 92/1).



Joonis 92

12.11 Hüdraulikasüsteem



HOIATUS

Infektsioonioht kehasse sissetungiva, kõrge rõhu all oleva hüdraulikasüsteemi hüdraulikaõli tõttu!

- Töid hüdraulikasüsteemi juures on lubatud teha ainult eritöökojas!
- Enne hüdraulikaseadmestike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Põletusohu!



HOIATUS

Hüdraulikaõliga kokkupuude põhjustab ohte!

Järgige esmaabi võtteid:

- Sissehingamise korral:
 - Erilisi abinõusid pole vaja rakendada.
- Nahale sattumisel:
 - Peske rohke vee ja seebiga.
- Silma sattumisel:
 - Peske silmi mitme minuti jooksul voolava vee all.
- Allaneelamise korral:
 - Otsige arstiabi.



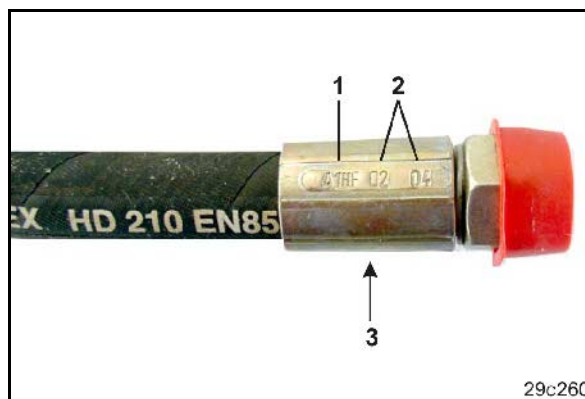
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kindlustage, et nii traktori kui masina hüdraulikasüsteemid on survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske spetsialistil vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult originaal **AMAZONE** hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Käideldes vana õli nõuetekohaselt. Arutage käitlusprobleeme oma õlimüüjaga!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks vette ega pinnasesse!

12.11.1 Hüdraulikavoolikute märgistused

Tarvikumärgistus annab järgmist infot:

Joonis 93/...

- (1) Hüdraulikavooliku tootja märk (A1HF)
- (2) Hüdraulikavooliku tootmiskuupäev (04 / 02 = aasta / kuu = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



Joonis 93

12.11.2 Hooldeintervallid

Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel

1. Kontrollige, et hüdraulikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdraulikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigased kohad.
3. Vahetage kulunud või katkised hüdraulikavoolikud ja torud kohe välja.

12.11.3 Hüdraulikavoolikute inspekteerimise kriteeriumid



Pidage omaenese turvalisuse huvides kinni järgmistest inspekteerimise kriteeriumidest!

Vahetage hüdraulikavoolik välja, kui see vastab vähemalt ühele järgmistest kriteeriumidest:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
 - Väliskihi rabadus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
 - Loomuliku kuju deformeerumine või loomulikule kujule mittevastamine. Nii surveta kui survestatud seisundis või pööramisel (nt kihtide eraldumine, paisete teke, lõmastuskohad, voltimiskohad).
 - Lekked.
 - Voolikutarviku kahjustused või deformeerumine (lekete oht); pealiskaudsed kahjustused ei ole põhjus välja vahetamiseks.
 - Vooliku eemaldumine tarvikust.
 - Tarviku korrosioon, mis mõjutab funktsionaalsust ja tugevust.
 - Ehitusnõudeid ole täidetud.
 - Kasutusiga 6 aastat on ületatud.
- Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarvikul olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Selle kohta vt "Hüdraulikavoolikute märgistused", lkJoonis 93.



Voolikute/torude ja ühenduselementide ebatihedust põhjustavad tihti:

- puuduvad O-rõngad või tihendid
- vigastatud või halvasti istuvad O-rõngad
- rabadad või deformeerunud O-rõngad või tihendid
- võõrkehad
- nõrgasti kinnitatud voolikuklambrid

12.11.4 Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine



Kasutage

- ainult originaal **AMAZONE** varuvoolikuid. Need varuvoolikud vastavad keemilistele, mehaanilistele ja termilistele koormustele.
- voolikute paigaldamisel põhimõtteliselt ainult V2A voolikuklambreid.



Järgige hüdraulikavoolikute paigaldamisel ja demonteerimisel tingimata järgmisi juhiseid.

- Pidage puhtust.
- Hüdraulikavoolikud tuleb paigaldada nii, et kõikides tööasendites
 - o neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks.
 - o lühikese pikkuse korral neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - o hüdraulikavoolikutele välditaks väliseid mehaanilisi mõjutusi.

Vältige voolikute hõõrdumist sõlmede või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised sõlmed.

 - o lubatud pöörderaadiusi ei tohi ületada.



- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktid. Vältige voolikukinnitusi sellistes kohtades, mis takistaksid voolikute vaba liikumist ja pikkuse muutumist.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

12.11.5 Vooliku armatuuride paigaldamine O-tihendi ja kübarmutriga

1. Keerake kübarmutter kõigepealt käsitsi kinni.
2. Pingutage seejärel kübarmutrit mutrivõtmega vähemalt $\frac{1}{4}$ kuni maksimaalselt $\frac{1}{2}$ pööret.



Ärge keerake O-tihendiga kruviühendusi nii tugevasti kinni nagu lõikerõngastega kruviühendusi!

Kui pingutate kübarmutrit ettenähtust tugevamini, võib koonusekujuline kruviühendus puruneda (eriti hüdraulilise silindri keevituskohtades).

12.12 Hüdraulikaõlifilter

Hüdraulikaõlifilter (Joonis 94/1) koos määrdusnädikuga (Joonis 94/2)

- Roheline Filter on töökorras
- Punane Vahetage filter

Filtri demonteerimiseks keerake filtri kaas maha ja võtke filter välja.

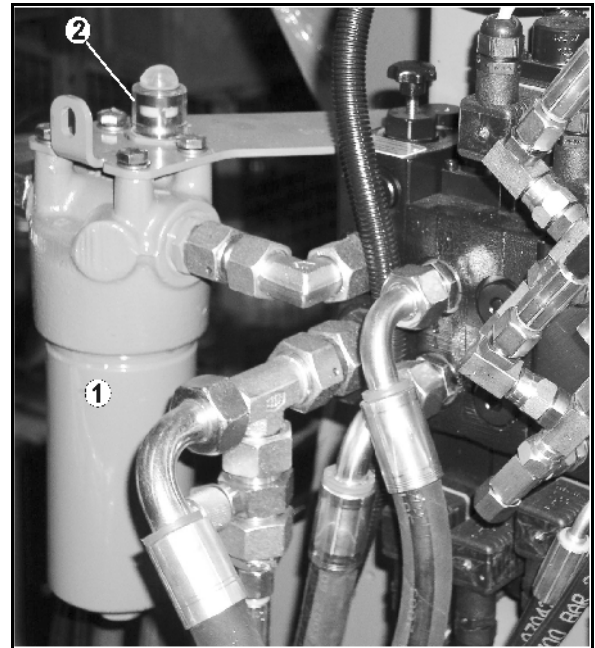


ETTEVAATUST!

Laske eelnevalt rõhk hüdraulikasüsteemist välja.

Vajutage määrdusnädik pärast õlifiltri vahetamist uuesti sisse.

→ Roheline ring on uuesti nähtav.



Joonis 94

12.13 Magnetventiilide puhastamine

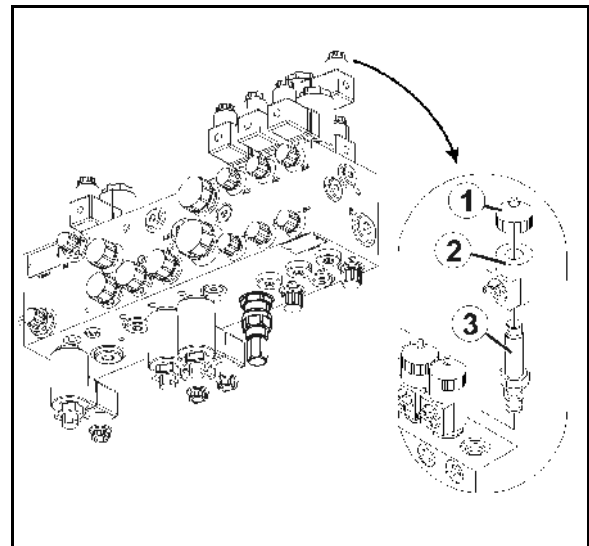
Mustuse kõrvaldamiseks magnetventiilidest tuleb need läbi loputada. See võib olla vajalik, kui ladestised takistavad siibrite täielikku avanemist ja sulgumist.

1. Keerake magnetkork (Joonis 95/1) maha.
2. Võtke magnetpool (Joonis 95/2) maha.
3. Keerake ventiili varras (Joonis 95/3) koos ventiili istudega välja ja puhastage suruõhu või hüdraulikaõli abil.



ETTEVAATUST!

Laske eelnevalt rõhk hüdraulikasüsteemist välja.



Joonis 95

12.14 Käigukast

Käigukastiõli: SAE 090

- Õlivahetus ei ole vajalik.
- Täitekogused: hüdraulilise ajamiga lintkonveieri ülekanne 1l

12.15 Elektriline valgustussüsteem



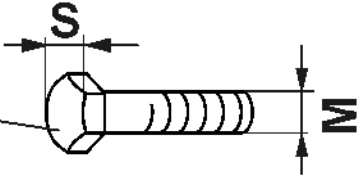
HOIATUS

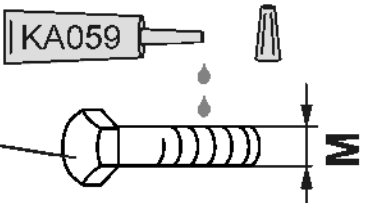
Vahetage katkised pirnid kohe uute vastu välja, sel viisil ei ohusta Te teisi liiklejaid!

Hõõglampide vahetamine:

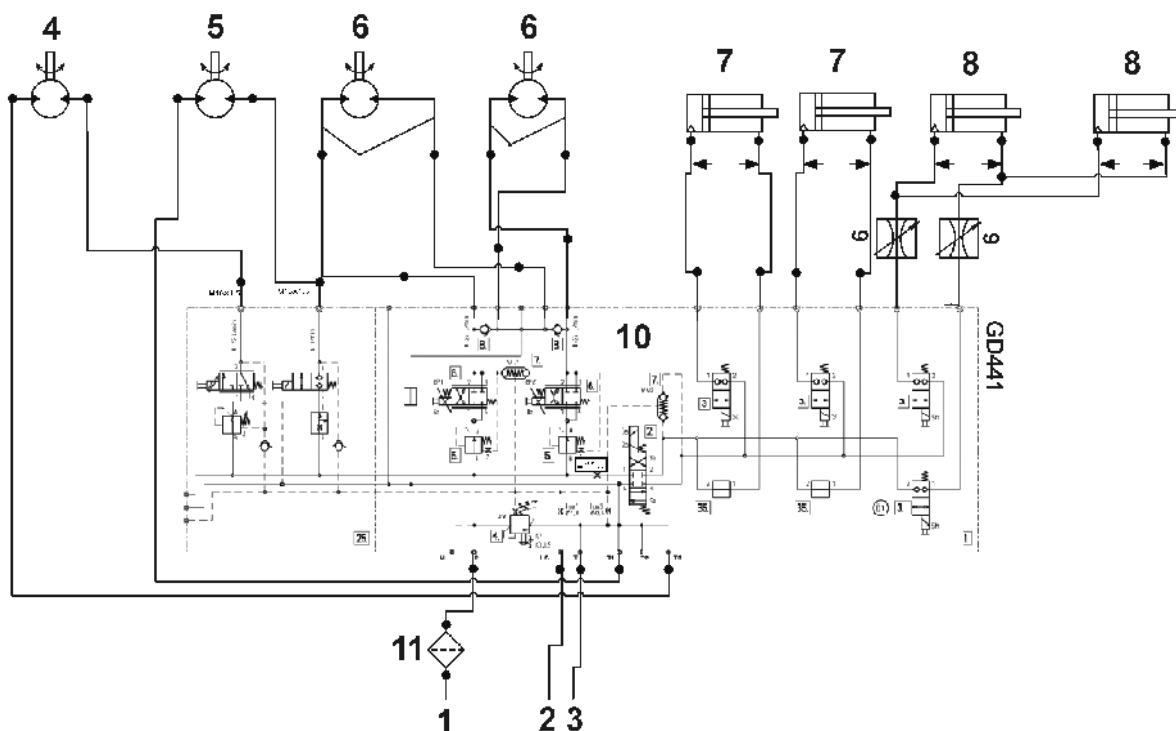
1. Keerake kaitseklaas maha.
2. Võtke rikkis pirn välja.
3. Asetage uus pirn kohale (jälgige õiget pinget ja võimsust).
4. Asetage kaitseklaas kohale ja keerake kinni.

12.16 Kruvide kinnitussmoment

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314

13 Hüdraulikaskeem



Joonis 96

1. Ühendus traktori juhtimisseadmega (P)
2. Ühendus surveta tagasivooluga (T)
3. Load Sensing- juhttoru ühendus (LS)
4. Lintpõranda hüdmootor (0-15 l/min.)
5. Segisti hüdmootor (10 l/min.)
6. Laotusketaste hüdmootor (0-28,8 l/min., 100-140 bar)
7. Sulgursiibri hüdrocilinder (10 l/min., 20-30 bar)
8. Kaitsekatte hüdrauliline cilinder
9. Hüdrauliline drossel
10. Hüdraulika juhtplokk
11. Õlifilter



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal

Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömashinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed
